



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комиссии Организации
Объединенных Наций по праву
международной торговли**

**Пятьдесят пятая сессия
(27 июня — 15 июля 2022 года)**

Генеральная Ассамблея

**Официальные отчеты
Семьдесят седьмая сессия
Дополнение № 17**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Семьдесят седьмая сессия
Дополнение № 17

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

**Пятьдесят пятая сессия
(27 июня — 15 июля 2022 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2022 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[3 августа 2022 года]

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	1
II. Организация работы сессии	1
А. Открытие сессии	1
В. Членский состав и участники	1
С. Выборы должностных лиц	3
D. Повестка дня	3
Е. Учреждение Комитета полного состава	3
F. Утверждение доклада	3
III. Резюме работы Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии	3
IV. Доработка и принятие проекта конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения	6
А. Введение	6
В. Рассмотрение проекта конвенции	6
С. Пояснительная записка	17
D. Одобрение проекта конвенции	18
V. Окончательная доработка и принятие рекомендаций для центров медиации, применяющих Правила медиации ЮНСИТРАЛ	19
А. Справочная информация	19
В. Рассмотрение проекта рекомендаций	19
С. Принятие рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ	20
VI. Доработка и принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг	21
А. Справочная информация	21
В. Рассмотрение проекта типового закона и пояснительной записки	22
С. Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг	29
VII. Электронная торговля и другие правовые вопросы, касающиеся цифровой экономики: доклад Рабочей группы IV о ходе работы	31
А. Справочная информация	31
В. Руководящие указания в отношении будущей работы	32
1. Общие замечания	32
2. Использование автоматизированных систем при заключении договоров	32
3. Операции с данными	33
4. Юридическая таксономия новых технологий и их применения	34
5. Правовое руководство по вопросам использования систем распределенных реестров	34

VIII.	Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы	35
IX.	Урегулирование споров: доклад Рабочей группы II о ходе работы	36
X.	Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами: доклад Рабочей группы III о ходе работы.	37
XI.	Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы.	39
XII.	Программа работы	40
A.	Программа нормотворческой деятельности, находящаяся на рассмотрении рабочих групп.	40
B.	Дополнительные темы, рассмотренные на предыдущих сессиях Комиссии	41
1.	Складские расписки.	41
2.	Оборотные документы смешанной перевозки грузов	42
3.	Влияние коронавирусной инфекции (COVID-19) на право международной торговли.	43
4.	Смягчение последствий изменения климата, адаптация к нему и повышение устойчивости к вызванным им потрясениям.	44
5.	Урегулирование споров.	46
C.	Рассмотрение роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях	49
D.	Методы работы ЮНСИТРАЛ	50
XIII.	Одобрение текстов других организаций: Международная стандартная практика Международной торговой палаты в области предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758.	51
XIV.	Координация и сотрудничество	52
A.	Общие вопросы.	52
B.	Доклады других международных организаций	53
1.	Гагская конференция по международному частному праву	53
2.	УНИДРУА	54
3.	Организация американских государств	54
C.	Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп	55
XV.	Техническая помощь в реформировании законодательства	55
A.	Общие соображения	55
B.	Мероприятия в области технического сотрудничества и технической помощи	55
1.	Доклад о проведенных мероприятиях	55
2.	Групповая дискуссия, посвященная мероприятиям по оказанию технической помощи в области законодательства о несостоятельности	57
C.	Распространение информации о работе ЮНСИТРАЛ и ее текстах	57
1.	Общие сведения	57
2.	Предстоящие мероприятия	58
3.	Учебные международные разбирательства в области торгового права	58
D.	Общее представление о деятельности в области технической помощи в реформировании законодательства.	59
E.	Ресурсы и финансирование	59

1.	Добровольные взносы в целевые фонды ЮНСИТРАЛ	59
2.	Программа стажировок	60
F.	Присутствие ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе	60
XVI.	Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ	62
XVII.	Статус конвенций и типовых законов и функционирование Регистра информации о прозрачности	63
A.	Общее обсуждение	63
B.	Функционирование Регистра информации о прозрачности	64
C.	Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ	65
XVIII.	Нынешняя роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права	65
A.	Введение	65
B.	Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи	67
XIX.	Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии	70
XX.	Прочие вопросы: оценка роли секретариата ЮНСИТРАЛ в содействии работе Комиссии	70
XXI.	Сроки и место проведения будущих совещаний	70
A.	Пятьдесят шестая сессия Комиссии	70
B.	Сессии рабочих групп	71
	Приложения	71
I.	Проект конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения	72
II.	Типовой закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг	85
III.	Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)	97
IV.	Перечень документов, представленных Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии	106

I. Введение

1. В настоящем докладе освещена работа пятьдесят пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), прошедшей в Нью-Йорке 27 июня — 15 июля 2022 года.
2. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее, а также Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) для замечаний.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

3. Пятьдесят пятую сессию Комиссии 27 июня 2022 года открыл заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульт Организации Объединенных Наций Мигел ди Серпа Соариш.

B. Членский состав и участники

4. Комиссия была учреждена резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи в составе 29 государств, избираемых Генеральной Ассамблеей. В резолюции 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея расширила членский состав Комиссии с 29 до 36 государств. В резолюции 57/20 от 19 ноября 2002 года Генеральная Ассамблея еще раз расширила состав Комиссии с 36 до 60 государств. Резолюцией 76/109 от 9 декабря 2021 года Генеральная Ассамблея вновь увеличила членский состав Комиссии с 60 до 70 государств. Пятерых дополнительных членов планировалось избрать в ходе семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, а остальные пять — в ходе семьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.
5. В настоящее время членами Комиссии являются следующие государства, срок полномочий которых истекает в последний день, предшествующий началу ежегодной сессии Комиссии в указанном году¹: Австралия (2028), Австрия (2028), Алжир (2025), Аргентина (2028), Армения (2028), Афганистан (2028), Беларусь (2028), Бельгия (2025), Болгария (2028), Бразилия (2028), Венгрия (2025), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2028), Вьетнам (2025), Гана (2025), Германия (2025), Гондурас (2025), Греция (2028), Демократическая Республика Конго (2028), Доминиканская Республика (2025), Зимбабве (2025), Израиль (2028), Индия (2028), Индонезия (2025), Ирак (2028), Иран (Исламская Республика) (2028), Испания (2028), Италия (2028), Камерун (2025), Канада (2025), Кения (2028), Китай (2025), Колумбия (2028), Кот-д'Ивуар (2025), Кувейт (2028), Маврикий (2028), Малави (2028), Малайзия (2025), Мали (2025), Марокко (2028), Мексика (2025), Нигерия (2028), Панама (2028), Перу (2025), Польша (2028), Республика Корея (2025), Российская Федерация (2025), Саудовская Аравия (2028), Сингапур (2025), Соединенное Королевство

¹ В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи члены Комиссии избираются на шестилетний срок. Из нынешнего состава 30 членов были избраны Ассамблеей 17 декабря 2018 года на семьдесят третьей сессии, 34 члена — 15 марта 2022 года на семьдесят шестой сессии, и один — 29 июня 2022 года на семьдесят шестой сессии. В резолюции 31/99 Ассамблея изменила сроки начала и окончания членства, постановив, что члены Комиссии приступают к выполнению своих обязанностей в начале первого дня очередной ежегодной сессии Комиссии сразу же после их избрания, а срок их полномочий истекает в последний день, предшествующий открытию седьмой очередной ежегодной сессии после их избрания.

Великобритании и Северной Ирландии (2025), Соединенные Штаты Америки (2028), Сомали (2028), Таиланд (2028), Туркменистан (2028), Турция (2028), Уганда (2028), Украина (2025), Финляндия (2025), Франция (2025), Хорватия (2025), Чехия (2028), Чили (2028), Швейцария (2025), Эквадор (2025), Южная Африка (2025) и Япония (2025).

6. На сессии были представлены все государства — члены Комиссии, кроме Афганистана, Болгарии, Кении, Колумбии, Маврикия, Мали и Сомали.

7. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Бахрейна, Буркина-Фасо, Катара, Мадагаскара, Монголии, Непала, Нигера, Сальвадора, Словакии, Словении, Туниса, Филиппин, Чада, Швеции и Экваториальной Гвинеи.

8. На сессии также присутствовали наблюдатели от Европейского союза и Святого Престола.

9. Присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Группа Всемирного банка и Всемирный морской университет;

б) *межправительственные организации*: Гагская конференция по международному частному праву (Гагская конференция), Европейский банк реконструкции и развития, Международный институт унификации частного права (УНИДРУА), Межпарламентская ассамблея государств — участников Содружества Независимых Государств, Организация американских государств (ОАГ), Содружество Независимых Государств и Совет сотрудничества арабских государств Залива;

в) *приглашенные неправительственные организации*: Аналитическая группа по вопросам несостоятельности и ее предотвращения, Арбитражный комитет Франции, Арбитражный совет строительной промышленности, Ассоциация права стран Азии и Тихого океана, Ассоциация участников учебного международного коммерческого арбитража, Всеиндийская гильдия адвокатов, Гонконгский центр посредничества, Грузинский международный арбитражный центр, Институт европейского права, Институт присяжных арбитров Нигерии, Каирский региональный центр по международному торговому арбитражу, Китайская международная экономическая и торговая арбитражная комиссия, Китайский совет по содействию развитию международной торговли, Латиноамериканская группа юристов по праву международной торговли, Мадридский арбитражный суд, Межамериканская комиссия по торговому арбитражу, Межамериканская федерация юристов, Международная ассоциация молодых юристов, Международная ассоциация по свопам и производным финансовым инструментам, Международная ассоциация факторных компаний, Международная ассоциация юристов, Международная конфедерация женщин по вопросам несостоятельности и реструктуризации, Международная палата судоходства, Международная торговая палата, Международная федерация экспедиторских ассоциаций, Международный институт по вопросам несостоятельности, Международный институт по урегулированию споров, Международный институт устойчивого развития, Международный коммерческий арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Украины, Международный морской комитет, Международный союз нотариусов, Национальный центр по вопросам конкурентоспособности, Нью-Йоркская гильдия адвокатов, Нью-Йоркский центр международного арбитража, Общество международного арбитража Майами, Пекинская арбитражная комиссия/Пекинский международный арбитражный центр, Региональный центр по международному коммерческому арбитражу, Российский арбитражный центр при Российском институте современного арбитража, Совет нотариусов Европейского союза, Стокгольмская торговая палата, Финансовый фонд P.R.I.M.E., Центр международного инвестиционного и торгового арбитража, Центр международных и сравнительно-правовых исследований.

10. Комиссия приветствовала участие в своей работе международных неправительственных организаций, обладающих специальным опытом в областях, связанных с основными пунктами повестки дня. Комиссия отметила, что их участие имеет важное значение для обеспечения качества подготавливаемых ею текстов, и просила Секретариат продолжать приглашать такие организации на свои сессии.

С. Выборы должностных лиц

11. Комиссия избрала следующих должностных лиц:

<i>Председатель:</i>	Иван Шимонович (Хорватия)
<i>Заместители</i>	
<i>Председателя:</i>	Беате Червенка (Германия)
	Эва Изабелла Эльетт Ниамке (Кот-д'Ивуар)
	Супханваса Чотикаян Танг (Таиланд)
<i>Докладчик:</i>	Фелипе Аугусту Рамус (Бразилия)

Д. Повестка дня

12. На 1157-м заседании 27 июня Комиссия утвердила повестку дня своей пятьдесят пятой сессии, содержащуюся в предварительной повестке дня и аннотациях к ней ([A/CN.9/1083](#)).

Е. Учреждение Комитета полного состава

13. Комиссия учредила Комитет полного состава и передала на его рассмотрение пункт 6 повестки дня (рассмотрение проекта типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг). Комиссия избрала Джузеллу Финоккьяро (Италия) председателем Комитета полного состава в ее личном качестве. Комитет полного состава провел четыре заседания 5 и 6 июля 2022 года. На 1170-м заседании 7 июля 2022 года Комиссия рассмотрела и утвердила доклад Комитета полного состава и решила включить его в настоящий доклад. (Доклад Комитета полного состава воспроизведен в пунктах 112–148 настоящего доклада.)

Е. Утверждение доклада

14. Комиссия утвердила настоящий доклад консенсусом на 1176-м и 1177-м заседаниях 14 июля 2022 года.

III. Резюме работы Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии

15. В рамках пункта 4 повестки дня (рассмотрение проекта конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения) Комиссия окончательно доработала и одобрила текст проекта конвенции, который воспроизводится в приложении I к настоящему докладу.

16. В рамках пункта 5 повестки дня (рассмотрение проекта рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ) Комиссия окончательно доработала и приняла рекомендации, которые воспроизводятся в приложении III к настоящему докладу.

17. В рамках пункта 6 повестки дня (рассмотрение проекта типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными

данными и удостоверительных услуг) Комиссия окончательно доработала и приняла Типовой закон, который воспроизводится в приложении II к настоящему докладу, и одобрила в принципе пояснительную записку к нему.

18. В рамках пункта 7 повестки дня (доклад о ходе работы рабочих групп) Комиссия приняла к сведению доклады о ходе работы Рабочей группы I (Микро-, малые и средние предприятия (ММСП)), Рабочей группы II (Урегулирование споров), Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами), Рабочей группы IV (Электронная торговля) и Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности). Комиссия выразила удовлетворение работой, проделанной этими рабочими группами. Деятельность Рабочей группы VI (Продажа судов на основании судебного решения) рассматривалась в рамках пункта 4 повестки дня.

19. В рамках пункта 8 повестки дня (координация и сотрудничество) Комиссия приняла к сведению записки Секретариата о координационной деятельности и международных правительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп, а также доклады Гаагской конференции, УНИДРУА и ОАГ.

20. В рамках пункта 9 повестки дня (одобрение текстов других организаций: Международная стандартная практика предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758 (МСППГТ)) Комиссия одобрила Международную стандартную практику предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758 для использования во всем мире, в сочетании с УПГТ 758, при необходимости.

21. В рамках пункта 10 повестки дня (доклады Секретариата о мероприятиях, не связанных с законодательной деятельностью) Комиссия приняла к сведению записки Секретариата о мероприятиях, не связанных с законодательной деятельностью. Комиссия выразила признательность государствам и организациям, которые внесли взносы в целевые фонды ЮНСИТРАЛ после пятидесяти четвертой сессии Комиссии, и обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом рассмотреть вопрос о внесении взносов или продолжать вносить взносы в эти целевые фонды. Комиссия приветствовала доклад о хранилище информации о прозрачности и выступила в поддержку продолжения функционирования хранилища как ключевого механизма обеспечения прозрачности при арбитражных разбирательствах между инвесторами и государствами. Также Комиссия напомнила о важности обеспечения единообразного толкования и применения своих текстов и вновь призвала представителей всех правовых традиций представлять материалы для использования в рамках инструментов единообразного толкования. Всем государствам, принявшим тексты ЮНСИТРАЛ, было предложено назначить национальных корреспондентов для сообщения секретариату ЮНСИТРАЛ о соответствующем прецедентном праве. Комиссия с интересом отметила достигнутый прогресс в деле обновления системы Прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ), направленного на создание более активной и продуктивной сети авторов резюме ППТЮ и более широкий охват текстов ЮНСИТРАЛ. Комиссия также с интересом отметила дальнейшее расширение взаимодействия с партнерами из академических кругов, ориентированное на привлечение к участию молодых исследователей и специалистов-практиков в области права международной торговли, в том числе проведение дней ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, дней ЮНСИТРАЛ для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и мероприятия по случаю дней ЮНСИТРАЛ в Африке, и сообщила, что на ее веб-сайте размещены доклады о мероприятиях, организованных в рамках дней ЮНСИТРАЛ в 2021 году. Комиссия поблагодарила секретариат за организацию групповой дискуссии, посвященной мероприятиям по оказанию технической помощи в области законодательства о несостоятельности.

22. В рамках пункта 11 повестки дня (программа работы Комиссии) Комиссия:

a) подтвердила текущую программу нормотворческой деятельности, осуществляемой ее рабочими группами I, III и V;

b) просила секретариат продолжить осуществление проекта по оценке текущего положения дел в области урегулирования споров в цифровой экономике и далее принимать участие в деятельности Инклюзивной глобальной платформы правовых инноваций в области урегулирования споров в режиме онлайн;

c) поручила Рабочей группе II рассматривать темы разрешения споров, связанных с использованием технологий, и адьюдикации совместно и разработать рекомендательный текст по отклонению исковых требований на ранней стадии и вынесению предварительного определения с целью представить его Комиссии для рассмотрения на ее пятьдесят шестой сессии в 2023 году;

d) решила, что Рабочей группе IV следует в отношении темы использования автоматизированных систем при заключении договоров:

i) на первом этапе подготовить подборку положений текстов ЮНСИТРАЛ, применимых к использованию автоматизированных систем при заключении договоров, и при необходимости пересмотреть эти положения; и

ii) на втором этапе определить и разработать возможные новые положения;

e) решила, что в отношении договоров на предоставление данных Рабочей группе IV следует опираться в работе на материалы подготовительной работы, представленные Комиссии;

f) поручила секретариату подготовить документ рекомендательного характера по правовым вопросам, связанным с использованием систем распределенных реестров в торговле, исходя из имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями;

g) уполномочила секретариат опубликовать содержание пересмотренной таксономии на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

h) решила, что Рабочей группе VI следует заняться разработкой нового документа по оборотным транспортным документам смешанной перевозки грузов;

i) просила секретариат продолжить работу по изучению правовых вопросов, связанных с влиянием коронавирусной болезни (COVID-19) на право международной торговли;

j) просила секретариат провести консультации с заинтересованными сторонами в целях выработки более подробного предложения по теме смягчения последствий изменения климата, адаптации к нему и повышению устойчивости к вызванным им потрясениям для рассмотрения Комиссией на ее очередной сессии в 2023 году и организовать в ходе этой сессии коллоквиум или совещание группы экспертов;

k) отметила, что Рабочей группе по типовому закону о складских расписках, созданной УНИДРУА в консультации с секретариатом ЮНСИТРАЛ, возможно, необходимо будет провести более двух сессий, прежде чем она сможет представить предварительный проект текста для рассмотрения Совету управляющих УНИДРУА, возможно, в 2023 году, с последующей передачей его первой освободившейся рабочей группе ЮНСИТРАЛ.

23. В рамках пункта 12 повестки дня (сроки и место проведения будущих совещаний) Комиссия одобрила проведение своей пятьдесят шестой сессии в Вене с 3 по 21 июля 2023 года и расписание сессий рабочих групп на второе полугодие 2022 года и первое полугодие 2023 года.

IV. Доработка и принятие проекта конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения

А. Введение

24. Комиссия напомнила о решении, принятом на ее пятьдесят первой сессии (Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года), передать тему продажи судов на основании судебного решения Рабочей группе VI², которая приступила к обсуждению этой темы на своей тридцать пятой сессии (Нью-Йорк, 13–17 мая 2019 года). На своей пятьдесят второй сессии (Вена, 8–19 июля 2019 года)³ Комиссия выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой на тридцать пятой сессии. На своей возобновленной пятьдесят третьей сессии (Вена, онлайн, 14–18 сентября 2020 года) Комиссия рассмотрела результаты работы Рабочей группы на ее тридцать шестой сессии и подтвердила, что Рабочей группе следует продолжить свою работу по подготовке международного документа по этой теме⁴. На пятьдесят четвертой сессии Комиссии (Вена, 28 июня — 16 июля 2021 года) было выражено удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой на ее тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях⁵.

25. На нынешней сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы VI о работе ее тридцать девятой сессии (Вена, 18–22 октября 2021 года) и ее сороковой сессии (Нью-Йорк, 7–11 февраля 2022 года) ([A/CN.9/1089](#) и [A/CN.9/1095](#)). Комиссии был представлен также текст проекта конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения ([A/CN.9/1108](#), приложение) и подборка замечаний, представленных государствами и соответствующими международными организациями по проекту конвенции ([A/CN.9/1109](#), [A/CN.9/1109/Add.1](#), [A/CN.9/1109/Add.2](#) и [A/CN.9/1109/Add.3](#)).

26. Комиссия была проинформирована о том, что секретариат подготовил пояснительную записку к проекту конвенции ([A/CN.9/1110](#), [A/CN.9/1110/Add.1](#) и [A/CN.9/1110/Add.2](#)), которая была представлена Комиссии для информации. Было подчеркнуто, что в соответствии с практикой ЮНСИТРАЛ Комиссии не будет предложено одобрить эту пояснительную записку. Пояснительная записка представляет собой документ секретариата, который будет обновлен с учетом обсуждений Комиссии и утвержденного текста проекта конвенции.

В. Рассмотрение проекта конвенции

27. Комиссия решила приступить к постатейному рассмотрению проекта конвенции, начиная со статьи 1.

Статья 1

28. Комиссия заслушала предложение изменить статью 1, включив слово «международные» перед словом «последствия». Было признано, что такое изменение приводит статью 1 в соответствие с названием проекта конвенции и лучше отражает его направленность. Было разъяснено, что это изменение не означает, что положения конвенции не могут применяться во «внутреннем» контексте; например, это не означает, что при продаже на основании судебного решения судна, зарегистрированного в государстве продажи на основании судебного

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 ([A/73/17](#)), п. 252.

³ Там же, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 ([A/74/17](#)), п. 189.

⁴ Там же, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 ([A/75/17](#)), часть вторая, пп. 47 и 51 (f).

⁵ Там же, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 ([A/76/17](#)), п. 211.

решения, не будет выдаваться сертификат о продаже на основании судебного решения в соответствии со статьей 5, от регистратора не потребуются никаких действий в соответствии со статьей 7 или запрет на арест в соответствии со статьей 8 не будет подлежать применению. При этом понимании, которое будет разъяснено в пояснительной записке, Комиссия одобрила статью 1 с учетом этого изменения.

29. Комиссия не приняла предложение о включении статьи 1 в статью 3, отметив, что взаимосвязь между статьей 1 и статьей 3 подробно рассматривалась Рабочей группой.

Статья 2

30. Комиссия заслушала несколько предложений об изменении определения термина «продажа на основании судебного решения» в подпункте (а) статьи 2. Комиссия не согласилась включить слова «проведенная в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения» в конце вводной части подпункта (а) статьи 2, подтвердив решение Рабочей группы избегать рассмотрения в определении вопросов существа. Предложение сделать ссылку не только на продажу с публичного аукциона, но и на продажу с публичных торгов также не было принято. Хотя было отмечено, что аукцион отличается от процедуры торгов и что конвенция применяется к обоим способам продажи, было сочтено, что достаточно указать в пояснительной записке, что ссылка в подпункте (а)(i) статьи 2 на продажу при помощи проведения «публичного аукциона» охватывает продажу на публичных торгах. Комиссия не приняла предложение изменить определение термина «продажа на основании судебного решения», включив в него требование о том, что продажа на основании судебного решения является результатом требования, предъявленного в отношении судна (а не лично к судовладельцу).

31. В ответ на вопрос о точном значении этого термина Комиссия отметила, что «продажи по частноправовому договору» обычно являются результатом договоренностей между залогодержателем и потенциальным покупателем, которые были одобрены судом продажи на основании судебного решения, и что название и процедура таких продаж различаются в государствах, законодательство которых их допускает.

32. Комиссия заслушала предложение о включении нового определения термина «завершение продажи на основании судебного решения», чтобы уточнить, что это означает, что продажа «не подлежит обжалованию в государстве продажи на основании судебного решения и что в соответствии с законодательством такого государства срок для обжалования в обычном порядке истек». Хотя это предложение получило определенную поддержку, было выражено несколько опасений. Во-первых, было указано, что Рабочая группа подробно рассмотрела этот вопрос и пришла к выводу, что конвенция не должна определять термин с учетом законодательства государства продажи на основании судебного решения. Во-вторых, было отмечено, что это предложение касается не согласованного понимания того, когда продажа на основании судебного решения «завершается», а скорее содействия определению того, когда в государстве продажи на основании судебного решения будет выдан сертификат о продаже на основании судебного решения. Далее было отмечено, что формулировка этого предложения была взята из пункта 4 статьи 4 Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных судебных решений по гражданским или торговым делам (2019 год), где она используется для определения того, когда иностранное судебное решение может подлежать признанию и исполнению. Было отмечено, что обжалование продажи на основании судебного решения по существу отличается от обжалования судебного решения, особенно потому, что оно касается определенной меры по приведению в исполнение судебного решения, и что, вероятно, существуют значительные различия между видами средств правовой защиты для обжалования продажи на основании судебного решения, многие из которых могут иметь длительные сроки исковой давности.

33. Комиссия одобрила статью 2 без изменений.

Статья 3

34. Комиссия решила внести изменения в пункт 1 статьи 3, сформулировав подпункты (а) и (b) варианта на английском языке в настоящем времени. Соответственно, было решено заменить слово “was” словом “is”. Комиссия решила также сделать ссылку на момент «такой» продажи.

35. Комиссия заслушала предложение включить в конце пункта 1 (b) статьи 3 слова «как это определяется законодательством государства продажи на основании судебного решения». Было разъяснено, что это предложение направлено на то, чтобы найти более подходящее место для существующего требования, предусмотренного в пункте 1 статьи 4, о том, что момент продажи на основании судебного решения определяется в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения. Вместе с тем было отмечено, что предлагаемая формулировка может создать неопределенность, поскольку не ясно, будет ли определяться законодательством государства продажи на основании судебного решения физическое местонахождение судна или момент продажи на основании судебного решения или же судно должно физически находиться в государстве продажи на основании судебного решения в момент продажи на основании судебного решения, а не только на более ранней стадии (например, в момент ареста). Комиссия не приняла это предложение.

36. Комиссия одобрила статью 3 с упомянутыми выше изменениями (п. 34).

Статья 4 и приложение I

37. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 4 без изменений.

38. Комиссия не приняла предложение включить требование о том, чтобы уведомление о продаже на основании судебного решения направлялось «своевременно». Комиссия также заслушала мнение о том, что требование о направлении уведомления до продажи на основании судебного решения может быть проблематичным, если продажа на основании судебного решения понимается как процесс, который начинается в начале процедуры, до того момента, когда обычно направляются уведомления. Комиссия не приняла предложение о внесении изменений в пункт 2 статьи 4, с тем чтобы сделать ссылку на направление уведомления до проведения публичного аукциона или заключения частноправового договора, и вместо этого одобрила пункт 2 статьи 4 без изменений.

39. Комиссия не приняла редакционное предложение изложить пункты 3–7 статьи 4 в виде подпунктов пункта 3 статьи 4, с тем чтобы подчеркнуть, что эти положения не являются отдельными обязательствами, а скорее определяют условия для выдачи сертификата о продаже на основании судебного решения в соответствии со статьей 5.

40. Комиссия согласилась внести изменение в пункт 3 статьи 4, указав на «регистр» на том основании, что регистр является юридическим лицом, способным получать уведомления. Комиссия одобрила пункт 3 статьи 4 с учетом этого изменения. Комиссия подтвердила, что в пункте 3 (d) статьи 4, а также в пункте 2 (h) статьи 5 и пункте 5 образца сертификата о продаже на основании судебного решения, содержащегося в приложении II к проекту конвенции, слово «владелец» должно использоваться в единственном числе на том основании, что а) согласно редакционной практике Организации Объединенных Наций, единственное число охватывает множественное число и b) из определения термина «владелец» ясно следует, что владельцем судна может быть более одного лица. Комиссия не приняла предложение относительно требования уведомлять посольство или консульство государства регистрации. Было подчеркнуто, что статья 4 устанавливает минимальные требования и не препятствует тому, чтобы в законодательстве государства продажи на основании судебного решения были указаны другие лица, подлежащие уведомлению.

41. Для обеспечения согласованности Комиссия решила внести изменение в пункт 4 статьи 4, исключив слова «к настоящей Конвенции», и одобрила этот пункт с внесенными в него изменениями. Комиссия одобрила пункт 5 статьи 4 без изменений.

42. Комиссия провела подробное обсуждение требования в отношении языка в пункте 6 статьи 4. Было вновь указано, что это положение было включено в результате предложения применять требование, касающееся языка, в отношении уведомления о продаже на основании судебного решения, когда бы оно ни направлялось, но что последующий пересмотр текста с целью указать целевой язык в качестве одного из рабочих языков хранилища сместил акцент на применение требования, касающегося языка, только тогда, когда уведомление направляется в хранилище. Широкую поддержку получило мнение о том, что если намерение состоит в том, чтобы применять требование, касающееся языка, только тогда, когда уведомление направляется в хранилище, то в пункт 6 статьи 4 следует добавить слова «для целей направления уведомления в хранилище». Комиссия согласилась с тем, что требование, касающееся языка, должно применяться именно таким образом, и, соответственно, решила включить предложенную формулировку. Комиссия одобрила пункт 6 статьи 4 с учетом этих изменений. Комиссия решила также, что следует пересмотреть пояснительную записку, с тем чтобы рекомендовать лицу, направляющему уведомление, рассмотреть с учетом позитивной практики вопрос о переводе минимальной информации для целей направления уведомления в соответствии с пунктом 3 статьи 4, особенно с учетом того, что такая информация в конечном счете должна быть переведена, когда уведомление передается в хранилище.

43. Комиссия заслушала предложение об исключении из пункта 7 статьи 4 слова «исключительно», исходя из того, что в противном случае это положение ограничит источники информации, которые может использовать лицо, направляющее уведомление. Было достигнуто широкое согласие в отношении того, что это не является целью данного положения. В качестве альтернативы было предложено заменить слова «можно опираться исключительно на» словами «достаточно опираться на». Комиссия согласилась с такой альтернативной формулировкой и одобрила пункт 7 статьи 4 без дополнительных изменений.

44. Комиссия не приняла предложение включить требование о подтверждении получения лицом, которому направлено уведомление.

45. Комиссия согласилась внести изменение в приложение I, чтобы уточнить, что все ссылки на «продажу» относятся к «продаже на основании судебного решения», и одобрила приложение I без дополнительных изменений. Комиссия не приняла предложение включить требование о направлении дополнительного уведомления, если на момент подачи первоначального уведомления известны только предполагаемая дата, время или место проведения публичного аукциона. Комиссия не приняла также предложение о пересмотре приложения I с целью включения в него продаж путем проведения публичных торгов по причинам, изложенным выше (см. п. 30), или о дополнении пункта 12 с целью изложения более подробной информации об оспаривании продажи на основании судебного решения (включая информацию по вопросу о суде, обладающем компетенцией в соответствии со статьей 9), что ранее уже обсуждалось Рабочей группой.

Статья 5 и приложение II

46. Комиссия решила внести изменение в пункт 1 статьи 5, включив ссылку на «другой» публичный орган. Комиссия не приняла предложение рассмотреть ситуации, когда в отношении одного и того же судна обращаются два сертификата о продаже на основании судебного решения. Комиссия решила внести изменение в пункт 2 (b) статьи 5, включив ссылку на «заявление о том, что в результате продажи на основании судебного решения покупатель приобретает необремененное право собственности» и внести изменение в подпункт (b) образца

сертификата о продаже на основании судебного решения, содержащегося в приложении II, с целью привести его в соответствие с пунктом 2 (b) статьи 5.

47. Комиссия провела подробное обсуждение вопроса о том, следует ли в пункте 2 (e) статьи 5 ссылаться на суд или другой публичный орган, «предписавший, одобривший или подтвердивший» продажу на основании судебного решения, а не на суд, «проводивший» такую продажу. Было вновь указано, что приложение I и приложение II применяются в разное время и что, хотя может быть уместным провести различие между судом или другим органом, «предписавшим, одобрившим или подтвердившим» продажу на основании судебного решения в момент направления уведомления, нет необходимости делать это в момент выдачи сертификата о продаже на основании судебного решения, которая происходит только после завершения продажи на основании судебного решения. В то же время было отмечено также, что орган, проводящий продажу на основании судебного решения, может отличаться от органа, предписавшего, одобрившего или подтвердившего продажу. После обсуждения Комиссия решила сохранить в пункте 2 (e) статьи 5 ссылку на название «проводившего» продажу суда и внести изменение в пункт 3.1 образца сертификата о продаже на основании судебного решения в приложении II для согласования текста с пунктом 2 (e) статьи 5. Комиссия также решила заменить в пункте 1 статьи 5 формулировку «предписавший, одобривший или подтвердивший» словом «проводивший».

48. Был задан вопрос о значении пункта 2 (k) статьи 5. Было разъяснено, что «другое подтверждение подлинности сертификата» включает печать, но может охватывать также средства, используемые для выдачи электронных сертификатов.

49. Комиссия приняла предложение изменить пункт 4 статьи 5, включив слова «или любой его перевод» после слов «продаже на основании судебного решения».

50. С учетом результатов обсуждения слова «владелец» (см. п. 40 выше) Комиссия одобрила статью 5 и приложение II без дополнительных изменений.

Статья 6

51. Комиссия одобрила статью 6 без изменений.

Статья 7

52. Напомнив о предшествовавшем обсуждении пункта 3 статьи 4 (см. п. 40 выше), Комиссия решила ссылаться во всей конвенции на «регистр», а не на «регистратора», но сохранить ссылки на «регистр» как на запись, которую ведет регистр.

53. Комиссия рассмотрела предложение об изменении вводной части пункта 1 статьи 7 в отношении просьб последующих покупателей путем а) исключения слов «или последующего покупателя» и б) включения после слов «в статье 5» слов «или по просьбе последующего покупателя и по предъявлении сертификата и дополнительной документации о переходе права собственности от покупателя к последующему покупателю». Было достигнуто общее согласие в отношении того, что последующий покупатель обязан продемонстрировать свое право обращаться с просьбой о каких-либо конкретных действиях со стороны регистра и для этой цели обязан также представить такие дополнительные документы или доказательства, которые регистр может требовать в соответствии со своими правилами и процедурами. Тем не менее в связи с этим предложением были выражены опасения по ряду вопросов. Во-первых, было заявлено, что это требование уже охвачено разрешением для регистра (или другого компетентного органа) предпринимать действия «в соответствии со своими правилами и процедурами». Во-вторых, было указано, что для тех юрисдикционных систем, в которых переход права собственности происходит при регистрации нового владельца, нет смысла требовать представления документации о переходе права

собственности. Было указано также, что в любом случае такое требование будет проблематичным, поскольку в проекте конвенции не рассматриваются вопросы прав собственности.

54. Комиссия согласилась с тем, что было бы предпочтительнее рассмотреть этот вопрос в пояснительной записке, и предложила секретариату пересмотреть проект пояснительной записки, чтобы признать, что правила и процедуры регистра распространяются на способ, при помощи которого заявитель устанавливает, что он приобрел судно у покупателя и, таким образом, квалифицируется как «последующий покупатель».

55. Комиссия решила внести изменение в пункт 1 (а) статьи 7, включив после слова «удаляет» слова «из реестра». Комиссия решила также исключить слово «или» в конце пункта 1 (с) статьи 7, поскольку некумулятивный характер действий, которые должны быть предприняты регистром, уже устанавливается словами «в зависимости от обстоятельств» во вводной части пункта 1 статьи 7 и требованием о том, чтобы регистр действовал «по просьбе покупателя или последующего покупателя».

56. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 7 без каких-либо дополнительных изменений.

57. Комиссия одобрила пункты 2 и 3 статьи 7. Было предложено исключить пункт 4 статьи 7 на том основании, что регистр может легко сделать собственную копию сертификата о продаже на основании судебного решения для своих записей. Комиссия постановила сохранить это положение и одобрила пункт 4 статьи 7 без изменений.

58. Комиссия решила внести изменение в пункт 5 статьи 7, заменив слова «другой компетентный орган» словами «другого компетентного органа», чтобы уточнить, что это положение касается только определения суда, причем только суда в государстве, в котором было предпринято действие в соответствии с пунктами 1 или 2 статьи 7 (т. е. действие регистра или другого компетентного органа). Комиссия одобрила пункт 5 статьи 7 с учетом этого изменения.

Статья 8

59. Комиссия решила внести изменение в пункты 1 и 2 статьи 8, заменив в тексте на английском языке слова “an earlier judicial sale” словами “a judicial sale”, и одобрила эти пункты с учетом этого изменения. Комиссия одобрила пункты 3 и 4 статьи 8 без изменений.

Статья 9

60. Комиссия была проинформирована о том, что Рабочая группа ранее рассматривала, но не приняла предложение о внесении изменения в статью 9, чтобы обязать государство продажи на основании судебного решения предусмотреть надлежащие средства правовой защиты для оспаривания продажи на основании судебного решения. Комиссии было указано на важность такого положения как средства защиты законных интересов кредиторов путем предоставления им возможности отстаивать свои права. Было признано, что это положение следует отделить от статьи 9, с тем чтобы последняя касалась исключительно вопросов юрисдикции.

61. В ответ было указано, что понятие «надлежащие» является расплывчатым и что такое положение противоречит цели конвенции, состоящей в том, чтобы оставить вопросы процедуры, связанные с продажей на основании судебного решения, для урегулирования в соответствии с внутренним законодательством. Кроме того, возникают вопросы, касающиеся последствий нарушений. В частности, была высказана озабоченность по поводу того, что данное положение может подкреплять утверждение о том, что наличие надлежащих средств правовой защиты в государстве продажи на основании судебного решения является вопросом публичного порядка в любом государстве, которому предлагается

придать силу продаже, проведенной в другом государстве, что, в свою очередь, может привести к тому, что иностранные суды, действуя в соответствии со статьей 10, будут обязаны тщательно изучать иностранные судебные решения и в конечном итоге выносить определения по решениям судов государства продажи на основании судебного решения. В этой связи было высказано мнение, что это положение может оказаться более проблематичным, чем альтернативное предложение, высказанное в Комиссии относительно внесения изменения в статью 10 и состоящее в том, чтобы указать, что публичный порядок включает обстоятельства, при которых «конкретные процедуры, в результате которых был выдан сертификат, несовместимы с основополагающими принципами процессуальной справедливости» такого иного государства.

62. В качестве компромисса Комиссия заслушала предложение внести изменение в пункт 1 статьи 4 для ссылки на процедуры оспаривания продажи на основании судебного решения. Это предложение получило широкую поддержку, и Комиссия решила изменить пункт 1 статьи 4 следующим образом:

«Продажа на основании судебного решения осуществляется в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения, которое также устанавливает процедуры оспаривания продажи на основании судебного решения до ее завершения и определяет момент продажи для целей настоящей Конвенции».

63. Было выражено понимание, что это положение не требует от государства-участника принятия или разработки нового законодательства, предусматривающего конкретные процедуры оспаривания продажи на основании судебного решения, и что государству достаточно указать на процедуры, предусмотренные действующим законодательством, независимо от того, предусмотрены ли они в законодательстве, гражданско-процессуальных нормах или в прецедентном праве, а также независимо от того, относятся ли они к продажам на основании судебного решения. Секретариату было предложено пересмотреть проект пояснительной записки, чтобы прямо отразить это понимание и указать, что требования пункта 1 статьи 4 будут выполняться всякий раз, когда государство, стремящееся стать участником Конвенции, убеждается в наличии надлежащих процедур, соответствующих его конституционным основам. Было указано также, что в большинстве государств обычно предусмотрены процедуры оспаривания продажи на основании судебного решения.

64. Вернувшись к статье 9, Комиссия решила исключить из текста на английском языке запятую перед словами “for which a certificate has been issued in accordance with article 5, paragraph 1”, поскольку эти слова определяют решения, которые должны быть переданы в хранилище. Комиссия одобрила статью 9 с учетом этого изменения.

Статья 10

65. Предложение об исключении слова «явно» из статьи 10 не было принято, и Комиссия отметила, что этот вопрос подробно рассматривался Рабочей группой.

Статья 11

66. Комиссия решила внести изменение в пункт 3 статьи 11, указав, что она применяется только до вступления Конвенции в силу для соответствующего государства. Комиссия одобрила статью 11 с учетом этого изменения, и секретариату было предложено подготовить конкретное редакционное предложение.

Статья 12

67. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 12 без изменений. Было разъяснено, что одним из следствий пункта 1 статьи 12 является то, что органы государств-

участников могут поддерживать прямые контакты, не прибегая к дипломатическим каналам.

68. Комиссия решила внести изменение в пункт 2 статьи 12 и другие положения конвенции, заменив слова «международная конвенция, договор или соглашение» словами «международное соглашение». Комиссия решила также заменить слова «не затрагивает положений» словами «не затрагивает применения», чтобы обеспечить соответствие с формулировкой пункта 1 статьи 13. Комиссия одобрила пункт 2 статьи 12 с учетом этих изменений.

Статья 13

69. Комиссия приняла предложение использовать строчные буквы при ссылке на другую конвенцию, если не используется ее полное название. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 13 без дополнительных изменений. Комиссия не приняла предложение об исключении пункта 2 статьи 13 и одобрила ее без дополнительных изменений. Секретариату было предложено пересмотреть пояснительную записку, указав, что государству-участнику, возможно, потребуется внести изменения в свое законодательство, чтобы исключить направление уведомлений о продаже на основании судебного решения по каналам передачи, предусмотренным в соответствии с Конвенцией о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (1965 год).

Статья 14

70. Комиссия решила внести изменение в статью 14, заменив слова «не препятствует применению любых оснований для придания силы в одном государстве» словами «не препятствует приданию государством-участником силы». Было отмечено, что такое изменение не меняет существа этого положения. С учетом результата обсуждения вопроса об использовании слов «международное соглашение» (см. п. 68 выше) Комиссия одобрила статью 14 с внесением этого изменения.

Статья 15

71. Комиссия одобрила статью 15 без изменений.

Статья 16

72. Комиссия одобрила статью 16 без изменений.

Статья 17

73. Комиссия заслушала предложение правительства Китая об организации церемонии подписания конвенции в Пекине после ее принятия и предложение о том, чтобы дать этой конвенции краткое название «Пекинская конвенция». Комиссия была проинформирована о том, что правительство Китая готово взять на себя дополнительные расходы, которые могут быть связаны с проведением церемонии подписания за пределами помещений Организации Объединенных Наций, с тем чтобы организация церемонии подписания не потребовала дополнительных ресурсов из бюджета Организации Объединенных Наций.

74. Комиссия выразила благодарность правительству Китая за предложение провести у себя церемонию подписания, и широкую поддержку получила рекомендация о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла это предложение и назвала конвенцию «Пекинской конвенцией о продаже судов на основании судебного решения». Высказывались опасения по поводу возможных последствий пандемии COVID-19, а также мер, которые принимающая страна может принять для борьбы с ней, для организации и времени проведения церемонии подписания, в частности для возможности поездок иностранных представителей в Пекин без необходимости соблюдать требование о карантине. Было отмечено, что в качестве запасного варианта можно было бы открыть конвенцию для

подписания только в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В ответ было отмечено, что правительство Китая внимательно следит за развитием пандемии и соответствующим образом корректирует свои стратегии. Было отмечено, что в любом случае потребуется несколько месяцев после принятия конвенции Генеральной Ассамблеей, что позволит согласовать надлежащие меры между депозитарием и правительством принимающей страны для решения проблем, связанных с последствиями пандемии для церемонии подписания. Было отмечено, что Комиссии не нужно согласовывать дату церемонии подписания до передачи проекта конвенции Генеральной Ассамблее.

75. Комиссия решила внести изменение в пункт 1 статьи 17, включив слово «Пекине» в первый набор квадратных скобок и оставив второй набор квадратных скобок пустым. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 17 с учетом этого изменения, а также остальную часть статьи 17.

Статья 18

76. Комиссия решила изменить последнее предложение пункта 1 статьи 18, исправив перекрестные ссылки на статьи конвенции о вступлении в силу и об изменении, соответственно, и включив в конце этого предложения слова «в показателях количества документов, сданных на хранение ее государствами-членами».

77. Комиссия одобрила пункт 2 статьи 18 с учетом последующих изменений, связанных с включением общей статьи о заявлениях (см. раздел о ст. 21 ниже). Комиссия одобрила пункт 3 статьи 18 без изменений.

78. Комиссия одобрила включение следующего «положения о разграничении сферы применения» в качестве нового пункта 4:

«Настоящая Конвенция не затрагивает применения правил региональной организации экономической интеграции, являющейся участницей настоящей Конвенции, независимо от того, были ли они приняты до или после настоящей Конвенции:

- а) в отношении передачи уведомления о продаже на основании судебного решения между государствами — членами такой организации; или
- б) в отношении юрисдикционных правил, применяемых в отношениях между государствами — членами такой организации».

Статья 19

79. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 19 с учетом последующих изменений, связанных с включением общей статьи о заявлениях (см. раздел о ст. 21 ниже). Комиссия также решила исключить пункт 2 статьи 19 на том основании, что в этом пункте рассматриваются изменения заявлений. Комиссия одобрила остальную часть статьи 19 без изменений.

Статья 20

80. Комиссия была проинформирована о том, что статья 20 является новым положением, которое было разработано секретариатом в ответ на просьбу Рабочей группы на ее сороковой сессии ([A/CN.9/1108](#), п. 6). Было разъяснено, что положение, дающее государствам-участникам возможность применять Конвенцию, отменяющую требование легализации иностранных официальных документов (1961 год) («Конвенция об апостиле») в отношении иностранных сертификатов о продаже на основании судебного решения, представляет собой компромисс между пунктом 4 статьи 5, которая освобождает сертификат о продаже на основании судебного решения от легализации или аналогичных формальностей, и опасениями по поводу готовности должностных лиц регистров в некоторых государствах предпринимать действия в отношении иностранного сертификата о продаже на основании судебного решения без гарантий его подлинности, что,

в свою очередь, может ограничить привлекательность конвенции для таких государств.

81. Была выражена определенная поддержка сохранению этого положения. Было отмечено, что Конвенция об апостиле действует более чем в 120 государствах, а это означает, что формальность в соответствии с этой конвенцией, т. е. добавление сертификата «апостиль», широко используется в качестве средства заверения подлинности сертификата продажи на основании судебного решения. Было выдвинуто несколько доводов в пользу исключения этого положения. Во-первых, было отмечено, что добавление апостиля само по себе не заверяет подлинность основного документа и не гарантирует, что основной документ не является поддельным. Во-вторых, было отмечено, что орган, которому представляется сертификат о продаже на основании судебного решения, обладает другими средствами для того, чтобы убедиться в подлинности сертификата, в том числе путем проверки выдачи сертификата в рамках сношений с выдавшим его органом в соответствии со статьей 12 или путем проведения консультаций с хранилищем. В-третьих, было отмечено, что это положение противоречит тенденции, характерной для последних договоров, включать формальность в соответствии с Конвенцией об апостиле в сферу применения исключения в отношении легализации. В-четвертых, было отмечено, что это положение будет иметь особые последствия, состоящие в том, что на государства, являющиеся участниками Конвенции об апостиле, будут распространяться более обременительные формальности в отношении легализации, чем на государства, не являющиеся ее участниками, что противоречит самой цели Конвенции об апостиле — упростить такие формальности. Наконец, было отмечено, что Конвенция об апостиле не применяется к общедоступным документам в электронной форме и что статья 20 может препятствовать признанию электронных сертификатов в соответствии с пунктом 7 статьи 5.

82. После обсуждения Комиссия решила исключить статью 20 и соответствующим образом изменить нумерацию остальных статей конвенции.

Статья 21 (в дальнейшем статья 20)

83. Комиссия была проинформирована о том, что статья 21 является еще одним новым положением, которое было разработано секретариатом для обеспечения общего положения о том, как делаются и вступают в силу заявления в соответствии с конвенцией. Было разъяснено, что это положение основано на аналогичных положениях других конвенций, подготовленных Комиссией.

84. Комиссия решила сохранить это новое положение и, следовательно, исключить слова в квадратных скобках из пункта 2 статьи 18 и пункта 1 статьи 19, которые касаются сроков и получения заявлений. Кроме того, Комиссия решила внести изменения в пункты 1 и 4 статьи 21, указав, к каким заявлениям они применяются.

85. Был поднят вопрос о том, нужно ли второе предложение пункта 3 статьи 21, учитывая, что пункт 1 статьи 21 предусматривает, что заявления должны быть сделаны только до вступления конвенции в силу в отношении соответствующего государства. Комиссия согласилась исключить это предложение и одобрила этот пункт без дополнительных изменений.

86. Комиссия согласилась с предложением об исчислении сроков, указанных в статьях 21, 22, 23 и 24, в днях, а не в месяцах, для большей определенности, и поэтому согласилась сохранить соответствующий вариант, представленный в квадратных скобках в каждой из этих статей.

87. Комиссия заслушала предложение пересмотреть пункт 4 статьи 21, чтобы указать, что изменение или отказ от заявления, о котором дается уведомление до вступления конвенции в силу для государства, делающего заявление, вступают в силу одновременно со вступлением в силу конвенции для этого государства. Было отмечено, что в соответствии с договорной практикой некоторых

государств существует возможность того, что правительство может пожелать распространить действие конвенции на дополнительные территориальные единицы после сдачи на хранение ратификационной грамоты и первоначального заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 19, но до вступления конвенции в силу для данного государства, и что задержка вступления в силу в отношении дополнительных территориальных единиц может вызвать трудности. Отметив, что так называемая «федеративная оговорка» имеет особое значение для ограниченного числа государств, Комиссия согласилась внести в конец пункта 4 статьи 21 следующее предложение:

«Если депозитарий получает уведомление об изменении или отказе до вступления настоящей Конвенции в силу в отношении соответствующего государства, такое изменение или отказ вступают в силу одновременно со вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении этого государства».

Статья 22 (в дальнейшем статья 21)

88. Комиссия решила сохранить требование о сдаче на хранение трех ратификационных грамот или документов о принятии, утверждении или присоединении для вступления конвенции в силу. Было указано, что в большем количестве нет необходимости, поскольку конвенция может начать выполнять свою функцию уже после того, как она вступит в силу в государстве продажи на основании судебного решения и в любом другом государстве, которое будет придавать силу продаже на основании судебного решения. Поэтому было решено снять квадратные скобки, в которые заключено слово «третьей» в пункте 1 статьи 22. Комиссия одобрила пункт 1 статьи 22 без дополнительных изменений.

89. Комиссия решила изменить последнее предложение пункта 2 статьи 22, сделав ссылку на «третью» ратификационную грамоту или документ о принятии, утверждении или присоединении, и одобрила это положение с учетом этого изменения. Впоследствии Комиссия решила исключить последнее предложение из пункта 2 статьи 22 на том основании, что этот вопрос уже рассмотрен в достаточной мере в статье 21 с внесенным изменением.

90. Комиссия заслушала мнение о том, что слово «проводимой» является расплывчатым, и рассмотрела альтернативные предложения, в частности о включении ссылки на момент, когда продажа «инициирована» или когда выдан сертификат о продаже на основании судебного решения. Первое предложение было сочтено неточным, поскольку оно могло относиться к моменту первоначального ареста корабля, что привело к продаже на основании судебного решения. Последнее предложение, в свою очередь, было сочтено неуместным, поскольку оно может возложить на государства-участники обязательство придавать силу даже тем продажам на основании судебного решения, которые полностью проведены до вступления Конвенции в силу и в отношении которых гарантии, предусмотренные, например, в статье 4, не подлежат применению. После обсуждения Комиссия решила сосредоточить внимание на конкретном судебном действии, инициирующем продажу на основании судебного решения, как это предусмотрено в определении в подпункте (а) статьи 2, и постановила заменить слово «проводимой» словами «предписанной или одобренной». Комиссия одобрила пункт 3 статьи 22 с учетом этого изменения. Было указано также, что нет необходимости ссылаться на продажу, которая была «подтверждена», поскольку это положение касается начальных, а не заключительных этапов процедуры продажи.

Статья 23 (в дальнейшем статья 22)

91. Комиссия одобрила пункты 1, 2, 3 и 5 статьи 23 без изменений.

92. В пункте 4 статьи 23 Комиссия решила снять квадратные скобки, в которые заключено слово «третьей», и исключить слово «Конвенции». Было заслушано предложение включить слово «только» после слов «становится обязательной». Было разъяснено, что в этом нет необходимости, поскольку в нынешней

формулировке этого положения принятая поправка будет иметь обязательную силу только для тех государств-участников, которые выразили согласие на ее обязательный характер. Поэтому Комиссия не приняла это предложение и одобрила пункт 4 статьи 23 без дополнительных изменений.

Статья 24 (в дальнейшем статья 23)

93. Комиссия решила изменить название статьи 24 в тексте на английском языке, использовав слово “denunciation” (в единственном числе), и изменить последнее предложение пункта 2 статьи 24, сделав ссылку на «настоящую» конвенцию. Комиссия одобрила это положение с учетом таких изменений.

Пreamбула

94. Комиссия одобрила первый и третий пункты преамбулы без изменений.

95. Комиссия заслушала несколько предложений по изменению второго пункта преамбулы. Во-первых, было предложено сделать ссылку на требования «в отношении судов» или на требования «к судовладельцам». Было отмечено, что продажи на основании судебного решения используются для обеспечения исполнения требований в отношении других сторон (например, фрахтователей по бербут-чартеру) и что в преамбуле нежелательно ограничивать объем требований. Во-вторых, было предложено ссылаться на исполнение «требований» вместо «морских требований». Хотя было признано, что термин «морские требования» широко понимается и используется в конвенциях по морскому праву, было указано, что продажи на основании судебного решения могут использоваться в отношении других требований, таких как требования при несостоятельности. В-третьих, было предложено рассматривать продажи на основании судебного решения не только как средство обеспечения исполнения, но и как средство «обеспечения» требования, примером чего является использование продаж на основании судебного решения “pendente lite” для максимизации поступлений от реализации изношенных активов. В то же время был задан вопрос о том, уместно ли характеризовать продажу на основании судебного решения как «обеспечение» требования, что может привести к путанице с понятием «обеспечение».

96. После обсуждения Комиссия решила сделать ссылку на исполнение «требований» вместо «морских требований» и одобрила второй пункт преамбулы в следующей формулировке:

«сознавая важную роль судоходства в международной торговле и перевозках, высокую экономическую ценность судов, используемых как в морском, так и во внутреннем судоходстве, и функцию продажи на основании судебного решения как одного из средств обеспечения исполнения требований».

97. Комиссия согласилась изменить четвертый пункт преамбулы, чтобы использовать термины, определяемые в конвенции, и одобрила этот пункт в следующей формулировке:

«желая с этой целью установить единообразные правила, способствующие распространению информации о предстоящей продаже на основании судебного решения среди заинтересованных сторон и определяющие международные последствия продажи судов на основании судебного решения, при которой судно продается свободным от любой ипотеки (“mortgage” или “hypothèque”) и любого обременения, в том числе для целей регистрации судна».

С. Пояснительная записка

98. В Комиссии состоялся обмен мнениями о содержании проекта пояснительной записки при том понимании, что пояснительная записка представляет собой документ секретариата, который Комиссии не предлагается одобрять или

принимать. Комиссия выразила секретариату признательность за подготовку проекта пояснительной записки, напомнив, что секретариат внесет в него обновленную информацию, отражающую итоги обсуждения на текущей сессии и одобренный текст проекта конвенции. Комиссия просила секретариат опубликовать пересмотренный текст пояснительной записки на всех официальных языках Организации Объединенных Наций как в электронной, так и в печатной форме и обеспечить его широкое распространение вместе с текстом конвенции.

D. Одобрение проекта конвенции

99. На 1164-м заседании 30 июня 2022 года Комиссия приняла консенсусом следующее решение и рекомендацию Генеральной Ассамблеи:

«Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

напоминая о том, что, согласно резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, в ее задачи входит содействие прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учет интересов всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

сознавая важную роль судоходства в международной торговле и перевозках, высокую экономическую ценность судов, используемых как в морском, так и во внутреннем судоходстве, и функцию продажи на основании судебного решения как средства обеспечения исполнения требований,

учитывая, что адекватная правовая защита покупателей может положительно сказаться на цене судов, реализуемых в рамках продажи на основании судебного решения, к взаимной выгоде судовладельцев и кредиторов, включая залогодержателей и организации, финансирующие строительство и приобретение судов,

желая с этой целью установить единообразные правила, способствующие распространению информации о предстоящей продаже на основании судебного решения среди заинтересованных сторон и определяющие международные последствия продажи судов на основании судебного решения, при которой судно продается свободным от любой ипотеки (“mortgage” или “hypothèque”) и любого обременения, в том числе для целей регистрации судна,

будучи убеждена в том, что принятие конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения, приемлемой для государств с различными правовыми, социальными и экономическими системами, будет дополнять существующую международно-правовую базу по мореплаванию и судоходству и содействовать развитию гармоничных международных экономических отношений,

отмечая, что подготовка проекта конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения была предметом обстоятельных обсуждений в Комиссии и что по проекту конвенции проводились консультации с правительствами и заинтересованными неправительственными и международными неправительственными организациями,

отмечая далее, что текст проекта конвенции был распространен для получения замечаний до пятьдесят пятой сессии Комиссии среди всех правительств, приглашенных участвовать в заседаниях Комиссии и ее Рабочей группы VI (Продажа судов на основании судебного решения) в качестве членов и наблюдателей,

рассмотрев проект конвенции и замечания, представленные правительствами и международными организациями, на своей пятьдесят пятой сессии в 2022 году,

1. *представляет* Генеральной Ассамблее проект конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения, содержащийся в приложении I к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят пятой сессии;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее, с учетом обстоятельного рассмотрения проекта конвенции Комиссией и ее Рабочей группой VI (Продажа судов на основании судебного решения), рассмотреть проект конвенции, с тем чтобы а) принять Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения на своей семьдесят седьмой сессии на основе проекта, одобренного Комиссией; б) распорядиться о проведении в Пекине в кратчайшие возможные сроки в 2023 году церемонии подписания, после которой конвенция будет открыта для подписания; с) рекомендовать называть конвенцию «Пекинской конвенцией о продаже судов на основании судебного решения»;

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать конвенцию, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций после ее принятия и обеспечить ее широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов».

V. Окончательная доработка и принятие рекомендаций для центров медиации, применяющих Правила медиации ЮНСИТРАЛ

A. Справочная информация

100. Комиссия напомнила, что на своей пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она приняла Правила медиации ЮНСИТРАЛ⁶ (Правила медиации) и поручила секретариату подготовить в помощь учреждениям по медиации рекомендации по корректировке этих правил для использования ими, благодаря чему Правила медиации могли бы служить образцом институциональных правил⁷.

101. Комиссия была проинформирована о том, что во исполнение этого поручения секретариат на основе консультации с центрами медиации и экспертами из разных регионов мира подготовил проект рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год). Комиссия отметила, что в проекте рекомендаций реализован тот же подход, что и в рекомендациях для арбитражных учреждений и других заинтересованных органов в отношении арбитражных разбирательств, проводимых на основе Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (в редакции 2010 года), которые были приняты Комиссией на сорок пятой сессии в 2012 году⁸.

B. Рассмотрение проекта рекомендаций

102. Комиссия рассмотрела проект рекомендаций, препровожденный ей Секретариатом в главе II документа [A/CN.9/1118](#).

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17), п. 101.

⁷ Там же, п. 100.

⁸ Там же, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17), п. 64.

103. В отношении текста, выделенного курсивом в пункте 9 проекта рекомендаций, содержащего возможное изменение, которое центры медиации и другие заинтересованные органы могут решить внести в пункт 4 статьи 1 Правил медиации, с учетом того, что требование одобрения со стороны медиатора может оказаться слишком строгим требованием, было решено объединить первые два предложения в этом тексте следующим образом: «Стороны могут в любое время договориться в письменной форме, на основе консультации с медиатором, если таковой назначен, об исключении или изменении любого положения [*название институциональных правил*]». Далее было предложено заменить в последнем предложении слово «подходом» словом «политикой» с целью разъяснить, что учреждения не должны без оснований отказываться от проведения медиации, а только в том случае, когда предлагаемое изменение противоречит политике данного учреждения. Это предложение не получило поддержки.

104. В отношении текста, выделенного курсивом в пункте 10 проекта рекомендаций, содержащего возможное изменение, которое центры медиации или другие заинтересованные органы могут решить внести в пункт 2 статьи 2 Правил медиации, предложение заменить во втором предложении слова «может предоставить» словом «предоставляет» не получило поддержки.

105. В отношении текста, выделенного курсивом в пункте 17 проекта рекомендаций, содержащего возможное изменение, которое центры медиации и другие заинтересованные органы могут решить внести в пункт 2 статьи 8 Правил медиации, было решено заменить формулировку «может по просьбе любой из сторон предоставить» формулировкой «предоставляет по просьбе любой из сторон» с учетом требований статьи 4 Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Сингапурской конвенции о медиации)⁹.

106. С учетом этих изменений (см. пп. 103 и 105 выше) Рабочая группа одобрила проект рекомендаций.

107. Было подчеркнуто, что рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ, предназначены для использования в качестве руководства и не имеют обязательной силы и что учреждения будут иметь возможность адаптировать Правила медиации. Далее было отмечено, что такие рекомендации после их принятия ЮНСИТРАЛ будут способствовать дальнейшему расширению применения медиации как одного из эффективных методов урегулирования споров.

С. Принятие рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ

108. На своем 1173-м заседании 11 июля 2022 года Комиссия приняла консенсусом следующее решение:

«Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

признавая полезность методов урегулирования споров, обозначаемых такими терминами, как «медиация», «согласительная процедура», и терминами аналогичного смысла, в качестве одного из средств мирного урегулирования споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений,

⁹ Резолюция 73/198 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая, что такие методы урегулирования споров все шире применяются в международной и национальной коммерческой практике в качестве альтернативы судебному разбирательству,

считая, что использование таких методов урегулирования споров приводит к значительным преимуществам, таким как сокращение случаев, когда спор приводит к прекращению коммерческих отношений, облегчение управления международными сделками коммерческими сторонами и экономия на отправлении правосудия государствами,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/52 от 4 декабря 1980 года и 76/107 от 9 декабря 2021 года, касающиеся, соответственно, Согласительного регламента и Правил медиации Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

будучи убеждена, что рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ, подходят для центров медиации и других заинтересованных органов в странах с различными правовыми, социальными и экономическими системами и будут дополнять существующую правовую базу международной медиации, служа источником информации и помощи для центров медиации и других заинтересованных органов, планирующих применять Правила медиации ЮНСИТРАЛ в институциональном контексте,

1. *принимает* рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ, в том виде, в каком они представлены в приложении III к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят пятой сессии;

2. *предлагает* центрам медиации и другим заинтересованным органам учитывать рекомендации при адаптации Правил медиации ЮНСИТРАЛ к применению в институциональном контексте и предлагает сторонам пользоваться надлежащим образом адаптированными Правилами медиации ЮНСИТРАЛ при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать рекомендации, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить их широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов».

VI. Доработка и принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг

A. Справочная информация

109. Было вновь упомянуто о том, что на своей сорок девятой сессии в 2016 году Комиссия согласилась с тем, что следует сохранить тему управления идентификационными данными и удостоверительных услуг в повестке дня Рабочей группы IV¹⁰. Рабочая группа работала над этой темой на своих пятьдесят пятой — шестьдесят третьей сессиях.

110. На своей шестьдесят второй сессии (Вена, 22–26 ноября 2021 года) Рабочая группа просила секретариат пересмотреть проекты положений об управлении

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), pp. 235–236.

идентификационными данными и удостоверительных услугах и относящуюся к ним пояснительную записку с учетом результатов проведенных обсуждений и решений, принятых на той сессии, и препроводить пересмотренный текст в форме типового закона Комиссии для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии¹¹. Сославшись на устоявшуюся в ЮНСИТРАЛ практику, Рабочая группа также просила секретариат препроводить пересмотренный текст всем правительствам и соответствующим международным организациям для того, чтобы они могли представить свои замечания¹².

111. Комиссии были представлены текст проекта типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг и пояснительная записка к нему ([A/CN.9/1112](#), приложения I и II), а также подборка замечаний государств и международных организаций ([A/CN.9/1113](#) и [A/CN.9/1113/Add.1](#)). Было вновь отмечено, что в тексте проекта типового закона и пояснительной записки, изложенном в документе [A/CN.9/1112](#), не учтены дополнительные изменения, которые обсуждались Рабочей группой на ее шестьдесят третьей сессии (Нью-Йорк, 4–8 апреля 2022 года) и были резюмированы в документе [A/CN.9/1093](#).

112. В соответствии с решением Комиссии (см. п. 13 выше) Комитет полного состава рассмотрел текст проекта типового закона и одобрил поправки, изложенные ниже. Положения проекта типового закона, не упомянутые ниже, были одобрены Комитетом в том виде, в котором они изложены в документе [A/CN.9/1112](#).

В. Рассмотрение проекта типового закона и пояснительной записки

Статья 1

113. Комитет решил сохранить в пункте (с) статьи 1 термин «электронная идентификация» в качестве определяемого термина (см. [A/CN.9/1093](#), п. 14).

114. Комитет согласился с предложением внести поправку в определение термина «услуги по управлению идентификационными данными» в пункте (f) статьи 1, заменив слово «или» словом «и». Было отмечено, что для сохранения соответствия минимальным функциям, перечисленным в статье 6, термин «услуги по управлению идентификационными данными» должен охватывать услуги, состоящие в управлении проверкой идентификационных данных и электронной идентификацией.

115. Было отмечено, что поставщик услуг по управлению идентификационными данными также может выступать в качестве «полагающейся стороны» по смыслу пункта (j) статьи 1, если он использует предоставляемую им услугу по управлению идентификационными данными в своих собственных целях (например, для идентификации своих сотрудников). При этом было отмечено, что в таком случае поставщик услуг будет обязан продолжать выполнять свои обязанности поставщика услуг. В ответ было указано, что это замечание относится к пояснительной записке и не предполагает внесения каких-либо изменений в определение термина «полагающаяся сторона» в пункте (j) статьи 1.

116. Комитет одобрил статью 1, изложенную в документе [A/CN.9/1112](#), с пунктами (с) и (f) в следующей новой редакции:

«с) “электронная идентификация” в контексте услуг по управлению идентификационными данными означает процесс, используемый для достижения достаточной уверенности в наличии связи между лицом и идентификационными данными;»

¹¹ [A/CN.9/1087](#), п. 11.

¹² Там же, п. 114.

«f) “услуги по управлению идентификационными данными” означают услуги, состоящие в управлении проверкой идентификационных данных и электронной идентификацией лиц;».

Статья 5

117. Комитет согласился внести поправку в статью 5, заменив во вступительной части формулировку «электронная идентификация» формулировкой «результат электронной идентификации» ([A/CN.9/1093](#), п. 16).

118. Комитет одобрил статью 5, содержащуюся в документе [A/CN.9/1112](#), со следующей новой редакцией вступительной части:

«С учетом пункта 3 статьи 2 результат электронной идентификации не может быть лишен юридической силы, действительности, исковой силы или приемлемости в качестве доказательства лишь на том основании, что:».

Статья 6

119. Комитет решил внести поправки в пункт (d) статьи 6 и пункт 1 (с) статьи 14, заменив формулировку «абонентам и третьим сторонам» формулировкой «абонентам, полагающимся сторонам и другим третьим сторонам» ([A/CN.9/1093](#), п. 36).

120. Комитет рассмотрел предложение включить для поставщиков услуг по управлению идентификационными данными обязанность выполнять требования законодательства места предоставления услуги или места, для которого эта услуга предназначена. Было пояснено, что эта обязанность необходима для обеспечения выполнения императивных норм законодательства принимающего типового закона государства. Комитет не согласился с этим предложением. Комитет также не принял предложение рассмотреть возможность включения положения, в котором были бы установлены такие же обязанности полагающейся стороны, как и в статье 11 Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях.

121. Комитет одобрил статью 6, изложенную в документе [A/CN.9/1112](#), с пунктом (d) в следующей новой редакции:

«d) предоставляет абонентам, полагающимся сторонам и другим третьим сторонам свободный доступ к информации об операционных практиках, принципах и практике;».

Статья 7

122. Комитет одобрил статью 7, содержащуюся в документе [A/CN.9/1112](#), без изменений. Был задан вопрос о необходимости уточнения того, что воздействие должно быть «серьезным».

Статья 8

123. Комитет не принял предложение использовать четкий и более комплексный подход в отношении прав абонента.

Статья 9

124. Комитет заслушал информацию о важности установления надлежащей взаимосвязи между статьей 9 и статьей 10. В качестве отправной точки Комитет рассмотрел предложение о внесении поправок в статью 9 путем включения слова «надежный» перед словом «метод», формулировки «проверки идентификационных данных и» перед формулировкой «электронной идентификации», формулировки «согласно статье 10» в конце статьи (см. [A/CN.9/1093](#), пп. 18 и 20).

125. Было высказано предостережение в отношении того, что ссылка на «надежный метод» в статье 9 может подразумевать абсолютный стандарт надежности,

тогда как сложился широкий консенсус по поводу того, что в статье 10 устанавливается относительный стандарт надежности. Также было отмечено, что соответствующим положением в статье 10 является пункт 1, поскольку им устанавливается стандарт надежности; с другой стороны, в пунктах 2 и 3 изложены обстоятельства для применения стандарта надежности, тогда как в пунктах 4 и 5 стандарт надежности как таковой не рассматривается. В этой связи было предложено ссылаться в статье 9 только на пункт 1 статьи 10. Также было высказано мнение, что перекрестную ссылку следовало бы лучше включить непосредственно после слов «надежный метод». В ответ было указано на то, что перекрестная ссылка только на пункт 1 статьи 10 будет предполагать проведение оценки надежности лишь *ex post*. Поэтому было предложено включить в статью 9 также перекрестную ссылку на пункт 4 статьи 10, в котором говорится об услугах, назначаемых *ex ante*. После обсуждения Комитет принял это компромиссное предложение.

126. Комитет одобрил статью 9 в следующей измененной редакции:

«С учетом пункта 3 статьи 2, в тех случаях, когда закон требует идентифицировать лицо для конкретной цели или предусматривает последствия за отсутствие идентификации, в контексте услуг по управлению идентификационными данными это требование выполняется, если с этой целью для проверки идентификационных данных и электронной идентификации лица используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 10 или пункту 4 статьи 10».

Статья 10

127. Комитет напомнил о том, что в Рабочей группе высказывались разные мнения по поводу того, как следует поступить с пунктом 1 (b) статьи 10 ([A/CN.9/1093](#), пп. 21–25). Комитет заслушал предложение об изменении формулировки пункта 1 (b) статьи 10 таким образом, чтобы в нем предусматривалось, что метод будет считаться удовлетворяющим стандарту надежности, если суд убедится в его успешном применении на практике для выполнения функции, указанной в статье 9, или ему будет представлено такое фактическое подтверждение.

128. Были высказаны некоторые сомнения по поводу обращения к суду с учетом того, что в соответствующем положении Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (2005 года) («Конвенция об электронных сообщениях» (2005)) не указывается лицо, выносящее решение. Также было отмечено, что в некоторых юрисдикционных системах решение может выноситься не только судом. Было указано на то, что пункт 1 (b) статьи 10 применяется только *ex post* в случае возникновения спора между сторонами, и при этом было отмечено, что в качестве органа, правомочного урегулировать споры, может также выступать арбитражный или административный суд. В любом случае, было подчеркнуто, что этот орган должен будет выполнять судебную функцию. Возобладало мнение о том, что в типовом законе следует указать орган, выносящий решение, и что было бы предпочтительнее сослаться на «суд или компетентный судебный орган».

129. Также был задан вопрос о смысле формулировки, касающейся суда, который должен удостовериться в фактическом успешном применении или которому должно быть представлено такое фактическое подтверждение. В ответ было отмечено, что эта формулировка была разработана с целью учета разных процедур; в одной правовой системе суд может самостоятельно проводить процедуру установления фактов, тогда как в другой правовой системе обязанность по сбору и представлению фактов суду может быть возложена на стороны. Тем не менее было выражено согласие с тем, что в пояснительной записке следует подробнее разъяснить смысл этой формулировки.

130. Комитет одобрил пункт 1 статьи 10, изложенный в документе [A/CN.9/1112](#), с подпунктом (b) в следующей новой редакции:

«b) считается настолько надежным, насколько это уместно, если суд или компетентный судебный орган убедится в его фактическом успешном применении на практике для выполнения функции, указанной в статье 9, или ему будет представлено такое фактическое подтверждение, на основании самого способа или с помощью дополнительных доказательств».

131. Комитет решил внести поправку в пункт 2 (d) статьи 10 и заменить формулировку «уровень надежности» формулировкой «уровень доверия» и внести такую же поправку в статью 25 ([A/CN.9/1093](#), п. 32).

132. Комитет одобрил остальные положения статьи 10, изложенные в документе [A/CN.9/1112](#), без изменений. Комитет не принял предложение о внесении поправки в пункт 3 статьи 10, позволяющий лицу, выносящему решение, учитывать географические факторы, если оно сочтет это необходимым в каком-либо конкретном случае.

Статья 14

133. Комитет одобрил статью 14, изложенную в документе [A/CN.9/1112](#), с пунктом 1 (c) в следующей новой редакции (см. выше п. 119):

«с) предоставляет абонентам, полагающимся сторонам и другим третьим сторонам свободный доступ к информации об операционных правилах, принципах и практике;».

Статьи 16–21

134. Было предложено привести статью 16 в соответствие со статьей 9, заменив формулировку «если используется какой-либо метод» формулировкой «если используется надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22». Комитет принял это предложение в отношении статей 16–21 и согласился внести в эти положения соответствующие поправки.

Статья 22

135. Было предложено привести пункт 1 (b) статьи 22 в соответствие с пунктом 1 (b) статьи 10 с внесенными Комитетом изменениями (см. выше п. 130). В ответ было указано, что если формулировка «защитной оговорки» в пункте 1 (b) статьи 10 может отходить от соответствующего положения в Конвенции об электронных сообщениях (2005), то в отношении пункта 1 (b) статьи 22 это невозможно, поскольку и пункт 3 статьи 9 Конвенции об электронных сообщениях, и статья 16 проекта типового закона касаются электронных подписей. Было указано, что отступление от положений Конвенции об электронных сообщениях может быть приравнено к нарушению международного договора.

136. В ответ было указано, что пункт 3 статьи 9 Конвенции об электронных сообщениях касается функциональной эквивалентности рукописной и электронной подписей, что является вопросом соответствия требованиям к форме в договорном праве, а статья 16 проекта типового закона, относящаяся к удостоверительным услугам, обеспечивает гарантию качества данных, а именно данных об отправителе сообщения данных, и может применяться также в отсутствие каких-либо требований к форме в договорном праве. Также было отмечено, что эти два положения связаны между собой как взаимодополняющие и характеризующиеся разным уровнем детализации и поэтому статья 16 проекта типового закона может использоваться в качестве дополнительных руководящих указаний по выполнению функции, предусмотренной в пункте 3 статьи 9 Конвенции об электронных сообщениях. Далее было указано, что следует стремиться к согласованности с существующими текстами ЮНСИТРАЛ, однако согласованность не должна обеспечиваться в ущерб правовой определенности в проектах положений или улучшению их формулировок, особенно с учетом того, что на протяжении почти двух десятилетий развитие технологий и деловой практики не стоит на месте. Также было подчеркнуто, что предлагаемое изменение

пункта 1 (b) статьи 22 не нацелено на изменение Конвенции об электронных сообщениях и не представляет собой толкование ее положений.

137. После обсуждения Комитет одобрил пункт 1 статьи 22, изложенный в документе [A/CN.9/1112](#), с подпунктом (b) в следующей формулировке:

«b) считается настолько надежным, насколько это уместно, если суд или компетентный судебный орган убедится в его фактическом успешном применении для выполнения указанных в статье функций или ему будет представлено такое фактическое подтверждение на основании самого способа или с помощью дополнительных доказательств».

Статья 25

138. Комитет одобрил включение слова «результат» в начале пункта 1 статьи 25 и замену слова «надежность» словом «доверие» во всем тексте статьи 25 (см. пп. 117 и 131 выше).

139. Было предложено заменить слово «имеет» словами «может иметь» в статье 25, чтобы обеспечить дополнительную гибкость при трансграничном признании. В ответ было отмечено, что статья 25 является одним из основных положений для достижения трансграничного признания услуг по управлению идентификационными данными, что является одной из основных целей проекта типового закона, и что включение элемента свободы действий в механизм признания может негативно сказаться на юридической предсказуемости. Комитет не принял это предложение.

140. Было выражено мнение, что в пункте 1 статьи 25 должно содержаться требование, обязывающее применять метод, обеспечивающий «по меньшей мере эквивалентный уровень» доверия ([A/CN.9/1093](#), п. 29). Было отмечено, что таким образом можно предотвратить признание услуг по управлению идентификационными данными, если при их оказании используются методы, обеспечивающие более низкий уровень доверия, чем метод, применяемый в юрисдикционной системе, принимающей законодательство на основе типового закона. При этом было замечено, что при установлении эквивалентности могут заметно помочь региональные определения уровней доверия и что в дальнейшем можно ожидать появления определений, согласованных на глобальном уровне.

141. Было высказано и другое мнение, что в пункте 1 статьи 25 должно быть предусмотрено требование, согласно которому используемый метод должен обеспечивать «по существу эквивалентный или более высокий уровень доверия». Было отмечено, что такой подход позволит обеспечить желаемый уровень гибкости, способствующий трансграничному признанию уровней доверия, которое необходимо из-за отсутствия их общепризнанных определений.

142. В качестве компромиссного решения было предложено скомбинировать в пункте 1 статьи 25 оба подхода, предусмотрев требование, согласно которому используемый метод должен обеспечивать: а) по меньшей мере эквивалентный уровень доверия, если уровни доверия, признаваемые в принимающей юрисдикционной системе и иностранной юрисдикционной системе, идентичны или сопоставимы, и б) по существу эквивалентный или более высокий уровень доверия во всех остальных случаях. Было выражено мнение, что было бы лучше предусмотреть требование о том, чтобы признаваемые уровни были «идентичны». Несмотря на высказанные сомнения насчет целесообразности сохранения пунктов 2 и 3, была выражена широкая поддержка тому, чтобы сохранить эти положения с соответствующими поправками.

143. Комитет одобрил статью 25 в следующей переработанной редакции:

«1. Результат электронной идентификации, предоставляемой за пределами [*принимающей юрисдикционной системы*], имеет ту же юридическую силу в [*принимающей юрисдикционной системе*], что и электронная идентификация, предоставляемая в [*принимающей юрисдикционной системе*], если метод, используемый системой управления идентификационными

данными, услуга по управлению идентификационными данными или идентификационные учетные данные, в зависимости от обстоятельств, обеспечивают:

а) по меньшей мере эквивалентный уровень доверия, если уровни доверия, признаваемые в таких юрисдикционных системах, идентичны; или

б) по существу эквивалентный или более высокий уровень доверия во всех остальных случаях.

2. При определении выполнения требований пункта 1 следует учитывать признанные международные стандарты.

3. Система управления идентификационными данными, услуга по управлению идентификационными данными или идентификационные учетные данные считаются соответствующими требованиям пункта 1, если [лицо, орган или ведомство, указанные принимающей юрисдикционной системой в соответствии со статьей 11] определил эквивалентность с учетом пункта 2 статьи 10».

144. Было пояснено, что на практике пункт 1 (b) пересмотренной статьи 25 будет применяться как переходное положение, поскольку по мере разработки и гармонизации технических стандартов будет возрастать вероятность того, что уровни доверия, признаваемые в разных юрисдикционных системах, будут идентичны. Было высказано мнение, что об этой перспективе следует упомянуть в пояснительной записке.

Статья 26 и название главы IV

145. Комитет согласился с тем, что статью 26 следует переработать для приведения в соответствие со статьей 25, и утвердил ее без дополнительных поправок. Комитет также решил изменить название главы IV на «трансграничное признание».

Пояснительная записка

146. Комитет рассмотрел предлагаемые поправки к пояснительной записке, о которых сказано в документе [A/CN.9/1093](#) (пп. 17, 34 и 36–44), и приняв во внимания соображения, изложенные в этом документе, решил внести нижеследующие изменения в пояснительную записку, представленную в приложении II к документу [A/CN.9/1112](#):

а) пояснить значение термина «третья сторона» вместе с разъяснением термина «полагающаяся сторона» в пункте 89;

б) заменить формулировку «не имеет цели повлиять» на «не влияет» в пункте 11;

с) добавить в конец пункта 68 следующий текст: «при определенных условиях. Подобное ограничение ответственности должно допускаться принимающей типовой закон юрисдикционной системой и не должно противоречить ее законодательству о публичном порядке»;

д) перед последним предложением пункта 113 добавить предложение следующего содержания: «Кроме того, не допускается отступать по договоренности от обязанностей, предусмотренных статьей 6, в той мере, в какой они могут относиться к конкретной системе управления идентификационными данными или конкретному поставщику услуг по управлению идентификационными данными»;

е) воспроизвести в пункте 148 определение термина «уровень обеспечения доверия», данное в документе [A/CN.9/WG.IV/WP.157](#);

f) добавить к концу пункта 222 следующий текст: «Поскольку при предоставлении услуги по управлению идентификационными данными разные относящиеся к ней функции (в частности, функции, перечисленные в статье 6) могут выполняться в разных юрисдикционных системах, положения статьи 25 могут применяться ко всем или только к некоторым из функций, выполняемых поставщиком услуг по управлению идентификационными данными, в зависимости от того, в каком месте выполняется каждая из функций».

147. Комитет также рассмотрел и решил внести следующие поправки к пояснительной записке:

- a) после пункта 9 добавить пункт 13 из документа [A/CN.9/1105](#);
- b) переработать пункты 47 и 48 с учетом предложений, изложенных в разделе 1 замечаний Всемирного банка, воспроизведенных в документе [A/CN.9/1113](#);
- c) изложить первое предложение пункта 57 в следующей редакции: «Подход *ex ante* обеспечивает более высокий уровень ясности и предсказуемости в отношении юридических последствий управления идентификационными данными и удостоверительных услуг благодаря применению презумпций и переносу бремени доказывания, в том числе в контексте трансграничного использования»;
- d) в пункте 73 добавить слова “*ex ante*” после слова «назначение»;
- e) в комментарии к термину «полагающаяся сторона» привести примеры возможных прав и обязанностей полагающихся сторон и их правовые основания и уточнить, что в тех случаях, когда одно и то же учреждение одновременно выступает в роли поставщика услуг и полагающейся стороны, будут применяться права и обязанности, соответствующие каждой из этих ролей (см. также п. 115 выше);
- f) в пункте 96 заменить слово «все» на «другие»;
- g) пояснить в пункте 100, что вывод о согласии лица, сделанный на основании его поведения, является опровержимым и что при установлении наличия согласия необходимо принимать во внимание такие обстоятельства, как техническая грамотность сторон и вид операции;
- h) в конце пункта 107 добавить формулировку «без ущерба для применения императивных норм»;
- i) переформулировать второе предложение пункта 111 следующим образом: «Иными словами, подпункт (b) в равной мере обеспечивает юридическое признание услуг по управлению идентификационными данными, как назначенных, так и не назначенных *ex ante* (и подлежащих проверке *ex post*), обеспечивая тем самым нейтральность подхода, выбранного для оценки надежности»;
- j) добавить в конце пункта 148 следующую формулировку: «Тем не менее такое определение уровней доверия могло бы способствовать международному признанию»;
- k) в последнем предложении пункта 212 заменить формулировку «удостоверительные услуги могут быть назначены независимо от того, какой уровень надежности они обеспечивают» формулировкой «допускается назначать удостоверительные услуги, обеспечивающие любой надлежащий уровень надежности»;
- l) в пункте 213 добавить слово «обязательной» перед словом «прямой».

148. Комитет рекомендовал Комиссии а) одобрить в принципе пояснительную записку с поправками, б) поручить секретариату доработать пояснительную записку, добавив пояснения к тем положениям, в которые были внесены изменения в ходе текущей сессии Комиссии, в) уполномочить Рабочую группу IV рассмотреть разделы пояснительной записки, относящиеся к переработанным

положениям, на шестьдесят четвертой сессии в 2022 году. Было отмечено, что при подготовке комментариев к переработанным положениям секретариату следует по возможности опираться на замечания, представленные государствами и международными организациями.

С. Принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг

149. Завершив рассмотрение текста проекта Типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании услуг по управлению идентификационными данными и доверительному управлению и пояснительной записки к нему ([A/CN.9/1112](#), приложения I и II), Комиссия на 1170-м заседании 7 июля 2022 года приняла консенсусом нижеследующее решение:

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

ссылаясь на резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли с целью содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли в интересах всех народов и в особенности интересов развивающихся стран,

памятуя о том, что Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях¹³, Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (2005 год)¹⁴, Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год)¹⁵ и Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)¹⁶ оказывают существенную помощь государствам в деле обеспечения возможности и создания благоприятных условий для применения электронных средств в международной торговле,

памятуя также о важности создания правовой основы для обеспечения взаимодоверия с целью повышения доверия к электронной торговле, особенно трансграничной, и о растущей актуальности управления идентификационными данными и удостоверительных услуг в этом отношении,

будучи убеждена в том, что согласование некоторых правил, касающихся юридического признания управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, в частности в трансграничном контексте, на технологически нейтральной основе и, в соответствующих случаях, с использованием подхода функциональной эквивалентности позволит повысить правовую определенность и коммерческую предсказуемость в сфере электронной торговли,

полагая, что типовый закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг станет полезным дополнением к действующим текстам ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли и окажет государствам существенную помощь в совершенствовании законодательства, регулирующего использование услуг по управлению идентификационными данными и удостоверительных услуг, особенно его трансграничные аспекты,

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17), приложение I.*

¹⁴ Резолюция 60/21 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Резолюция 56/80 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ Резолюция 51/162 Генеральной Ассамблеи, приложение.

или разработке таких законодательных норм, если они в настоящее время отсутствуют,

напоминая о том, что на сорок девятой сессии в 2016 году она поручила Рабочей группе IV (Электронная торговля) приступить к рассмотрению темы использования и трансграничного признания управления идентификационными данными и удостоверительных услуг¹⁷,

рассмотрев на пятьдесят пятой сессии в 2022 году проект типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг и пояснительную записку к нему, подготовленные Рабочей группой¹⁸, а также замечания по проекту, полученные от правительств и международных организаций¹⁹,

выражая признательность Рабочей группе IV за проделанную работу по подготовке проекта типового закона ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, а также межправительственным и приглашенным неправительственным организациям за их поддержку и участие в этой работе,

1. *принимает* Типовой закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, содержащийся в приложении II к докладу о работе пятьдесят пятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

2. *одобряет* в принципе проект пояснительной записки к Типовому закону ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, просит Секретариат подготовить ее окончательный вариант, отражающий итоги обсуждения и решения пятьдесят пятой сессии Комиссии, и уполномочивает Рабочую группу IV (Электронная торговля) на шестьдесят четвертой сессии в 2022 году рассмотреть разделы записки, имеющие отношение к работе и решениям пятьдесят пятой сессии Комиссии;

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать Типовой закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг с пояснительной запиской на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в том числе в электронном виде, и обеспечить его широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов;

4. *рекомендует* всем государствам принимать Типовой закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг во внимание при пересмотре или принятии законодательства по вопросам, касающимся управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, и предлагает государствам, воспользовавшимся Типовым законом, уведомлять об этом Комиссию».

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17), пп. 235–236.

¹⁸ A/CN.9/1112, приложения I и II.

¹⁹ A/CN.9/1113 и A/CN.9/1113/Add.1.

VII. Электронная торговля и другие правовые вопросы, касающиеся цифровой экономики: доклад Рабочей группы IV о ходе работы

A. Справочная информация

150. Комиссии были представлены доклад Рабочей группы IV о работе ее шестьдесят второй сессии (Вена, 22–26 ноября 2021 года) ([A/CN.9/1087](#)), и резюме Председателя и Докладчика о работе шестьдесят третьей сессии Рабочей группы (Нью-Йорк, 4–8 апреля 2022 года) ([A/CN.9/1093](#)). На шестьдесят второй сессии Рабочая группа продолжила работу по подготовке проекта типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, который был представлен Комиссии для окончательной доработки и возможного принятия на нынешней сессии (см. главу VI выше). На шестьдесят третьей сессии Рабочая группа рассмотрела проделанную в межсессионный период работу над проектом типового закона на основе резюме, предоставленного секретариатом. Она также провела концептуальное обсуждение будущей работы по правовым вопросам, касающимся цифровой экономики, которые Комиссия продолжит рассматривать в ходе нынешней сессии в рамках своей программы работы.

151. В этой связи Комиссия напомнила о том, что на своей пятьдесят первой сессии в 2018 году она рассмотрела предложение Чехии о мониторинге изменений, связанных с правовыми аспектами смарт-контрактов и искусственного интеллекта ([A/CN.9/960](#), приложение), и решила обратиться к секретариату с просьбой изучить эту тему, а также связанные с ней темы, предложенные на других совещаниях ЮНСИТРАЛ, путем подготовки подборки информации о правовых вопросах, касающихся цифровой экономики²⁰. Комиссия также напомнила, что на своей пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она: а) просила секретариат продолжить работу над юридической таксономией новых технологий и их применения, которую секретариат разрабатывает поэтапно с целью отразить свою исследовательскую работу над правовыми вопросами, касающимися цифровой экономики²¹, б) поручила Рабочей группе IV провести концептуальное обсуждение по вопросам использования искусственного интеллекта и автоматизированных систем при заключении договоров в целях уточнения сферы охвата и характера работы, которую предстоит проделать²², и с) просила секретариат продолжить подготовительную работу в области операций с данными²³. Также было упомянуто о мнении, высказанном на пятьдесят четвертой сессии Комиссии, что эта тема в конечном счете может быть передана Рабочей группе IV для рассмотрения вместе с темой использования искусственного интеллекта и автоматизированных систем при заключении договоров²⁴.

152. Комиссия заслушала информацию о том, что в ходе шестьдесят третьей сессии Рабочей группы обсуждался целый ряд вопросов, касающихся сферы охвата и характера работы по теме использования автоматизированных систем при заключении договоров (см. [A/CN.9/1093](#), гл. V). Комиссия также заслушала сообщение о том, что Рабочая группа отвела время на той сессии для предварительного обсуждения характера и сферы охвата возможной будущей работы по теме операций с данными на основе дополнительной подготовительной работы, проведенной секретариатом (см. [A/CN.9/1093](#), гл. VI).

153. Комиссии были представлены: а) предложение об уточнении мандата Рабочей группы по теме автоматизированного заключения договоров

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (A/73/17)*, п. 253 (b).

²¹ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, пп. 25 (e) и 227.

²² Там же, пп. 25 (e) и 236.

²³ Там же, п. 25 (e).

²⁴ Там же, п. 237.

(A/CN.9/1116, гл. II), b) доклад о ходе работы над юридической таксономией и предложение о подготовке правового руководства по вопросам, касающимся функционирования систем распределенных реестров и предоставления услуг с использованием технологии распределенных реестров (A/CN.9/1116, гл. III), а также проект нового раздела о системах распределенных реестров (A/CN.9/1116, приложение); и c) записка Секретариата, содержащая предложение о будущей работе Рабочей группы в области операций с данными (A/CN.9/1117). Комиссия была проинформирована о том, что результаты обсуждения Рабочей группой на ее шестьдесят третьей сессии были обобщены и включены в предложения по темам автоматизированного заключения договоров и операций с данными.

В. Руководящие указания в отношении будущей работы

1. Общие замечания

154. Предложение о продолжении работы в Рабочей группе IV по темам использования автоматизированных систем при заключении договоров и операций с данными получило широкую поддержку. Было подтверждено, что в этой работе следует избегать дублирования усилий, предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций и других международных форумов, в частности усилий, направленных на разработку согласованных стандартов по этическому использованию искусственного интеллекта и управлению им, работы в области защиты данных и работы по теме трансграничных потоков данных. Было подчеркнуто, что необходимо привлечь к участию в будущей законодательной работе в области электронной торговли широкий круг развивающихся и развитых стран и дополнить ее мероприятиями по наращиванию потенциала.

155. Также было подтверждено, что темы использования автоматизированных систем при заключении договоров и операций с данными являются взаимосвязанными и взаимозависимыми, и поэтому одновременное рассмотрение обеих тем Рабочей группой является целесообразным. Было отмечено, что будущую работу необходимо организовать с учетом практических аспектов одновременного рассмотрения нескольких тем. В качестве одного из решений, которое было уже успешно опробовано в качестве метода работы другими рабочими группами ЮНСИТРАЛ, Рабочей группе было предложено рассматривать эти темы поочередно, посвящая каждую сессию одной из этих тем.

2. Использование автоматизированных систем при заключении договоров

156. Широкую поддержку получило предложение о поэтапном проведении будущей работы по этой теме на основе обзора деловой практики и практических примеров, как об этом говорилось на шестьдесят третьей сессии (A/CN.9/1116, п. 12). Было обращено особое внимание на то, что использование автоматизированных систем при заключении договоров может сократить операционные издержки и способствовать получению экономических выгод. Было отмечено, что в тексте предложения приведены лишь некоторые примеры практического применения автоматизированных систем при заключении договоров. Хотя был затронут вопрос о необходимости продолжения работы после завершения первого этапа (т. е. подготовки подборки существующих положений текстов ЮНСИТРАЛ, применимых к использованию автоматизированных систем при заключении договоров), было признано, что по мере осуществления проекта могут возникнуть новые правовые вопросы и что Комиссия могла бы проводить повторную оценку направленности и сферы охвата проекта на каждом этапе.

157. Широкую поддержку получило также предложение руководствоваться в ходе будущей работы принципами технологической нейтральности и недискриминации в отношении использования электронных средств (A/CN.9/1116, п. 9). Было подчеркнуто, что в рамках будущей работы следует сосредоточиться не на самих технологиях, а на применении новых технологий, а также проводить ее таким образом, чтобы способствовать внедрению технических новшеств.

158. Определенную поддержку получило предложение разграничить в рамках работы понятия «использование автоматизированных систем для заключения договоров» и «автономное заключение договоров» (A/CN.9/1116, п. 6). Было отмечено, что Рабочая группа будет иметь возможность рассматривать вопросы, связанные с определениями.

159. Комиссия приняла предложение об уточнении мандата Рабочей группы по теме использования автоматизированных систем при заключении договоров и обратилась в этой связи к Рабочей группе с просьбой:

а) на первом этапе подготовить подборку положений текстов ЮНСИТРАЛ, применимых к использованию автоматизированных систем при заключении договоров, и при необходимости пересмотреть эти положения;

б) на втором этапе определить и разработать возможные новые положения, затрагивающие более широкий круг вопросов, включая те вопросы, которые были выявлены Рабочей группой на ее шестьдесят третьей сессии (A/CN.9/1116, п. 10).

160. Комиссия также согласилась с тем, что при выполнении своего мандата Рабочей группе следует а) руководствоваться принципами технологической нейтральности и недискриминации в отношении использования электронных средств, б) исходить из практических примеров использования и деловых потребностей, и с) учитывать особые потребности развивающихся стран.

3. Операции с данными

161. Комиссия приняла к сведению различие между понятиями «договор на предоставление данных» и «договор на обработку данных», а также понятие «прав на данные», которые подробно рассматриваются в документе A/CN.9/1117. Широкую поддержку получило мнение о том, что следует продолжить работу над договорами на предоставление данных и правами на данные в соответствии с поступившим предложением (A/CN.9/1117, пп. 56 и 57). Также была выражена поддержка продолжению работы над договорами на обработку данных, хотя было высказано мнение, что на данном этапе такую работу следует ограничить мониторингом изменений в законодательстве.

162. По вопросу о будущей работе было высказано несколько мнений. Во-первых, было вновь отмечено, что в ходе работы над темой операций с данными следует учитывать смежные вопросы защиты данных и интеллектуальной собственности. Во-вторых, было подчеркнуто, что в работе следует учитывать результаты других законодательных и незаконодательных проектов, в том числе Принципы экономики данных 2021 года, разработанные совместно Американским институтом права и Европейским институтом права, доклад Всемирного банка под названием “World development Report 2021: Data for Better Lives” («Доклад о мировом развитии за 2021 год: данные для лучшей жизни»), а также недавние нормотворческие проекты в Европейском союзе, например Директива о продаже товаров 2019 года и Директива о цифровом контенте 2019 года²⁵. В-третьих, было отмечено, что в ходе подготовительной работы по теме прав на данные следует уделять пристальное внимание правам на данные, которые могут признаваться в рамках действующего законодательства, в том числе законам, касающимся авторского права, коммерческой тайны, конкуренции и защиты данных. Было высказано мнение, что лучше было бы сосредоточиться на правах на

²⁵ Директива (ЕС) 2019/771 Европейского парламента и Совета от 20 мая 2019 года о некоторых аспектах, касающихся договоров купли-продажи товаров, вносящая изменение в Постановление (ЕС) 2017/2394 и Директиву 2009/22/ЕС и отменяющая Директиву 1999/44/ЕС (размещена по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX:32019L0771>), и Директива (ЕС) 2019/770 Европейского парламента и Совета от 20 мая 2019 года о некоторых аспектах, касающихся договоров на поставку цифрового контента и цифровых услуг (размещена по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32019L0770>).

данные в контексте договоров на предоставление данных, а не на правах на данные в более широком контексте концепции «собственности на данные».

163. Комиссия решила поручить Рабочей группе продолжить работу над договорами на предоставление данных на основе результатов подготовительной работы, изложенных в документе [A/CN.9/1117](#). Она также просила секретариат продолжить подготовительную работу над темой прав на данные, как об этом говорится в упомянутом документе, отслеживать нормативно-правовые изменения, касающиеся договоров на обработку данных, и на более позднем этапе представить Комиссии доклад о проделанной работе.

164. Было признано, что на данный момент нет необходимости в принятии решения относительно формы работы Рабочей группы по теме договоров на предоставление данных. В этой связи было вновь упомянуто о том, что на шестьдесят третьей сессии Рабочей группы уже обсуждалось несколько вариантов, включая разработку «стандартных» норм для включения в законодательный текст, руководства по успешной практике для сторон или руководства для законодательных органов ([A/CN.9/1117](#), п. 56).

4. Юридическая таксономия новых технологий и их применения

165. Комиссия выразила удовлетворение по поводу дополнительной работы, проделанной секретариатом по подготовке нового раздела юридической таксономии, посвященного системам распределенных реестров, и уполномочила секретариат опубликовать содержание пересмотренной таксономии на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что юридическая таксономия по своему характеру является «живым документом» и что в будущем планируется издание ее пересмотренных вариантов. В частности, Комиссия заслушала информацию о том, что секретариат продолжит координировать работу с секретариатом УНИДРУА с целью пересмотра раздела таксономии, посвященного цифровым активам, с учетом результатов его текущего проекта в области цифровых активов и частного права ([A/CN.9/1107](#), п. 11).

5. Правовое руководство по вопросам использования систем распределенных реестров

166. Было вновь упомянуто о том, что при подготовке нового раздела юридической таксономии, посвященного системам распределенных реестров (см. пункт 165 выше), была выявлена потребность в правовых рекомендациях по эксплуатации систем распределенных реестров (описаны в таксономии как «инфраструктурный уровень») и по заключению договоров на предоставление услуг на основе технологии распределенных реестров (описаны в таксономии как «прикладной уровень»).

167. Также было отмечено, что предлагаемый рекомендательный документ мог бы содержать полезные разъяснения для коммерческих операторов, особенно ММСП и операторов, расположенных в развивающихся странах, в отношении проведения оценки того, удовлетворяют ли услуги на основе технологии распределенных реестров их потребностям и не окажет ли использование таких услуг воздействие на их предприятие. Было пояснено, что повышение осведомленности об этих правовых вопросах могло бы способствовать повышению уровня безопасности и устойчивости в рамках усилий в области цифровой трансформации, в том числе в рамках системы Организации Объединенных Наций.

168. Было указано, что в основу такого рекомендательного документа могли бы быть положены существующие тексты ЮНСИТРАЛ и текущая работа на уровне Рабочей группы, а также соответствующие разделы таксономии. Также было указано на то, что в предлагаемых правовых рекомендациях не будут даваться конкретные указания в отношении того, должны ли определенные виды деятельности, связанные с торговлей, осуществляться с помощью систем, работающих на основе технологии распределенных реестров (в отличие от других технологий или методов), и не будут устанавливаться конкретные правила,

регулирующие предоставление услуг на основе технологии распределенных реестров или отношения между сторонами. Было предложено представить их в формате беглого изложения по аналогии с Комментариями по основным вопросам, связанным с договорами об облачных вычислениях.

169. После обсуждения Комиссия поручила секретариату подготовить документ рекомендательного характера по правовым вопросам, связанным с использованием систем распределенных реестров в торговле, исходя из имеющихся ресурсов и, по мере необходимости, в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями.

VIII. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы

170. Комиссия напомнила о принятом на ее пятьдесят второй сессии в 2019 году решении поручить Рабочей группе I проведение работы, направленной на упрощение доступа к кредитованию для ММСП, на основе, при необходимости, соответствующих рекомендаций и указаний, содержащихся в Типовом законе ЮНСИТРАЛ об обеспеченных сделках²⁶. Она также напомнила, что такая работа позволит укрепить и дополнить мандат по работе в области уменьшения правовых препятствий, с которыми сталкиваются ММСП на протяжении всего их жизненного цикла, в частности, в странах с развивающейся экономикой, предоставленный Рабочей группе Комиссией на ее сорок шестой сессии в 2013 году²⁷.

171. На нынешней сессии Комиссия с удовлетворением рассмотрела доклады Рабочей группы о работе ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/1084), проведенной в Вене 4–8 октября 2021 года, и о работе ее тридцать седьмой сессии (A/CN.9/1090), проведенной в Нью-Йорке 9–13 мая 2022 года. Комиссия была проинформирована о том, что Рабочая группа на своей тридцать шестой сессии приступила к работе над темой доступа к кредитованию на основе записки Секретариата на эту тему (A/CN.9/WG.I/WP.124), в которой рассматривался ряд тем, которые могли бы быть включены в будущий текст о доступе к кредитованию для ММСП. Комиссия была также проинформирована о том, что в результате обсуждений в Рабочей группе была подготовлена полностью пересмотренная записка (A/CN.9/WG.I/WP.126), которую Рабочая группа рассмотрела на своей тридцать седьмой сессии.

172. Комиссия отметила, что на обеих сессиях Рабочая группа рассмотрела сферу охвата и структуру каждого раздела записок, подготовленных Секретариатом, и что было выражено общее согласие с тем, что в соответствии с принципом «сначала подумай о малом» в тексте следует сосредоточить внимание главным образом на микро- и малых предприятиях, не исключая при этом из сферы его охвата вопросы, касающиеся средних предприятий. Комиссия также отметила, что, хотя Рабочая группа еще не приняла решения относительно конкретной формы, которую должен принять этот проект текста, он будет направлен на оказание помощи государствам в деле принятия или реформирования внутренней правовой базы, способствующей расширению доступа ММСП к кредитованию.

173. Комиссия выразила удовлетворение ходом работы, проделанной Рабочей группой, и поддержкой, предоставленной секретариатом. Она отметила важность продолжения обсуждения темы доступа ММСП к кредитованию Рабочей группой в отличие от просьбы к секретариату о проведении работы по этой теме при содействии группы экспертов, поскольку это позволит отразить более широкий спектр взглядов представителей разных географических регионов, правовых традиций и стран, находящихся на разных уровнях экономического

²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17), п. 192 (а).

²⁷ Там же, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пп. 316–322.

развития. Поэтому после обсуждения Комиссия подтвердила мандат Рабочей группы в соответствии с решениями, принятыми ею на пятьдесят второй сессии в 2019 году²⁸.

IX. Урегулирование споров: доклад Рабочей группы II о ходе работы

174. Комиссия напомнила, что на своей пятьдесят четвертой сессии она:

- a) приняла Правила ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ²⁹;
- b) одобрила в принципе проект пояснительной записки к Правилам ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ и поручила Рабочей группе II окончательно доработать этот текст на ее семьдесят четвертой сессии³⁰;
- c) поручила Рабочей группе II обсудить тему раннего отклонения исковых требований и предварительного определения и представить результаты ее обсуждения³¹;
- d) просила секретариат провести в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II коллоквиум в целях изучения правовых вопросов, связанных с урегулированием споров в условиях цифровой экономики, и определения сферы охвата и характера возможной нормотворческой работы³²;
- e) постановила, что в ходе коллоквиума некоторое время будет отведено для обсуждения желательности и осуществимости работы по теме адьюдикации³³.

175. На текущей сессии Комиссия рассмотрела доклад Рабочей группы II о работе ее семьдесят четвертой сессии (A/CN.9/1085), проведенной в Вене 27 сентября — 1 октября 2021 года, и доклад о работе коллоквиума по теме возможной будущей работы в области урегулирования споров, проведенного в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II (Нью-Йорк, 28 марта — 1 апреля) (A/CN.9/1091).

176. После обсуждения Комиссия выразила удовлетворение в связи с проделанной Рабочей группой II работой, в частности в связи с окончательной доработкой пояснительной записки к Правилам ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ³⁴. Комиссия также выразила признательность секретариату за представление вариантов законодательных положений по теме раннего отклонения исковых требований и вынесения предварительного определения на основе обсуждений в Рабочей группе, состоявшихся на ее семьдесят четвертой сессии (A/CN.9/1114), и за организацию коллоквиума по теме возможной будущей работы в области урегулирования споров³⁵.

177. Комиссия постановила продолжить рассмотрение вопроса о будущей работе в области урегулирования споров в рамках пункта 11 повестки дня (Программа работы Комиссии).

²⁸ Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 192 (а).

²⁹ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, пп. 189 и 214 (b).

³⁰ Там же.

³¹ Там же, пп. 25 (g), 214 (b) и 242.

³² Там же, пп. 25 (e), 214 (b) и 233.

³³ Там же, пп. 25 (g), 214 (b) и 243.

³⁴ Публикация, содержащая Правила ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ и пояснительную записку к ним, размещена на сайте <https://uncitral.un.org/en/content/expedited-arbitration-rules>.

³⁵ См. более подробную информацию о коллоквиуме по адресу <https://uncitral.un.org/en/disputesettlementcolloquium2022>.

Х. Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами: доклад Рабочей группы III о ходе работы

178. Комиссия напомнила, что на своей пятидесятой сессии в 2017 году она предоставила Рабочей группе III широкий мандат на проведение работы по теме возможного реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами³⁶. Комиссия приняла к сведению работу, проделанную Рабочей группой III в рамках третьего этапа ее мандата, который заключался в разработке конкретных элементов реформы, которые будут рекомендованы Комиссии. Было отмечено, что в целом работа продвигается в соответствии с планом работы, подготовленным Рабочей группой на ее возобновленной сороковой сессии в мае 2021 года (A/CN.9/1054, приложение). В то же время была отмечена гибкость и широкие возможности адаптации плана работы к текущим потребностям Рабочей группы.

179. Принимая во внимание доклады Рабочей группы III о работе ее сорок первой и сорок второй сессий (A/CN.9/1086 и A/CN.9/1092, соответственно), Комиссия выразила Рабочей группе признательность за завершение рассмотрения проекта кодекса в первом чтении и рассмотрение вопроса об отборе и назначении членов судебной палаты по урегулированию споров между инвесторами и государствами в контексте постоянного многостороннего механизма в ходе этих сессий.

180. Комиссия отметила, что работа над другими элементами реформы ведется в рамках проводимых межсессионных³⁷ совещаний и других неофициальных совещаний³⁸, а также путем сбора замечаний к первоначальным проектам рабочих документов, подготовленных секретариатом³⁹.

181. Комиссия выразила признательность секретариату за тесное сотрудничество с секретариатами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров в работе над кодексом поведения и секретариатом Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в работе над темой исковых требований акционеров и косвенных убытков.

³⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, п. 264.

³⁷ Четвертое межсессионное совещание, посвященное теме реформы правил процедуры и сквозным вопросам, было организовано Республикой Корея и проведено в виртуальном режиме 2 и 3 сентября 2021 года (см. резюме совещания в документе A/CN.9/WG.III/WP.214). Пятое межсессионное совещание по теме использования медиации в рамках урегулирования споров между инвесторами и государствами было организовано Гонконгом (Китай) и проведено в смешанном формате (очном и онлайн) 28 и 29 октября 2021 года (см. резюме совещания в документе A/CN.9/WG.III/WP.210).

³⁸ Неофициальные совещания проводились 26 августа 2021 года, 13 и 14 сентября 2021 года, 6–10 декабря 2021 года, 20 января 2022 года, 2 и 3 марта 2022 года, 23 и 24 марта 2022 года, 5 мая 2022 года и 7–10 июня 2022 года и были посвящены следующим темам: исчисление размеров ущерба, многосторонний постоянный механизм и его финансирование, кодекс поведения, исковые требования акционеров в отношении возмещения косвенных убытков, многосторонний документ по реформированию системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, апелляционный механизм, инвестиционная медиация и реформа правил процедуры. См. дополнительную информацию на веб-странице Рабочей группы III в разделе «Работа в межсессионный период» в колонке справа (https://uncitral.un.org/en/working_groups/3/investor-state).

³⁹ Первоначальные проекты охватывали следующие темы: финансирование третьей стороной, отбор и назначение членов судебной палаты по урегулированию споров между инвесторами и государствами в контексте постоянного многостороннего механизма, оценка размера ущерба, медиация и другие формы альтернативного урегулирования споров, апелляционный механизм, подборка информации о видах практики в области предупреждения споров и соответствующих элементах отдельных постоянных международных судов и третейских судов.

182. Комиссия напомнила, что на пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она постановила рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить Рабочей группе III дополнительные конференционные ресурсы (по одной дополнительной недельной сессии в год) и людские ресурсы на один четырехлетний период с 2022 по 2025 год при условии, что Комиссия будет проводить повторную оценку и, при необходимости, пересматривать свое решение относительно необходимости выделения Рабочей группе одной дополнительной недельной сессии в год и вспомогательных ресурсов с учетом доклада Рабочей группы об использовании ее ресурсов⁴⁰. Комиссия была проинформирована о том, что 24 декабря 2021 года Генеральная Ассамблея постановила предоставлять Комиссии по одной дополнительной недельной сессии в год и необходимые людские ресурсы секретариату в соответствии с рекомендацией Комиссии (см. гл. XIX ниже)⁴¹.

183. Комиссия была проинформирована о том, что дополнительные недели, выделенные соответственно на 2022 и 2023 годы, предварительно планируется использовать в сентябре 2022 года (провести двухнедельную сессию) и в январе 2023 года в обоих случаях в Вене (см. п. 321 ниже). Хотя были высказаны определенные сомнения по поводу проведения двухнедельной сессии, поскольку в таком случае, возможно, не все государства, располагающие ограниченными людскими ресурсами, смогли бы принять в ней участие, было отмечено, что двухнедельная сессия позволила бы: а) добиться прогресса в работе над целым рядом различных вариантов реформ одновременно, в том числе завершить работу над кодексом поведения и комментарием, которым следует уделить приоритетное внимание; и б) делегациям сэкономить путевые расходы, исключив необходимость дважды покрывать путевые расходы для принятия участия в сессиях. Также Комиссия была проинформирована о том, что секретариат проводит процедуру найма сотрудников на выделенные три дополнительные должности.

184. Председатель Рабочей группы III кратко рассказал о работе, которую предстоит проделать Рабочей группе в течение этих четырех сессионных недель, запланированных к проведению до пятьдесят шестой сессии Комиссии, и отметил, что Рабочая группа приложит усилия к тому, чтобы представить проект кодекса поведения с комментариями и тексты по альтернативным механизмам урегулирования споров на рассмотрение Комиссии на ее очередной сессии. Подчеркнув необходимость применения гибкого подхода к работе и адаптации плана работы к текущим потребностям Рабочей группы, Комиссия обратилась к Рабочей группе с просьбой продолжить работу эффективным образом и настоятельно призвала ее представить результаты вышеупомянутой работы Комиссии на ее очередной сессии в 2023 году.

185. Комиссия приняла к сведению информационно-пропагандистскую деятельность секретариата, направленную на повышение осведомленности о работе Рабочей группы и обеспечение того, чтобы этот процесс оставался открытым для широкого участия и полностью прозрачным⁴².

186. После обсуждения Комиссия выразила удовлетворение в связи с проделанной Рабочей группой III работой и поддержкой, предоставленной секретариатом по широкому кругу упомянутых выше аспектов.

187. Кроме того, Комиссия выразила признательность за финансовую поддержку, предоставленную правительствами Франции и Германии, Европейским союзом и Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству для покрытия путевых расходов и расходов на услуги синхронного перевода в интересах

⁴⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 263.

⁴¹ Резолюция 76/229 Генеральной Ассамблеи, п. 15.

⁴² Например, в Аккре с 24 по 26 мая 2022 года в сотрудничестве с Международной организацией франкоязычных стран было проведено мероприятие, посвященное различным аспектам реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами.

обеспечения широкого участия и для покрытия расходов, связанных с должностями, в целях наращивания потенциала секретариата.

XI. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы

188. На пятьдесят пятой сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее пятьдесят девятой сессии (Вена, 13–17 декабря 2021 года) ([A/CN.9/1088](#)) и шестидесятой сессии (Нью-Йорк, 18–21 апреля 2022 года) ([A/CN.9/1094](#)). Также Комиссии были представлены предложения по обновлению публикации «Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики», изложенные в документе [A/CN.9/WG.V/WP.180](#) и пункте 13 доклада Рабочей группы о работе ее шестидесятой сессии ([A/CN.9/1094](#)), которые были препровождены Комиссии Рабочей группой для возможного одобрения для публикации.

189. Комиссия напомнила о том, что на пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она приняла Рекомендации для законодательных органов по вопросам несостоятельности микро- и малых предприятий и просила Рабочую группу V рассмотреть и одобрить на ее пятьдесят девятой сессии в декабре 2021 года проект комментария к этим рекомендациям и принять решение по вопросу о том, следует ли считать утвержденный текст окончательным или же его следует препроводить Комиссии для окончательной доработки и принятия на пятьдесят пятой сессии в 2022 году⁴³. Комиссия с удовлетворением отметила, что в соответствии с этой просьбой Рабочая группа на пятьдесят девятой сессии одобрила комментарий к Рекомендациям для законодательных органов и решила, что утвержденный на той сессии вариант Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам несостоятельности микро- и малых предприятий следует считать окончательным ([A/CN.9/1088](#), п. 17). В этой связи Комиссия напомнила, что на пятьдесят четвертой сессии она просила секретариат опубликовать окончательный текст в двух форматах — как часть пятую Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности и как один из текстов в серии текстов ЮНСИТРАЛ по ММСП⁴⁴. Она с признательностью отметила опубликование этого текста на английском языке в обоих форматах и ввиду высокого спроса на этот текст настоятельно призвала секретариат как можно скорее издать эту публикацию и на других официальных языках Организации Объединенных Наций.

190. Комиссия также напомнила о том, что на пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она передала Рабочей группе две новые темы: гражданско-правовые аспекты отслеживания и возвращения активов и законодательство, применимое в производстве по делам о несостоятельности⁴⁵. Комиссия приняла к сведению проделанную Рабочей группой работу по рассмотрению этих тем на основе записок Секретариата ([A/CN.9/WG.V/WP.175](#), [A/CN.9/WG.V/WP.176](#), [A/CN.9/WG.V/WP.178](#) и [A/CN.9/WG.V/WP.179](#)); вновь отметила, что в рамках обеих тем затрагивается широкий круг вопросов, многие из которых являются сложными и требуют тщательного рассмотрения; поздравила Рабочую группу и секретариат с выявлением ключевых вопросов в рамках обоих проектов и с организацией работы таким образом, чтобы обеим темам уделялось одинаковое внимание; и подчеркнула важность тесной координации и сотрудничества в рамках этой работы с другими международными организациями, в частности с УНИДРУА, который в настоящее время занимается рассмотрением некоторых вопросов, обсуждаемых в Рабочей группе. Тесное сотрудничество и

⁴³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 77 (решение Комиссии, пп. 3 и 4).

⁴⁴ Там же, пп. 74 и 76 (f).

⁴⁵ Там же, п. 217.

координация между всеми заинтересованными сторонами были признаны необходимыми во избежание непоследовательности результатов, ненужного дублирования усилий и неэффективного использования ресурсов. Было высказано мнение, что особое значение будет иметь подготовка отдельного набора правил в отношении законодательства, применимого при производстве по делам о несостоятельности, поскольку такие правила отсутствуют во многих юрисдикционных системах.

191. Наконец Комиссия напомнила о том, что на пятьдесят третьей сессии в 2020 году она просила секретариат подготовить и опубликовать обновленную редакцию публикации «Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики», как только это будет практически возможно, в бумажном и электронном виде на шести официальных языках Организации Объединенных Наций на основе механизма, аналогичного тому, который использовался при подготовке обновленной редакции этой публикации в 2013 году⁴⁶. Комиссия выразила признательность секретариату за предоставленные на рассмотрение Рабочей группе на ее шестидесятой сессии предложения по обновлению этой публикации (изложенные в документе [A/CN.9/WG.V/ WP.180](#)) с дополнительными предложениями по обновлению, выдвинутыми секретариатом в ходе сессии ([A/CN.9/1094](#), п. 13), и Рабочей группе за рассмотрение и одобрение этих предложений и их препровождение Комиссии для рассмотрения и возможного утверждения к публикации. Комиссия утвердила эти предложения по обновлению и уполномочила секретариат как можно скорее опубликовать обновленный вариант публикации «Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности: материалы судебной практики» на шести языках Организации Объединенных Наций. Комиссия подчеркнула, что опубликование обновленного текста в 2022 году будет своевременным с учетом того, что 30 мая 2022 года отмечается двадцать пятая годовщина принятия Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности⁴⁷. Комиссия просила секретариат регулярно обновлять эту публикацию с тем, чтобы она и впредь служила поставленной перед ней цели.

XII. Программа работы

192. Комиссия напомнила о своем решении выделять время на обсуждение своей общей программы работы в качестве отдельной темы на каждой сессии с целью содействовать эффективному планированию своей деятельности⁴⁸.

193. Комиссия приняла к сведению документы, подготовленные для содействия обсуждению этой темы ([A/CN.9/1103](#) и упомянутые в нем документы, включая предложения, содержащиеся в документах [A/CN.9/1091](#), [A/CN.9/1101](#), [A/CN.9/1102](#), [A/CN.9/1114](#), [A/CN.9/1116](#), [A/CN.9/1117](#), [A/CN.9/1119](#), [A/CN.9/1120](#) и [A/CN.9/1120/Add.1](#)), и перечень запланированных мероприятий секретариата до пятьдесят шестой сессии Комиссии в поддержку нормотворческой деятельности Комиссии и ее рабочих групп.

A. Программа нормотворческой деятельности, находящаяся на рассмотрении рабочих групп

194. Комиссия приняла к сведению информацию о ходе работы ее рабочих групп, представленную ранее в ходе сессии (см. главы VII–XI настоящего доклада) и изложенную в таблице 1 документа [A/CN.9/1103](#), и решила распределить работу следующим образом:

⁴⁶ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть первая, п. 63.

⁴⁷ Резолюция 52/158 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, п. 310.

а) в отношении ММСП Комиссия подтвердила, что Рабочей группе I следует продолжить рассмотрение будущего текста о доступе ММСП к кредиту, подготовленного секретариатом ЮНСИТРАЛ во исполнение просьбы Комиссии⁴⁹;

б) в отношении урегулирования споров Комиссия приняла решение о том, что Рабочей группе II следует i) разработать рекомендательный текст по отклонению исковых требований на ранней стадии и вынесению предварительного определения, как это предусмотрено в записке Секретариата (A/CN.9/1114), и ii) изучить общие черты в предложении о проведении работы над темами урегулирования споров, связанных с использованием технологий, и адьюдикации и подготовить в этом контексте при необходимости типовые положения, оговорки или законодательные или незаконодательные положения в другой форме;

с) в отношении реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами Комиссия приняла решение о том, что Рабочей группе III следует продолжать выполнять свою программу работы в соответствии с мандатом, и призвала Рабочую группу представить Комиссии на рассмотрение на ее пятьдесят шестой сессии кодекс поведения с сопроводительным комментарием и тексты о механизмах альтернативного урегулирования споров;

д) в отношении цифровой экономики Комиссия решила, что Рабочей группе IV следует:

i) на первом этапе подготовить подборку положений текстов ЮНСИТРАЛ, которые применяются к использованию автоматизированных систем при заключении договоров, и при необходимости пересмотреть эти положения и

ii) на втором этапе определить и разработать возможные новые положения, касающиеся более широкого круга вопросов, включая вопросы, которые были выявлены Рабочей группой на ее шестьдесят третьей сессии (A/CN.9/1116, п. 10);

е) в отношении несостоятельности Комиссия решила, что Рабочей группе V следует продолжить рассмотрение правовых вопросов, связанных с гражданско-правовыми аспектами отслеживания и возвращения активов в рамках производства по делу о несостоятельности, а также вопроса о законодательстве, применимом в производстве по делам о несостоятельности;

ф) Рабочей группе VI следует заняться разработкой нового международного документа по оборотным транспортным документам смешанной перевозки грузов.

В. Дополнительные темы, рассмотренные на предыдущих сессиях Комиссии

1. Складские расписки

195. Комиссия напомнила, что она решила включить тему финансирования под залог складских расписок в свою программу работы на своей сорок девятой сессии в 2016 году⁵⁰. Комиссия напомнила также, что она рассмотрела доклады секретариата о ходе работы на своей пятьдесят первой сессии в 2018 году⁵¹, на своей пятьдесят второй сессии в 2019 году⁵² и на своей пятьдесят третьей сессии в 2020 году, когда Комиссия одобрила рекомендации, изложенные в соответствующей записке Секретариата (A/CN.9/1014), относительно сферы охвата проекта, возможного содержания типового закона о частноправовых аспектах

⁴⁹ Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 192 (а).

⁵⁰ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, п. 125.

⁵¹ Там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17)*, п. 249.

⁵² Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, пп. 196 и 221 (b).

использования складских расписок, а также методов такой работы, в частности о том, чтобы она проводилась совместно с УНИДРУА⁵³.

196. Комиссия напомнила также, что на своей пятьдесят четвертой сессии она рассмотрела записку Секретариата, в которой сообщалось о прогрессе, достигнутом после пятьдесят третьей сессии Комиссии Рабочей группой по типовому закону о складских расписках, созданной УНИДРУА в консультации с секретариатом ЮНСИТРАЛ ([A/CN.9/1066](#)). Комиссия была проинформирована о том, что, по оценкам Рабочей группы на тот момент времени, потребуется еще более двух сессий, прежде чем она сможет представить предварительный проект типового закона о частноправовых аспектах использования складских расписок на рассмотрение Совета управляющих УНИДРУА, возможно, на 102-й сессии Совета в 2023 году с последующей передачей первой освободившейся рабочей группе ЮНСИТРАЛ⁵⁴.

197. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата о прогрессе, достигнутом совместной Рабочей группой УНИДРУА/ЮНСИТРАЛ по типовому закону о складских расписках после пятьдесят четвертой сессии Комиссии ([A/CN.9/1102](#)). Комиссия с удовлетворением приняла к сведению прогресс, достигнутый Рабочей группой, и предполагаемые сроки завершения первого этапа этого проекта. Комиссия отметила техническую сложность выработки формулировок правил, которые были бы приемлемыми для разных правовых систем и сложность вопросов, возникающих в связи с оборотными инструментами, и подчеркнула важность применения Рабочей группой в ее нормотворческой работе принципов технологической нейтральности и функциональной эквивалентности в качестве базовых принципов.

2. Оборотные документы смешанной перевозки грузов

198. Комиссия напомнила, что на ее пятьдесят второй сессии в 2019 году правительство Китайской Народной Республики представило предложение о возможной будущей работе ЮНСИТРАЛ по разработке оборотного транспортного документа для облегчения смешанных перевозок грузов, в частности железнодорожным транспортом на евроазиатском пространстве ([A/CN.9/998](#)). Комиссия напомнила также, что на той же сессии она с интересом рассмотрела это предложение и решила обратиться к своему секретариату с просьбой продолжить изучение этого вопроса в консультации с другими соответствующими организациями и представить Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии в 2020 году доклад о достигнутом прогрессе⁵⁵. Далее Комиссия напомнила о том, что на своих пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях она рассмотрела записки Секретариата о результатах его исследовательской работы по этой теме ([A/CN.9/1034](#) и [A/CN.9/1061](#)), подтвердила свой большой интерес к этому проекту, просила секретариат представить Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии доклад о достигнутом прогрессе, в том числе о подготовке предварительного проекта нового документа об оборотных документах смешанной перевозки грузов, и согласилась уделить этому проекту первоочередное внимание при его передаче следующей освободившейся рабочей группе⁵⁶.

199. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата, в которой сообщалось о подготовительной работе, проделанной в ответ на просьбу Комиссии, высказанную на ее пятьдесят четвертой сессии ([A/CN.9/1101](#)). Комиссия была проинформирована, в частности, о результатах исследования, проведенного секретариатом, и о подготовке предварительного проекта нового документа в сотрудничестве с экспертами и заинтересованными организациями, прежде всего в ходе двух совещаний группы экспертов по

⁵³ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, пп. 60–61.

⁵⁴ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 220.

⁵⁵ Там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, пп. 216–218.

⁵⁶ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, пп. 81–82; и там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, пп. 223–224.

разработке нового международного документа по оборотным транспортным документам смешанной перевозки грузов, которые проходили в режиме онлайн 10 и 11 ноября 2021 года, а также 30 и 31 марта 2022 года.

200. Комиссия высоко оценила подготовительную работу, проделанную секретариатом после ее пятьдесят четвертой сессии, а предложение о передаче работы по разработке нового документа по оборотным транспортным документам смешанной перевозки грузов той или иной рабочей группе для дальнейшего рассмотрения получило широкую и решительную поддержку. Помимо проекта по упрощению процедур торговли и финансирования, дополнительным преимуществом этой работы станет поощрение усилий по оцифровке транспортных документов, что имеет важное и своевременное значение на этапе после пандемии COVID-19.

201. Обратив внимание на разные концептуальные вопросы, которые необходимо рассмотреть рабочей группе, Комиссия решила, что на данном этапе является нецелесообразным ограничивать мандат рабочей группы или давать подробные указания относительно подхода, который ей следует применять, хотя при этом было отмечено, что при обсуждении в рабочей группе следует не допускать вмешательств в существующие режимы ответственности, применяющиеся к международной перевозке грузов. В этой связи было высказано сомнение по поводу «двуединого» подхода, который предлагается применять в рамках будущей работы, поскольку, как было отмечено, оборотный характер транспортного документа неразрывно связан с ответственностью перевозчика. В ответ было указано на то, что степень ответственности перевозчика является важным практическим соображением для держателя оборотного транспортного документа, однако с юридической точки зрения аспект оборотоспособности транспортных документов можно рассматривать и отдельно от применимого режима ответственности.

202. После обсуждения Комиссия решила поручить работу над этой темой Рабочей группе VI и просила секретариат подготовить предварительный проект текста, в котором были бы учтены результаты консультаций с экспертами, проведенных ею после пятьдесят четвертой сессии Комиссии, и представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии в 2023 году доклад о дальнейшем прогрессе, достигнутом в рамках Рабочей группы.

3. Влияние коронавирусной инфекции (COVID-19) на право международной торговли

203. Комиссия напомнила, что она впервые рассмотрела тему влияния COVID-19 на право международной торговли на своей пятьдесят третьей сессии, когда она заслушала предложение относительно возможной будущей работы, касающейся мер, введенных государствами в связи с пандемией COVID-19. В частности, было высказано предположение, что Комиссия, возможно, пожелает выяснить, позволили ли эти меры выявить пробелы или препятствия для трансграничной торговли и инвестиций, которые можно было бы преодолеть за счет работы ЮНСИТРАЛ по унификации трансграничных правил (см. [A/CN.9/1039/Rev.1](#)). После обсуждения Комиссия просила секретариат дополнительно изучить это предложение⁵⁷.

204. На своей пятьдесят четвертой сессии Комиссия вновь рассмотрела эту тему (на основе документов [A/CN.9/1080](#) и [A/CN.9/1081](#)) и просила секретариат продолжить а) свою исследовательскую работу по вопросам, определенным в докладе о ходе работы в качестве возможных вопросов, подпадающих под мандат ЮНСИТРАЛ, а также продолжать проводить совещания экспертов и другие мероприятия с участием заинтересованных сторон для дальнейшего продвижения

⁵⁷ Там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, п. 89.

исследовательской работы и b) изучение различных вариантов создания онлайн-платформы для обмена информацией между государствами⁵⁸.

205. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата, в которой изложены дополнительные элементы исследовательской работы, касающиеся, во-первых, вопросов, связанных с потрясениями в мировой экономике и международной торговле, вызванными пандемией COVID-19, и, во-вторых, разработки онлайн-платформы (A/CN.9/1119). Комиссия была также проинформирована о том, что в рамках подготовительной работы в ноябре 2021 года был организован вебинар на тему «Критический анализ урегулирования споров между инвесторами и государствами (УСИГ): меры государств по борьбе с пандемией и споры, возникающие в связи с договорами». Второе мероприятие под названием «Влияние кризиса на право международной торговли: COVID-19 и период после пандемии — ММСП и цифровизация» было отложено (возможно, на вторую половину 2022 года) в надежде на то, что его удастся провести в очном формате.

206. В отношении онлайн-платформы Комиссия отметила, что секретариат создал веб-страницу, на которой размещена вся соответствующая информация, относящаяся к проекту, и заслушала мнение о том, что секретариату следует и впредь размещать такую информацию на этой веб-странице. Было вновь предложено создать интерактивную платформу, однако было отмечено, что секретариат не располагает необходимыми ресурсами для реализации такого проекта без дополнительных средств.

207. В отношении исследовательской работы было сказано, что влияние пандемии на право международной торговли остается все еще значительным и что разработанные ЮНСИТРАЛ документы могли бы помочь государствам разработать эффективные политические и законодательные ответные меры, а также помочь сторонам договоров разработать меры договорного характера на случай непредвиденного возникновения глобальных кризисов с целью минимизировать разрушительное воздействие на торговлю, предпринимательскую и инвестиционную деятельность, а также помочь в последующих усилиях по восстановлению. В этой связи получило поддержку мнение о том, что секретариату следует продолжить изучение вопроса о том, какие тексты ЮНСИТРАЛ могли бы быть полезными для оказания помощи ММСП в условиях кризиса и каким образом можно было бы использовать документы ЮНСИТРАЛ для содействия цифровой коммерции и безбумажной торговле и, соответственно, сокращения количества сбоев и узких мест в торговле в случае наступления глобального кризиса в будущем. Было отмечено, что в результате исследовательской работы в конечном итоге следует подготовить своего рода «аварийный комплект материалов», который мог бы быть полезным в самом начале любой кризисной ситуации и содержал бы предназначенную для государств и предприятий, особенно ММСП, информацию об эффективном использовании документов ЮНСИТРАЛ в случае возникновения кризиса. Хотя такой подход получил определенную поддержку, было также отмечено, что не следует уделять данному проекту приоритетное внимание по сравнению с другими проектами.

208. После обсуждения Комиссия поручила секретариату продолжить исследовательскую работу по изучению влияния COVID-19 на международную торговлю путем проведения совещаний групп экспертов и других мероприятий с участием заинтересованных сторон для дальнейшего продвижения этой работы.

4. Смягчение последствий изменения климата, адаптация к нему и повышение устойчивости к вызванным им потрясениям

209. Комиссия напомнила, что на пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она заслушала предложение изучить вопросы о том, а) как существующие тексты ЮНСИТРАЛ могут быть согласованы с целями смягчения последствий

⁵⁸ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 241.

изменения климата, адаптации к нему и повышения устойчивости к вызванным им потрясениям и b) может ли ЮНСИТРАЛ провести дополнительную работу для содействия достижению этих целей в процессе применения этих текстов или благодаря разработке новых текстов. Было указано также, что публично-частным партнерствам может быть уделено особое внимание при оценке существующих текстов, в то время как правовая неопределенность в отношении правового статуса углеродных кредитов, продаваемых на добровольных углеродных рынках, может стать основным направлением будущей нормотворческой работы⁵⁹.

210. На этой сессии была выражена широкая поддержка в отношении дальнейшего рассмотрения Комиссией этого предложения на основе более точной информации о проделанной работе. Было указано также, что государствам-членам, возможно, потребуются провести дальнейшие внутренние консультации с различными правительственными учреждениями, прежде чем можно будет принять решение о будущей работе, и что такая работа должна быть проведена в рамках существующих документов международного публичного права, например Парижского соглашения об изменении климата 2015 года⁶⁰ и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶¹. После обсуждения Комиссия поручила секретариату провести консультации с заинтересованными государствами в целях разработки более подробного предложения по этой теме для рассмотрения Комиссией на ее очередной сессии в 2022 году⁶².

211. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата, в которой резюмируются выводы и рекомендации исследования на тему частно-правовых аспектов изменения климата, проведенного внешним экспертом для оказания помощи Комиссии в оценке целесообразности и перспективности проведения дальнейшей работы в этой области ([A/CN.9/1120](#) и [A/CN.9/1120/Add.1](#)).

212. Комиссия согласилась с актуальностью данной темы и признала целесообразность изучения вопроса о том, каким образом ЮНСИТРАЛ могла бы внести свой вклад в усилия международного сообщества по борьбе с изменением климата и смягчению его последствий путем обновления имеющихся частноправовых инструментов и разработки при необходимости новых благоприятных правовых механизмов. Было отмечено, что глобальные усилия по борьбе с изменением климата являются неотъемлемой частью повестки дня Организации Объединенных Наций. Поэтому ЮНСИТРАЛ, как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, хорошо подходит для проведения работы по тем аспектам изменения климата, которые подпадают под ее мандат, и от нее можно вполне ожидать вклада в усилия других органов Организации Объединенных Наций и подразделений Секретариата в этом направлении.

213. Было подчеркнуто, что изменение климата может серьезно затронуть некоторые регионы мира и что развивающиеся страны больше всех пострадают от его последствий и создаваемых ими проблем для экономики и развития. Было отмечено, что ЮНСИТРАЛ могла бы также сыграть свою роль в борьбе с изменением климата и что ее работа может способствовать повышению правовой определенности в этой области. Широкую поддержку получило мнение, что любую работу в этой области необходимо проводить в соответствии с действующим международным правом и договорами в области изменения климата, где таковые имеются. Также было подчеркнуто, что в любой такой работе следует руководствоваться принципом общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей государств. Поэтому любая такая работа должна строиться на принципе справедливости с учетом различий в национальных условиях и на основе уважения суверенитета стран над их природными

⁵⁹ Там же, п. 244.

⁶⁰ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

⁶¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁶² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 246.

богатствами и ресурсами. В заключение было отмечено, что никакие меры, в том числе носящие односторонний характер, не должны служить средством произвольной или необоснованной дискриминации или скрытого ограничения международной торговли.

214. Относительно содержания и тем возможной работы были высказаны разные точки зрения. Было отмечено, что большую актуальность представляет тема корпоративной ответственности, как показывают примеры недавних поправок в законодательство, направленных на ужесточение требований о раскрытии информации, связанной с изменением климата; важные стандарты в этой области были разработаны Международным советом по стандартам устойчивости и должны учитываться в рамках любой работы, проводимой под эгидой ЮНСИТРАЛ. В то же время были выражены сомнения насчет перспективности работы в этой области, и Комиссии было рекомендовано не сосредоточивать внимание на механизмах упрощения ведения судебных разбирательств в отношении корпораций по делам об убытках, причиненных в связи с изменением климата. Вместо этого Комиссии было предложено сосредоточить внимание на вопросах частного права, связанных с экологически чистыми инвестициями. Говоря о вопросах частного права, связанных с торговлей углеродными квотами, Комиссии было предложено обратить внимание на различные международные инициативы и нормативно-правовые меры в этой области, требующие тесного сотрудничества и четкого разграничения тем возможной работы ЮНСИТРАЛ. Комиссия была также проинформирована о том, что Совет управляющих УНИДРУА на 101-й сессии (Рим, 8–10 июня 2022 года) рекомендовал Генеральной Ассамблее УНИДРУА включить в программу работы на 2023–2025 годы проект по изучению частноправовых аспектов и определению правовой природы добровольных углеродных квот. В Комиссии было выражено беспокойство, что запланированная работа УНИДРУА может пересекаться с ее собственной работой в этой области. Согласившись с тем, что дублирования следует избегать, Комиссия выразила надежду на то, что УНИДРУА и все заинтересованные организации будут координировать свою соответствующую деятельность.

215. В Комиссии было также высказано несколько предложений по доработке исследования, заказанного секретариатом ([A/CN.9/1120](#) и [A/CN.9/1120/Add.1](#)), и несколько просьб о разъяснении его отдельных моментов; секретариату было предложено принять высказанные замечания к сведению на случай подготовки пересмотренного варианта исследования в будущем. Также было отмечено, что текст исследования никоим образом не подразумевает изменения прав и обязательств государств-участников по какому бы то ни было международному соглашению.

216. В заключение Комиссия решила поручить секретариату провести дальнейшее исследование в этой области с привлечением внешних экспертов и заинтересованных организаций из системы Организации Объединенных Наций и извне. Она может также поручить секретариату организовать коллоквиум или совещание группы экспертов по различным правовым вопросам, касающимся предотвращения изменения климата, адаптации и повышения сопротивляемости к его последствиям, во взаимодействии с соответствующими заинтересованными международными организациями, чтобы облегчить рассмотрение этих вопросов на одной из будущих сессий.

5. Урегулирование споров

217. Комиссия напомнила, что на пятьдесят четвертой сессии в 2021 году она просила секретариат организовать коллоквиум в целях а) дальнейшего изучения правовых вопросов, связанных с урегулированием споров в сфере цифровой экономики, и определения охвата и характера возможной нормотворческой работы; б) рассмотрения типовых положений, которые можно использовать в контексте споров, связанных с технологиями; и с) обсуждения желательности и

осуществимости работы по теме адьюдикации⁶³. Было вновь упомянуто, что эти решения были приняты на основе записки Секретариата о его деятельности в области урегулирования споров в цифровой экономике и предложениях на эту тему ([A/CN.9/1064/Add.4](#))⁶⁴, а также с учетом высказанного на той же сессии предложения об изучении процедуры адьюдикации с целью подготовки правил международной адьюдикации⁶⁵.

218. Комиссия далее напомнила, что на этой сессии общую поддержку получило мнение о том, что секретариату следует: а) обеспечить сбор, анализ и обмен информацией о развитии ситуации в области урегулирования споров в цифровой экономике; б) определить возможные средства и способы осуществления проекта по оценке текущего положения дел за счет финансового вноса, который предложило внести правительство Японии⁶⁶.

219. Комиссия была проинформирована о том, что для обсуждения возможной будущей работы в области урегулирования споров был проведен коллоквиум в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II (Нью-Йорк, 28 марта — 1 апреля 2022 года) (см. п. 175 выше). Комиссии был представлен доклад о работе коллоквиума, содержащий краткий отчет об обсуждении за круглым столом, проведенном в последний день сессии с целью выработки предложений для Комиссии относительно возможной будущей работы ([A/CN.9/1091](#)).

а) Урегулирование споров в цифровой экономике

220. В отношении проведения анализа текущего положения дел в области урегулирования споров в цифровой экономике, Комиссии было сообщено, что правительство Японии через свое министерство юстиции сообщило о готовности выделить 368,5 тыс. долл. США на осуществление проекта по проведению такого анализа положения дел в течение первых 12 месяцев. Комиссия выразила благодарность правительству Японии за его щедрый вклад на цели этого проекта и готовность и далее поддерживать этот проект.

221. Было упомянуто, что работу в этой области следует тесно координировать с деятельностью Рабочей группы IV и что можно было бы применять подход, которым руководствовалась эта Рабочая группа при разработке юридической таксономии новейших технологий и их применения. Также было отмечено, что в рамках проекта по проведению анализа текущего положения дел основное внимание следует уделить способам сохранения основополагающих принципов урегулирования споров, в частности надлежащей правовой процедуры и принципа справедливости, а также способам повышения эффективности разбирательства и что и то и другое способствовало бы укреплению доверия пользователей.

222. Отметив своевременность этого проекта и расширение использования технологий в ходе урегулирования споров, Комиссия обратилась к секретариату с просьбой продолжить осуществление проекта по проведению анализа текущего положения дел в области урегулирования споров в цифровой экономике, как указано в пункте 29 документа [A/CN.9/1091](#), и продолжить участие в работе Инклюзивной глобальной инновационной юридической платформы по урегулированию споров в режиме онлайн, поскольку ее эксперты продолжают обсуждать правовые вопросы, связанные с онлайн-платформами для урегулирования споров. Секретариату было поручено представить Комиссии доклад о предварительных выводах на ее пятьдесят шестой сессии в 2023 году.

⁶³ Там же, пп. 25 (е), 214 (b), 233 и 243.

⁶⁴ Там же, пп. 228–233.

⁶⁵ Там же, п. 243.

⁶⁶ Там же, пп. 231 и 232.

b) Урегулирование споров, связанных с технологиями, и адьюдикация

223. В отношении предложений по урегулированию споров, связанных с технологиями, и адьюдикации общую поддержку получило предложение приступить к нормотворческой работе, опираясь на общие черты и, главным образом, исходя из того, что оба предложения нацелены на создание правовой основы для упрощенного механизма урегулирования споров в очень короткие сроки с привлечением третьей стороны, обладающей соответствующими экспертными знаниями, который необязательно будет приводить к вынесению окончательного арбитражного решения, но позволит все же при этом приводить вынесенное решение в исполнение в трансграничном контексте. Было отмечено, что особое значение имеет решение, выносимое в рамках адьюдикации, поскольку оно может быть обжаловано в ходе последующего арбитражного разбирательства. Было предложено опираться в рамках этой нормотворческой работе на существующие тексты ЮНСИТРАЛ, в частности на Правила ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ, которые могли бы послужить основополагающей правовой основой для ускоренной процедуры.

224. Сложилось общее мнение, что, возможно, имеет смысл рассматривать эти две темы совместно, однако в то же время было высказано мнение о том, что в такой работе следует опираться на анализ вопроса о желательности использования адьюдикации в трансграничном контексте и в других отраслях (включая технологический сектор), а также на оценку практической осуществимости задачи согласования правовых подходов к спорам, связанным с использованием технологий, а также к приведению в исполнение решений, вынесенных в рамках адьюдикации. Было высказано общее мнение, что эта работа не должна ограничиваться строительной или технологической отраслью, а скорее должна быть направлена на удовлетворение необходимости эффективного разрешения споров во всех отраслях, например в финансовом секторе.

225. После обсуждения Комиссия поручила Рабочей группе II рассматривать темы разрешения споров, связанных с использованием технологий, и адьюдикации совместно, а также рассмотреть способы дальнейшего ускорения процедур урегулирования споров путем включения элементов обоих предложений. Было решено, что в этой работе следует опираться на Правила ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ и что можно было бы подготовить типовые положения, оговорки или законодательные или незаконодательные положения в другой форме по таким вопросам, как более сжатые сроки, назначение экспертов и/или нейтральных сторон, конфиденциальность, а также правовой характер результатов разбирательства, которые позволили бы сторонам в споре адаптировать разбирательство к своим потребностям в интересах дополнительного ускорения разбирательства. Было подчеркнуто, что в такой работе следует руководствоваться потребностями пользователей, учитывать инновационные решения, а также использование технологий и продолжать расширять применение Правил ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ.

c) Раннее отклонение исковых требований и вынесение предварительного определения

226. Комиссия напомнила, что на пятьдесят четвертой сессии она поручила Рабочей группе II обсудить тему раннего отклонения исковых требований и вынесения предварительных определений и сообщить ей об итогах обсуждения⁶⁷.

227. Комиссия получила на рассмотрение доклад Рабочей группы II о работе ее семьдесят четвертой сессии и отметила, что секретариату было поручено представить несколько примерных вариантов работы для рассмотрения ([A/CN.9/1085](#), пп. 49–67). Соответственно, Комиссии была также представлена подготовленная Секретариатом записка с изложением трех вариантов законодательных положений, отражающих результаты обсуждений на семьдесят

⁶⁷ Там же, п. 242.

четвертой сессии и мнения государств и других заинтересованных сторон, проведенные после сессии ([A/CN.9/1114](#)) (см. п. 176 выше).

228. В целом было сочтено, что тема отклонения исковых требований на ранней стадии и вынесения предварительного определения является важным вопросом в международном коммерческом арбитраже. В отношении вариантов законодательных положений общую поддержку получило предложение о разработке рекомендательного текста по этой теме (вариант 1), а не положения для включения в Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ (варианты 2 и 3). Кроме того, было отмечено, что Рабочая группа III занимается разработкой аналогичного положения в целях повышения эффективности урегулирования споров между инвесторами и государствами и решения проблемы подачи необоснованных исков. Несмотря на общее мнение, что в контексте урегулирования споров между инвесторами и государствами Рабочая группа III будет применять иной подход, предлагалось плотно координировать эту работу с работой над этой темой.

229. После обсуждения Комиссия поручила Рабочей группе II разработать рекомендательный текст по отклонению исковых требований на ранней стадии и вынесению предварительного определения на основе текста, изложенного в документе [A/CN.9/1114](#), и представить его на рассмотрение Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии в 2023 году.

С. Рассмотрение роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

230. Комиссия напомнила, что тема «Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях» рассматривается ею с 2008 года. На пятьдесят первой сессии в 2018 году Комиссия пересмотрела свой подход к этой теме и решила расширить его за счет обсуждения вопроса о том, как деятельность ЮНСИТРАЛ соотносится с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и 17 целями в области устойчивого развития⁶⁸. Вместе с тем на той сессии Комиссия не обсуждала вопрос о желательности дальнейшего проведения секретариатом информационных встреч с Подразделением по вопросам верховенства права раз в два года в рамках сессий Комиссии.

231. На нынешней сессии Комиссия рассмотрела краткий обзор собственной практики, связанной с обсуждением этой темы ([A/CN.9/1103](#), пп. 8–10), и предложения секретариата по повышению эффективности ее рассмотрения Комиссией в будущем. Комиссия напомнила, что на сорок третьей сессии в 2010 году она пришла к пониманию о необходимости поддерживать регулярный диалог с Группой по вопросам верховенства права через Подразделение по вопросам верховенства права и следить за прогрессом в деле обеспечения учета работы ЮНСИТРАЛ в совместных мероприятиях Организации Объединенных Наций в области верховенства права, в связи с чем она просила секретариат организовывать информационные встречи с Подразделением по вопросам верховенства права раз в два года, когда ее сессии проводятся в Нью-Йорке⁶⁹.

232. Комиссия также напомнила, что в записках Секретариата о роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, представляемых Комиссии на каждой сессии начиная с 2019 года, уже обсуждалось значение текстов, которые препровождаются на рассмотрение Комиссии на каждой сессии, для поощрения верховенства права и достижения целей в области устойчивого развития, а также ожидаемый вклад программы ЮНСИТРАЛ в поощрение верховенства права и достижение целей в области устойчивого развития (см., например, [A/CN.9/1105](#)). Кроме того, секретариат также ежегодно предоставляет Подразделению по вопросам верховенства права

⁶⁸ Там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17)*, пп. 260–267.

⁶⁹ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, п. 335.

материалы для ежегодных докладов Генерального секретаря на тему укрепления и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права (см., например, [A/76/235](#)).

233. С учетом доступности такой информации и в интересах повышения эффективности работы и результативности своих сессий Комиссия решила прекратить практику проведения регулярных информационных встреч с Подразделением по вопросам верховенства права раз в два года во время сессий, отметив, что при необходимости такую встречу можно будет по-прежнему организовать.

D. Методы работы ЮНСИТРАЛ

234. Комиссия обсудила свои методы работы с учетом результатов анализа последствий пандемии COVID-19 с точки зрения способности Секретариата Организации Объединенных Наций обслуживать межправительственные заседания и возможности очного участия делегатов и экспертов в заседаниях, а также с учетом накопленного опыта адаптации методов работы Комиссии с целью преодоления таких ограничений ([A/CN.9/1103](#), пп. 11–26).

235. С учетом накопленного опыта проведения сессий ЮНСИТРАЛ во время пандемии COVID-19 Комиссия изучила возможные варианты корректировки своих методов работы.

236. Несмотря на то, что были отмечены преимущества очного обсуждения и утверждения проектов докладов на заключительном заседании сессий рабочих групп, Комиссия постановила разрешить Рабочей группе III (и любой другой рабочей группе, когда возникнет такая необходимость) посвящать заключительное заседание своих сессий обсуждению вопросов существа, а не утверждению доклада о работе сессии и продолжить практику утверждения доклада согласно письменной процедуре, изложенной в пункте 19 документа [A/CN.9/1103](#). Тем не менее была выражена обеспокоенность по поводу продления срока действия временных и исключительных мер, введенных во время пандемии COVID-19, и было отмечено, что процедура утверждения докладов является важным элементом сессии. Однако предложение о применении этой процедуры для утверждения докладов во всех рабочих группах не получило поддержки.

237. Комиссия также решила продолжать принимать меры по организации заседаний своих рабочих групп с использованием платформы потокового вещания или платформы для видеоконференций, благодаря чему делегаты, участвующие дистанционно, смогут следить за ходом обсуждения, но не смогут вмешиваться в ход обсуждения. При этом было подчеркнуто, что любая такая организационная мера должна и впредь способствовать широкому участию заинтересованных сторон и должна быть продумана таким образом, чтобы быть эффективной с точки зрения затрат и использования бюджетных средств.

238. Кроме того, рабочим группам было рекомендовано пользоваться различными инструментами для повышения эффективности и продуктивности обсуждений в ходе официальных сессий, в том числе проводить неофициальные консультации в период между или параллельно с сессиями рабочих групп. Было отмечено, что организацию таких неофициальных консультаций в интересах обеспечения прозрачности и всеохватности и привлечения широкого круга участников можно было бы поручить секретариату. Также было отмечено, что необходимо предоставить делегациям равные возможности для участия в неофициальных консультациях. Было подчеркнуто, что неофициальные консультации не должны использоваться для принятия решений за ту или иную рабочую группу или упреждения или предопределения решений той или иной рабочей группы и что количество неофициальных консультаций не должно быть слишком большим, чтобы не ограничивать возможности участия некоторых делегаций.

239. Наконец Комиссия обратилась к секретариату с просьбой усовершенствовать инструменты, используемые ею для сбора и поддержания в актуальном

состоянии контактных данных делегатов и наблюдателей, при условии соблюдения требований защиты персональных данных, в частности путем предоставления доступа к такой информации делегатам в закрытой системе, защищенной паролем.

XIII. Одобрение текстов других организаций: Международная стандартная практика Международной торговой палаты в области предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758

240. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/1115), препровождающая просьбу МТП о том, чтобы Комиссия рассмотрела вопрос об одобрении Международной стандартной практики предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758 (МСППГТ)⁷⁰ для использования во всем мире.

241. Напомнив о своем давнем и плодотворном сотрудничестве с МТП, Комиссия отметила, что она одобрила уже целый ряд текстов МТП, в частности Унифицированные правила для гарантий по требованию в пересмотренной редакции 2010 года (УПГТ 758) на своей сорок четвертой сессии в 2011 году⁷¹.

242. Комиссия также отметила, что МСППГТ является вспомогательным документом, дополняющим УПГТ 758 и содержащим описание наилучшей практики, связанной с применением УПГТ 758 и другими вопросами. Было также отмечено, что УПГТ 758 представляют собой свод правил, применимых к гарантиям по требованию, предоставляемым в обеспечение платежей и исполнения обязательств, вытекающих из самых разных международных и внутренних коммерческих договоров, и что они полностью соответствуют Конвенции Организации Объединенных Наций о независимых гарантиях и резервных аккредитивах⁷², подготовленной Комиссией в 1995 году и одобренной Международной торговой палатой в 1999 году⁷³.

243. После обсуждения на 1172-м заседании 11 июля 2022 года Комиссия приняла консенсусом следующее решение:

«Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

напоминая, что в резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года Генеральная Ассамблея предоставила ей широкие полномочия на содействие прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли,

напоминая, что в круг этих полномочий входит, в частности, координирование работы организаций, работающих в этой области, и поощрение сотрудничества между ними, а также подготовка или поощрение принятия новых международных конвенций, типовых и единообразных законов и поощрение кодификации и более широкого признания международных торговых терминов, положений, обычаев и практики в сотрудничестве, когда это представляется уместным, с организациями, работающими в этой области,

принимая во внимание, что 31 марта 2021 года Банковская комиссия Международной торговой палаты утвердила Международную стандартную практику предоставления гарантий по требованию в соответствии с

⁷⁰ Можно приобрести по адресу https://2go.iccwbo.org/international-standard-demand-guarantee-practice-isdgp-for-urdg-758-config+book_version-eBook/.

⁷¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), п. 249.

⁷² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2169, No. 38030.

⁷³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17), п. 248.

УПГТ 758 в качестве сопутствующего документа к Унифицированным правилам Международной торговой палаты для гарантий по требованию (УПГТ) 758,

1. *поздравляет* Международную торговую палату с тем, что ей удалось внести еще один ценный вклад в упрощение международной торговли, обобщив передовой опыт применения УПГТ 758 и подготовив рекомендации относительно применения правил и практик, закрепленных в УПГТ 758, вне зависимости от положений применимого законодательства;
2. *рекомендует* в надлежащих случаях применять Международную стандартную практику предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758 в комплексе с УПГТ 758».

XIV. Координация и сотрудничество

A. Общие вопросы

244. Комиссии была представлена записка Секретариата ([A/CN.9/1107](#)), содержащая информацию о деятельности международных организаций в области права международной торговли, в которой секретариат принимал участие после пятьдесят четвертой сессии Комиссии. Комиссия отметила влияние мер, принятых во всем мире для сдерживания пандемии COVID-19, на усилия секретариата по координации этой деятельности в отчетный период, в частности некоторые мероприятия проводились дистанционно в формате видеоконференций, в то время как другие мероприятия были отменены или перенесены на более поздние сроки.

245. Комиссия с удовлетворением отметила сотрудничество между секретариатом и УНИДРУА в подготовке типового закона о складских расписках (см. п. 252 ниже и [A/CN.9/1102](#)). Комиссия также приняла к сведению сотрудничество между секретариатом и УНИДРУА в области факторинга и, в более общем плане, в области обеспеченных сделок, а также по правовым вопросам, касающимся цифровой экономики (см. гл. VII выше; см. также [A/CN.9/1116](#) и [A/CN.9/1117](#)); а также приняла к сведению возможности сотрудничества с Гаагской конференцией по правовым вопросам, касающимся цифровой экономики и урегулирования споров в режиме онлайн (см. п. 251 ниже; см. также [A/CN.9/1116](#)).

246. Комиссия с удовлетворением отметила координацию между секретариатом ЮНСИТРАЛ и Группой Всемирного банка по внесению поправок в Принципы эффективных режимов несостоятельности и защиты прав кредиторов/должников Всемирного банка, касающиеся непосредственно несостоятельности микро- и малых предприятий, на основе работы, проделанной на предшествующих совещаниях Целевой группы по вопросам несостоятельности и прав кредиторов/должников Группы Всемирного банка. Комиссия подчеркнула важность обеспечения согласованности работы ЮНСИТРАЛ и Всемирного банка по этому вопросу.

247. Комиссия приняла к сведению создание Совместной сети по координации и поддержке реформ в области обеспеченных сделок с целью координации деятельности участвующих организаций по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала для государств и заинтересованных организаций по вопросам обеспеченных сделок и соответствующих реформ. Функционирование этой Сети будет также направлено на координацию усилий в области установления международных стандартов с учетом работы Рабочей группы I (ММСР) по этой же теме. Комиссия была проинформирована о том, что в состав Исполнительного комитета Сети входят представители ЮНСИТРАЛ, Группы Всемирного банка, УНИДРУА, ОАГ и Центр национального права им. Козольчика.

248. В более общем плане Комиссия выразила удовлетворение в связи с усилиями секретариата по развитию сотрудничества и координации работы с другими

организациями и структурами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами как на общем уровне, так и по конкретным темам программы работы Комиссии, включая Афро-азиатскую консультативно-правовую организацию, ВТО, Европейскую экономическую комиссию, Межправительственную организацию по международным железнодорожным перевозкам, Международный центр по урегулированию инвестиционных споров, Международную организацию франкоязычных стран, ОАГ, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, ОЭСР, Постоянный третейский суд, секретариат Энергетической Хартии, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), форум Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества и ЮНКТАД. Комиссия с озабоченностью приняла к сведению информацию о возможном принятии Европейской экономической комиссией типового закона о публично-частных партнерствах и о потенциальном дублировании работы, проводимой Комиссией по вопросу о публично-частном партнерстве⁷⁴. Комиссия также отметила, что в основе ее работы лежит принятое на ее тридцать четвертой сессии (Вена, 25 июня — 13 июля 2001 года) решение сформулировать основные типовые законодательные положения по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников⁷⁵ (проблематика публично-частного партнерства была добавлена позднее). Это решение, которое не претерпело изменений в ходе дальнейшей работы, отражает убежденность Комиссии в том, что с учетом разнообразия правовых традиций и практики стран в этой области необходим инструмент, поддающийся адаптации к различным секторам и законодательным традициям, а не типовый закон, охватывающий все виды деятельности и уровни государственного управления.

249. Комиссия подтвердила важность координации деятельности организаций, занимающихся вопросами права международной торговли, что является одним из основных элементов мандата ЮНСИТРАЛ, предоставленного ей Генеральной Ассамблеей⁷⁶, для того чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, планомерности и последовательности в деле унификации и согласования права международной торговли. В этой связи Комиссия подчеркнула важность улучшения координации усилий соответствующих организаций, особенно при подготовке и рассмотрении предложений по будущей работе и при принятии решений о начале реализации новых проектов, что позволит не только повысить согласованность работы, но и избежать неоправданного обременения их секретариатов обязательствами по участию в параллельных проектах, осуществляемых одновременно другими организациями.

В. Доклады других международных организаций

250. Комиссия приняла к сведению заявления, сделанные от имени международных и региональных организаций, приглашенных на сессию, которые были посвящены деятельности, имеющей отношение к проблематике ЮНСИТРАЛ.

1. Гаагская конференция по международному частному праву

251. Представитель секретариата зачитал заявление от имени Гаагской конференции, в котором говорится о ее продолжающемся сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ и, в частности, освещаются следующие вопросы:

а) сотрудничество между Гаагской конференцией, УНИДРУА и ЮНСИТРАЛ в таких областях, как электронная торговля, несостоятельность и

⁷⁴ Например, «Типовые законодательные положения ЮНСИТРАЛ о публично-частных партнерствах» (издание Организации Объединенных Наций e-ISBN 978-92-1-005022-7) и «Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по публично-частным партнерствам» (издание Организации Объединенных Наций e-ISBN: 978-92-1-005757-8).

⁷⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17)*, п. 369.

⁷⁶ См. резолюцию 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи, разд. II, п. 8.

продажа судов на основании судебного решения, а также исследовательская и подготовительная работа ЮНСИТРАЛ по правовым вопросам, касающимся цифровой экономики;

б) твердое намерение Гаагской конференции продолжать активное сотрудничество с ЮНСИТРАЛ и лучше координировать усилия в областях, которые отражены в программе работы обеих организаций, а также вести более тесный диалог при составлении программ работы и согласовании повестки дня и сроков, чтобы обеспечить более эффективное использование ресурсов государств-членов и гармоничное взаимодействие между этими двумя организациями.

2. УНИДРУА

252. Председатель Совета управляющих УНИДРУА рассказал о ходе работы УНИДРУА по ряду направлений. В частности, Комиссия была проинформирована о следующем:

а) на своей 101-й сессии Совет управляющих УНИДРУА рекомендовал сохранить работу над проектом типового закона о складских расписках в программе работы УНИДРУА на 2020–2022 годы до окончательного завершения работы над первым полным проектом типового закона, которое ожидается в 2023 году, а также постановил рекомендовать соответствующей рабочей группе подготовить проект руководства по его принятию, который также будет представлен ЮНСИТРАЛ после завершения первой версии проекта в 2024 году;

б) в настоящее время программа работы УНИДРУА также включает другие темы, представляющие взаимный интерес, такие как разработка принципов в отношении цифровых активов и частного права, документ по правовой структуре сельскохозяйственных предприятий, типового закон о факторинге и разработка передовых видов практики эффективного приведения в исполнение. УНИДРУА принимает все меры для обеспечения согласованности своей работы в этих областях с соответствующими документами ЮНСИТРАЛ, в частности документами об обеспеченных сделках.

3. Организация американских государств

253. Представитель секретариата зачитал заявление от имени Секретариата по правовым вопросам ОАГ, в котором содержалась следующая информация:

а) ОАГ с удовольствием поддерживает Совместную сеть по координации и поддержке реформирования в области обеспеченных сделок (см. п. 247 выше) и участвует в ее работе с начала реализации этой инициативы в 2017 году. ОАГ прилагает усилия в этой области в соответствии со своим мандатом, предусматривающим развитие международного частного права в сотрудничестве с другими профильными международными и региональными организациями. Реформы в области обеспеченных сделок — важное для Организации направление работы, поскольку они необходимы для обеспечения справедливого доступа к кредитованию и экономического развития;

б) Генеральная ассамблея ОАГ выдала мандаты по ряду тем в области международного частного права, в частности предоставила общий мандат. Генеральная ассамблея ОАГ поручила секретариату ОАГ содействовать более широкому распространению норм международного частного права среди своих государств-членов в сотрудничестве с другими организациями и ассоциациями, особо отметив ЮНСИТРАЛ в числе прочих организаций (Гаагской конференции, УНИДРУА и Американской ассоциации частного международного права).

С. Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп

254. Комиссия напомнила, что на своей пятидесятой сессии в 2017 году она просила Секретариат в будущем представлять информацию о межправительственных организациях и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ, в письменном виде⁷⁷. Во исполнение этой просьбы Комиссии на пятьдесят пятой сессии была представлена соответствующая записка (A/CN.9/1106). В записке была изложена информация по состоянию на 17 мая 2022 года о новых принятых заявках неправительственных организаций и тех неправительственных организациях, чьи заявки были отклонены после издания последней записки Секретариата на эту тему (A/CN.9/1072).

255. Комиссия приняла к сведению эту информацию и отдельный список других неправительственных организаций, приглашаемых на сессии Рабочей группы III только на время ее работы над вопросами реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами.

XV. Техническая помощь в реформировании законодательства

А. Общие соображения

256. Комиссии были представлены следующие записки Секретариата о деятельности в поддержку принятия, использования и единообразного толкования текстов ЮНСИТРАЛ («мероприятия, не связанные с законодательной деятельностью»): техническое сотрудничество и техническая помощь» (A/CN.9/1099); деятельность Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана (A/CN.9/1098 и A/CN.9/1098/Corr.1); и распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ, включая доклад о ППТЮ и кратких сборниках (A/CN.9/1100). Комиссия отметила, что эти записки охватывают деятельность за период с 1 апреля 2021 года по 31 марта 2022 года.

257. Комиссия напомнила, что мероприятия, не связанные с законодательной деятельностью, призваны способствовать согласованию норм права международной торговли на практике и включают в себя повышение осведомленности о текстах ЮНСИТРАЛ и содействие их правильному пониманию; оказание консультационных услуг и помощи государствам по законодательным вопросам принятия и применения таких текстов; и развитие потенциала для обеспечения эффективного применения, осуществления и единообразного толкования этих текстов.

В. Мероприятия в области технического сотрудничества и технической помощи

1. Доклад о проведенных мероприятиях

258. Комиссия выразила признательность секретариату за его работу по удовлетворению возросшего спроса на мероприятия, не связанные с законодательной деятельностью, отметив, что в связи с принимаемыми в настоящее время мерами по борьбе с COVID-19 большинство мероприятий были проведены в режиме онлайн. Некоторые делегации, организовавшие онлайн-мероприятия по документам ЮНСИТРАЛ по вопросам несостоятельности, подчеркнули важность

⁷⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17), п. 364.

деятельности Секретариата по оказанию технической помощи для повышения осведомленности и наращивания потенциала в области использования текстов ЮНСИТРАЛ. Комиссия отметила дальнейшее расширение масштабов и круга участников этих мероприятий, уделение основного внимания странам-бенефициарам, находящимся на более низких уровнях развития, и более активное участие стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Африки.

259. С интересом отметив дальнейшее расширение взаимодействия с партнерами из академических кругов, ориентированное на привлечение к участию молодых исследователей и специалистов-практиков в области права международной торговли, в том числе проведение дней ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе, дней ЮНСИТРАЛ для стран Латинской Америки и Карибского бассейна и предстоящие мероприятия по случаю дней ЮНСИТРАЛ в Африке, Комиссия сообщила, что на ее веб-сайте размещены доклады о мероприятиях, организованных в рамках дней ЮНСИТРАЛ в 2021 году.

260. Комиссия также заслушала информацию о том, что в мероприятии, посвященном началу проведения дней ЮНСИТРАЛ в Африке, которое состоялось в Аккре 27 мая 2022 года, приняли участие высокопоставленные должностные лица правительств, а также представители Программы развития Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Международной организации франкоязычных стран. Кроме того, шесть представителей научного сообщества, в частности пять университетов этого континента, выразили намерение провести у себя то или иное мероприятие в рамках Дня ЮНСИТРАЛ и обсудили варианты проведения самих мероприятий. Комиссия с удовлетворением отметила начало проведения этой серии мероприятий, готовность пяти африканских университетов провести у себя мероприятия в рамках Дней ЮНСИТРАЛ осенью 2022 года и интерес, проявленный со стороны еще четырех университетов, поздравила и поблагодарила всех участников за их приверженность и участие в этой деятельности и отметила, что надеется на присоединение к ним и других университетов в ходе организации этих мероприятий.

261. В области законодательства о несостоятельности Комиссия с интересом отметила участие секретариата в многоязычной Латино-европейской программе Группы восьми по вопросам несостоятельности и реструктуризации (A/CN.9/1099, п. 43) и планы секретариата по содействию расширению диалога по вопросам несостоятельности между регионами и правовым традициям. Напомнив о своих призывах к секретариату активизировать деятельность по укреплению потенциала в поддержку судебных органов, Комиссия выразила признательность своему секретариату и Группе Всемирного банка за начало осуществления инициативы, нацеленной на содействие более широкому применению международной передовой практики в области законодательства по вопросам несостоятельности и с удовлетворением приняла к сведению планы по организации второй сессии в 2023 году, принимающей стороной которой выступит Группа Всемирного банка. Комиссия также с удовлетворением отметила, что в соответствии с ее просьбой и просьбой ее Рабочей группы V секретариат в январе 2022 года опубликовал пособия по принятию двух или более типовых законов ЮНСИТРАЛ о несостоятельности. Отметив, что в 2022 году исполняется 25 лет с момента принятия Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, Комиссия выразила признательность международным организациям, занимающимся вопросами законодательства о несостоятельности, за организацию памятных мероприятий и усилия по популяризации в их рамках также других текстов ЮНСИТРАЛ о несостоятельности.

262. Комиссия была проинформирована о проведении секретариатом ЮНСИТРАЛ по случаю сороковой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров⁷⁸ серии мероприятий по вопросам международной купли-продажи товаров

⁷⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567.

под названием “CISG@40”⁷⁹. Она заслушала информацию о том, что в условиях пандемии COVID-19 эти мероприятия проводились в режиме онлайн или в смешанном формате, что позволило охватить более широкую аудиторию, рассказать о существующих тенденциях, в том числе о роли Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже для популяризации принципов автономии сторон и свободы договора, и способствовать повышению заинтересованности юрисдикционных систем в принятии Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже и ее использованию в качестве основы для реформирования внутреннего законодательства. Наконец, Комиссия была проинформирована о том, что на веб-сайте ЮНСИТРАЛ размещен неофициальный доклад об инициативе CISG@40, в том числе о недавнем присоединении новых стран к Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже. Комиссия высоко оценила инициативу CISG@40 и призвала секретариат продолжить информационно-просветительскую деятельность.

2. Групповая дискуссия, посвященная мероприятиям по оказанию технической помощи в области законодательства о несостоятельности

263. Комиссия поблагодарила секретариат за проведение групповой дискуссии, посвященной мероприятиям по оказанию технической помощи в области законодательства о несостоятельности на 1178-м заседании Комиссии в пятницу 15 июля. Комиссия с удовлетворением отметила обсуждение извлеченных уроков, мнений заинтересованных сторон об имеющихся инструментах оценки, платформах для обмена знаниями и наращивания потенциала, а также о роли законодательных, методических и справочно-информационных материалов и мероприятий ЮНСИТРАЛ.

С. Распространение информации о работе ЮНСИТРАЛ и ее текстах

1. Общие сведения

264. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению информационно-просветительскую деятельность секретариата (A/CN.9/1100, пп. 7–16), включая расширение присутствия в интернете и социальных сетях⁸⁰, и с интересом отметила, что эта деятельность формирует и удовлетворяет растущий интерес к ЮНСИТРАЛ со стороны широкой аудитории, в том числе тех, кто ранее не взаимодействовал с ЮНСИТРАЛ.

265. Комиссия напомнила об учебной онлайн-программе, призванной предоставить правительственным должностным лицам, потенциальным делегатам в ЮНСИТРАЛ или пользователям текстов ЮНСИТРАЛ, а также широкой общественности вводную информацию о ЮНСИТРАЛ, направлениях ее работы и о ее вкладе в достижение целей в области устойчивого развития. Комиссия также с удовлетворением отметила выпуск этой программы на китайском языке (вслед за англоязычным вариантом, представленным на пятьдесят четвертой сессии Комиссии)⁸¹, и предстоящий выпуск дополнительных модулей, который состоится в ближайшее время.

266. Комиссия обратила внимание на важную роль, которую играет Юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ, упомянув, в частности, о непрерывном предоставлении ею услуг в режиме онлайн и выполнении информационных запросов

⁷⁹ См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, п. 288.

⁸⁰ Речь идет, в частности, о веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<https://uncitral.un.org/>), а также о присутствии в сетях «Фейсбук», «Ютуб», «Линкедин», «Твиттер» и «Саундклауд».

⁸¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 322

во время пандемии COVID-19 и с удовлетворением отметила возвращение к обычному режиму обслуживания в библиотеке.

267. Комиссия напомнила о том, что она просила секретариат по мере необходимости продолжать изучение вопроса о разработке новых элементов социальных сетей на веб-сайте ЮНСИТРАЛ, отметив, что разработку таких элементов в соответствии с применимыми директивами приветствовала также Генеральная Ассамблея. В этой связи Комиссия с одобрением отметила постоянное использование и обновление страниц ЮНСИТРАЛ в «Линкедин» и «Фейсбук», аккаунта Секретаря ЮНСИТРАЛ в «Твиттер», аккаунта в «Саундклауд» для подкастов и более активное использование аккаунта в «Ютуб» для распространения информации о работе и текстах ЮНСИТРАЛ и использования в качестве отправной точки для ознакомления с работой Комиссии. Например, за отчетный период число подписчиков ЮНСИТРАЛ на «Ютуб» увеличилось на 92 процента, а число подписчиков в сети «Линкедин» увеличилось примерно с 27 тыс. до 35 тыс., или на 30 процентов⁸².

268. Комиссия отметила важную роль веб-сайта ЮНСИТРАЛ (uncitral.un.org) и с признательностью приняла к сведению всеобъемлющие статистические данные об использовании веб-сайта, особенно статистические данные, подтверждающие значимость веб-сайта ЮНСИТРАЛ как многоязычного источника информации по праву международной торговли. Ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых выражается признательность за интерфейс веб-сайта на шести языках, Комиссия просила секретариат продолжать своевременно размещать на веб-сайте тексты и публикации ЮНСИТРАЛ, а также связанную с ними информацию на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

269. Комиссия призвала Службу информационных технологий Отделения Организации Объединенных Наций в Вене/УНП ООН и Управление информационно-коммуникационных технологий Секретариата предоставить секретариату необходимую техническую поддержку для выполнения ее мандата. К числу примеров технической поддержки относятся, в частности, внедрение нового инструмента планирования и отчетности для мероприятий, а также модернизация и введение в эксплуатацию новых инструментов на веб-сайте.

2. Предстоящие мероприятия

270. Комиссия приветствовала информацию о мероприятиях, запланированных на предстоящий год, и ее преимущества в качестве инструмента планирования для государств и других потенциальных участников.

3. Учебные международные разбирательства в области торгового права

271. Комиссия с удовлетворением вновь отметила, что ЮНСИТРАЛ является одним из организаторов серии учебных международных разбирательств в области торгового права и что в 2021–2022 годах большинство из них проводилось виртуально. Она с интересом приняла к сведению предоставленную информацию об Учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса, Мадридском учебном разбирательстве, Франкфуртском учебном разбирательстве по урегулированию инвестиционных споров, учебном международном разбирательстве по урегулированию инвестиционных споров на испанском языке, Международном учебном арбитражном разбирательстве по вопросам прямых иностранных инвестиций, втором Ежегодном арабском учебном арбитражном разбирательстве и международном учебном разбирательстве по делу о несостоятельности им. Иана Флетчера.

⁸² См. более подробную информацию о расширении присутствия ЮНСИТРАЛ в социальных сетях в документе [A/CN.9/1100](#), пп. 7–10.

D. Общее представление о деятельности в области технической помощи в реформировании законодательства

272. Комиссия высоко оценила предоставленные данные и анализ, позволившие лучше понять охват и значение мероприятий, не связанных с законодательной деятельностью. Комиссия также с удовлетворением отметила, что секретариат сосредоточил внимание на главных мероприятиях, на мероприятиях регионального и международного масштаба, а также на мероприятиях, проводимых в сотрудничестве с государствами и партнерами, иными словами, применял подход, одновременно повышающий эффективность и усиливающий воздействие. Она с признательностью отметила предоставленное Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций подтверждение выполнения его рекомендаций 2019 года по улучшению этих показателей⁸³.

E. Ресурсы и финансирование

1. Добровольные взносы в целевые фонды ЮНСИТРАЛ

273. Комиссия напомнила о необходимости привлечения внебюджетных средств в целях покрытия расходов на мероприятия, не связанные с законодательной деятельностью, и с удовлетворением отметила предпринимаемые секретариатом усилия по привлечению дополнительных добровольных взносов в целевые фонды ЮНСИТРАЛ (см. [A/73/17](#), п. 142, и пп. 274–277 ниже). Обратившись к секретариату с просьбой продолжить эти усилия, Комиссия напомнила о своих предыдущих заявлениях о важности максимально эффективного использования внесенных средств и о том, что секретариату необходимо сохранять нейтралитет и независимость в партнерских отношениях в деле оказания технической помощи и осуществления сопутствующих мероприятий⁸⁴.

274. Комиссия выразила признательность следующим государствам и организациям, которые внесли взносы в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов после пятидесяти четвертой сессии Комиссии (как отмечено в документе [A/CN.9/1100](#), п. 79):

- а) правительству Китая за взносы в соответствии с меморандумом о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций;
- б) правительству Франции за взносы в рамках соглашения о предоставлении гранта для поддержки исследований в области реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государствами, услуг синхронного перевода и путевых расходов;
- с) правительству Японии за взносы в рамках меморандума о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций в поддержку проведения оценки положения в области урегулирования споров в цифровой экономике.

275. Комиссия отметила, что, несмотря на активную работу секретариата по мобилизации средств, остатков средств на счетах целевых фондов по-прежнему недостаточно для удовлетворения ожидаемого спроса на мероприятия по оказанию технической помощи и просьб о содействии в организации поездок. Комиссия вновь обратилась ко всем государствам, международным организациям и другим заинтересованным учреждениям с призывом рассмотреть вопрос о внесении взносов в Целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов, по возможности в форме взносов на многолетней основе или взносов специального назначения, с тем чтобы облегчить планирование и позволить секретариату

⁸³ См. также [A/CN.9/1032](#), п. 72, о соответствующих рекомендациях, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора об оценке работы Управления по правовым вопросам ([E/AC.51/2019/9](#)), сс. 22 и 37.

⁸⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17)* п. 188.

выполнять растущее количество просьб о проведении мероприятий по техническому сотрудничеству и оказанию технической помощи.

276. В отношении целевого фонда для оказания помощи в покрытии путевых расходов развивающимся странам, являющимся членами ЮНСИТРАЛ, Комиссия призвала соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, учреждения и отдельных лиц вносить взносы в этот целевой фонд. Комиссия также выразила признательность правительству Австрии за предоставленные взносы.

277. Комиссия с благодарностью вновь упомянула о продолжающих поступать взносах и поддержке со стороны Европейской комиссии, Фонда Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК) для международного развития и Федерального министерства Германии по вопросам экономического сотрудничества и развития для целей обеспечения функционирования Регистра информации о прозрачности и популяризации стандартов прозрачности ЮНСИТРАЛ.

2. Программа стажировок

278. Комиссия приветствовала продолжение программы стажировок как в секретариате ЮНСИТРАЛ в Вене, так и в Региональном центре, и возобновление в ряде случаев стажировок в очном формате. Она также с удовлетворением отметила, что стажировки в удаленном формате позволили в некоторой мере решить проблему недопредставленности некоторых региональных групп и расширить языковое и географическое разнообразие и в целях поддержки этой положительной тенденции просила государства и организации со статусом наблюдателя доводить информацию о возможности прохождения стажировки в ЮНСИТРАЛ до сведения заинтересованных лиц и рассмотреть вопрос о предоставлении стипендий с целью обеспечения участия наиболее квалифицированных кандидатов в стажировках в ЮНСИТРАЛ.

Е. Присутствие ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе

279. Комиссии была представлена записка Секретариата о деятельности Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана за период, прошедший после последнего доклада, представленного Комиссии в 2021 году ([A/CN.9/1098](#) и [A/CN.9/1098/Corr.1](#)).

280. Комиссия признала положительные результаты региональной деятельности секретариата в этом регионе, осуществляемой через ее Региональный центр, в том, что касается повышения уровня информированности о согласованных и современных стандартах в области права международной торговли, разработанных ЮНСИТРАЛ, а также повышения уровня принятия и осуществления этих стандартов. В качестве примеров можно привести присоединение Ирака к Конвенции 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)⁸⁵ и Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров (Нью-Йорк, 2014 год)⁸⁶ и подписание Австралией и ратификация Грузией и Турцией Сингапурской конвенции о медиации. (О других договорных действиях и актах см. также гл. XVII ниже.) Кроме того, Региональный центр предоставлял техническую помощь четырем развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии, Непалу и Туркменистану), и содействовал наращиванию их потенциала. Комиссия отметила также роль Регионального центра в расширении участия в работе ЮНСИТРАЛ субъектов из Азиатско-Тихоокеанского региона, отметив, что благодаря проведенным за отчетный период мероприятиям удалось привлечь к активному

⁸⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739.

⁸⁶ Резолюция [69/116](#) Генеральной Ассамблеи, приложение.

участию более широкий круг заинтересованных сторон в регионе и за его пределами.

281. Комиссия отметила, что в Региональном центре работают один штатный сотрудник категории специалистов, один помощник по программам, один помощник группы и два эксперта по правовым вопросам и что его основной проектный бюджет предусматривает возможность периодического найма экспертов и консультантов. В течение отчетного периода в Региональном центре был принят 21 стажер. Комиссия отметила также, что расходы на текущую программную деятельность Региональный центр покрывает исключительно за счет ежегодного финансового взноса администрации города Инчхон в целевой фонд ЮНСИТРАЛ для проведения симпозиумов (500 тыс. долл. США в период 2011–2016 годов и 450 тыс. долл. США в период 2017–2026 годов). Комиссия выразила признательность администрации города Инчхон, а также Министерству юстиции Республики Корея и правительству Гонконга (Китай) за продление срока безвозмездного прикомандирования двух экспертов по правовым вопросам.

282. Комиссия поблагодарила Региональный центр за продолжение в течение отчетного периода проведения главных мероприятий, несмотря на сохранявшиеся сложности, обусловленные пандемией COVID-19, а именно второго Инчхонского форума Регионального центра ЮНСИТРАЛ по вопросам права и предпринимательской деятельности (Инчхон, Республика Корея, 6–7 сентября 2021 года), четвертого Азиатско-Тихоокеанского судебного саммита ЮНСИТРАЛ (Гонконг, Китай, 1–2 ноября 2021 года), десятой Азиатско-Тихоокеанской конференции по вопросам альтернативного урегулирования споров, включая специальную сессию ЮНСИТРАЛ (Сеул, 2–5 ноября 2021 года), восьмого по счету Дня ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Что касается последнего мероприятия, то Комиссия с удовлетворением отметила беспрецедентное количество мероприятий — в общей сложности 21 мероприятие, — организованных совместно с различными университетами в 14 юрисдикционных системах региона в последнем квартале 2021 года, которые, как и в предыдущие годы, оказались весьма успешными с точки зрения поддержки деятельности и целей Регионального центра, и в этом году расширила охват этой серии главных мероприятий и впервые провела их для Мальдивских Островов, Непала, Туркменистана и Шри-Ланки⁸⁷.

283. Комиссия с удовлетворением отметила дополнительные мероприятия и публичные, частные и общественные инициативы, организованные самим Региональным центром или при его поддержке по линии секретариата, и приняла к сведению оказание технической помощи и услуг по наращиванию потенциала государствам, международным и региональным организациям и банкам развития в этом регионе. Комиссия с удовлетворением отметила заявление делегации Республики Корея, в котором она поздравила Региональный центр с его десятилетием и подтвердила свое намерение продолжать оказывать поддержку Региональному центру в деле повышения правовой определенности в международных коммерческих сделках в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

284. Она также заявила о своей решительной поддержке дальнейших усилий Регионального центра по координации деятельности и налаживанию сотрудничества с региональными партнерами, банками развития и другими учреждениями, занимающимися вопросами реформирования торгового права, а также с действующими в регионе фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

285. Комиссия призвала секретариат и далее изыскивать возможности для налаживания сотрудничества, в том числе путем заключения официальных соглашений, в целях обеспечения координации и финансирования деятельности Регионального центра в области оказания технической помощи и наращивания

⁸⁷ См. также доклад о Дне ЮНСИТРАЛ в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2021 году, размещенный по адресу https://uncitral.un.org/sites/uncitral.un.org/files/media-documents/uncitral/en/apdayreport_2021.pdf.

потенциала. Она вновь призвала все государства, международные организации и другие заинтересованные учреждения рассмотреть вопрос о внесении взносов в целевые фонды ЮНСИТРАЛ, с тем чтобы обеспечить возможность продолжения этой деятельности.

XVI. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ

286. Комиссия напомнила о важности системы ППТЮ, включая сборники прецедентного права, для содействия единообразному толкованию этих текстов. Она с удовлетворением приняла к сведению информацию о выпусках ППТЮ, опубликованных в период 2021–2022 годов, 70 делах, о которых было сообщено в 2021–2022 годах, и информацию о порядке представления материалов в систему ППТЮ и ее использовании ([A/CN.9/1100](#), пп. 17–20).

287. Комиссия с интересом отметила достигнутый прогресс в деле обновления системы ППТЮ, направленного на создание более активной и продуктивной сети авторов резюме ППТЮ и более широкий охват текстов ЮНСИТРАЛ.

288. Что касается создания более активной и продуктивной сети авторов резюме ППТЮ, то Комиссия обратилась к секретариату с просьбой продолжить применение подхода, о котором говорится в документе [A/CN.9/1100](#), пп. 26–29. Комиссия вновь призвала представителей всех правовых традиций, а также авторов, действующих по собственной инициативе, институциональных партнеров и национальных корреспондентов, представлять материалы для использования в рамках инструментов единообразного толкования. Она высоко оценила предложения секретариата о создании сообщества соавторов ППТЮ в составе из национальных корреспондентов, партнеров и авторов, пишущих в добровольном порядке, которое называлось бы «Сеть ППТЮ», и об организации регулярных совещаний этой Сети в связи с мероприятиями секретариата по оказанию технической помощи, такими как Дни ЮНСИТРАЛ в разных регионах и/или Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема Виса в Вене.

289. Комиссия выразила благодарность государствам, организациям, учреждениям и отдельным лицам, которые подготовили материалы для системы ППТЮ, выступавшим как в индивидуальном качестве, так и от имени того или иного учреждения, и призвала все государства и заинтересованные стороны стать активными участниками Сети ППТЮ. Комиссия также просила секретариат разработать инструменты для официального признания этих материалов, такие как инструменты, упомянутые в документе [A/CN.9/1100](#), п. 29 (d).

290. Комиссия далее с удовлетворением отметила назначение более чем 70 национальных корреспондентов в государствах, принявших тексты ЮНСИТРАЛ, и напомнила о своем согласии на создание Руководящего комитета ППТЮ, в состав которого войдет по одному представителю, назначенному каждым государством⁸⁸. В этой связи Комиссия отметила, что члены Руководящего комитета будут избраны из числа лиц, назначенных национальными корреспондентами, а также а) подчеркнула важность представленности всех региональных групп, разных правовых традиций и лиц, обладающих знаниями и опытом в различных тематических областях ЮНСИТРАЛ, б) просила о том, чтобы Председатель ЮНСИТРАЛ и лица, занимающие в последнее время должности председателей ее рабочих групп, входили в состав членов *ex officio* Руководящего комитета, в) выразила пожелание, чтобы отбирались представители тех государств, которые ратифицировали единообразные тексты ЮНСИТРАЛ, и d) отметила, что представителем государства в Руководящем комитете может быть, но

⁸⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, пп. 239–244.

необязательно должен быть его национальный корреспондент. Комиссия также отметила, что представителей в Руководящий комитет следует назначать сроком на пять лет по аналогии с национальными корреспондентами.

291. Комиссия отметила, что роль Руководящего комитета будет заключаться в оказании поддержки и содействия работе Сети ППТЮ посредством таких мероприятий, как предоставление информации о базах данных прецедентного права и источниках информации, имеющих отношение к ППТЮ, повышение осведомленности о ППТЮ во всех регионах, мониторинг порядка представления материалов в систему ППТЮ, выработка рекомендаций в интересах обеспечения того, чтобы дела, которые представляются в систему ППТЮ, отражали принятие и использование текстов ЮНСИТРАЛ в разных правовых системах и во всех регионах, и поощрение более широкого охвата текстов ЮНСИТРАЛ. Комиссия с удовлетворением отметила предложение о проведении раз в год совещания Руководящего комитета параллельно с Учебным международным торговым арбитражным разбирательством памяти Виллема Виса с целью рассмотрения прогресса, достигнутого по этим вопросам за прошедший год.

292. Что касается еще одной цели — долгосрочного решения задачи электронного распространения ППТЮ, Комиссия обратилась к секретариату с просьбой модернизировать дизайн и формат выпусков ППТЮ для возможного последующего перехода на новую, усовершенствованную платформу и формат с возможностью поиска, который позволит обеспечить, чтобы пользователи при поиске по резюме дел и сборникам ППТЮ могли находить отдельные резюме и нужные материалы из разных сборников. Отметив, что такая модернизация повлечет за собой последствия для бюджета, Комиссия призвала Секретариат Организации Объединенных Наций предоставить информационно-коммуникационные ресурсы, которые потребуются для такого перехода.

293. На тот случай, если окажется невозможным получить такие ресурсы, Комиссия также призвала государства, организации, учреждения и отдельных лиц рассмотреть возможность оказания дальнейшей поддержки для долгосрочного решения задачи электронного распространения ППТЮ путем внесения взносов в целевые фонды ЮНСИТРАЛ для этой цели.

294. Комиссия с удовлетворением отметила работу веб-сайта Руководства по Нью-Йоркской конвенции 1958 года⁸⁹, а также успешное взаимодействие между этим веб-сайтом и системой ППТЮ.

XVII. Статус конвенций и типовых законов и функционирование Регистра информации о прозрачности

A. Общее обсуждение

295. Комиссия рассмотрела вопрос о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также о статусе Нью-Йоркской конвенции 1958 года, взяв за основу записку Секретариата (A/CN.9/1097). Комиссия с удовлетворением приняла к сведению информацию о договорных актах и законодательных мерах, полученную после ее пятидесят четвертой сессии.

296. По случаю проведения «Недели ЮНСИТРАЛ по цифровой торговле» 7 июля 2022 года Республика Филиппины сдала на хранение свою грамоту о ратификации Конвенции об электронных сообщениях (2005 год)⁹⁰. В ходе церемонии сдачи на хранение было разъяснено, что эта ратификация является важной вехой в деле развития трансграничной международной торговли с основными торговыми партнерами Филиппин с учетом того, что некоторые из них уже

⁸⁹ По адресу www.newyorkconvention1958.org.

⁹⁰ Резолюция 60/21 генеральной Ассамблеи, приложение.

являются участниками Конвенции, поскольку она обеспечивает признание и соблюдение основополагающих принципов права электронной торговли на трансграничном уровне. Также было указано, что принятие этой Конвенции согласуется с целым рядом соглашений о свободной торговле, участником которых являются Филиппины, и что она могла бы способствовать получению ожидаемых от этих торговых соглашений выгод, а также упрощению процедур безбумажной торговли.

297. Комиссия также приняла к сведению следующие акты и законодательные меры, о принятии которых секретариату ЮНСИТРАЛ стало известно после представления вышеупомянутой записки:

а) Конвенция Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год) с поправками, внесенными Протоколом от 11 апреля 1980 года (Вена): присоединение Туркменистана (2022 год) и сдача на хранение Китаем заявления о территориальном применении к САР Гонконг (2022 год) (95 государств-участников);

б) Конвенция Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Нью-Йорк, 2018 год): ратификация Казахстаном (2022 год) (10 государств-участников);

в) Конвенция Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах (Нью-Йорк, 2005 год)⁹¹: новый акт Филиппин (ратификация) (16 государств-участников); внутреннее законодательство о введении в действие материально-правовых положений Конвенции было принято в 40 государствах; новое внутреннее законодательство на основе Конвенции было принято на Мальдивских Островах (2022 год);

г) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год): законодательство, разработанное на основе или под влиянием Типового закона, принято в 82 государствах и в общей сложности в 162 юрисдикционных системах; новое законодательство на основе Типового закона принято на Мальдивских Островах (2022 год) и в Эсватини (2022 год);

д) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (2001 год): законодательство, разработанное на основе или под влиянием Типового закона, принято в 38 государствах; новое законодательство на основе Типового закона принято на Мальдивских Островах (2022 год).

298. Комиссия выразила признательность Генеральной Ассамблее за поддержку деятельности ЮНСИТРАЛ и за ее особую роль в содействии распространению материалов международного торгового права. В частности, Комиссия отметила давно установившуюся практику Генеральной Ассамблеи, в рамках которой она применительно к текстам ЮНСИТРАЛ рекомендует государствам давать положительные отклики на них и просит Генерального секретаря публиковать тексты ЮНСИТРАЛ, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и принимать другие меры для максимально широкого их распространения среди правительств и всех других соответствующих заинтересованных сторон.

В. Функционирование Регистра информации о прозрачности

299. Комиссия напомнила о том, что хранилище информации, публикуемой в соответствии с Правилами ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров, принятыми на ее сорок шестой сессии в 2013 году («Регистр информации о прозрачности»), было учреждено в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности. Комиссия также напомнила о том, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и впредь обеспечивать через

⁹¹ Там же.

секретариат Комиссии функционирование хранилища информации о прозрачности полностью за счет добровольных взносов до конца 2023 года и регулярно информировать Генеральную Ассамблею о развитии событий⁹².

300. Комиссия также напомнила о представленной Секретариатом записке о статусе конвенций и типовых законов и функционировании регистра информации о прозрачности, в которой содержатся обновленные сведения, касающиеся Правил о прозрачности и Регистра информации о прозрачности (A/CN.9/1097, пп. 16–18).

301. Комиссия выразила признательность Федеральному министерству экономического сотрудничества и развития Германии, Европейской комиссии и Фонду ОПЕК для международного развития за их добровольные взносы на цели поддержки эксплуатации Регистра информации о прозрачности. Комиссия также выразила признательность Европейской комиссии за вновь взятое на себя обязательство предоставить финансирование для поддержки Регистра на период до конца 2023 года, которое позволит секретариату ЮНСИТРАЛ продолжать обеспечивать функционирование Регистра, а также способствовать более широкому применению стандартов прозрачности ЮНСИТРАЛ.

С. Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ

302. Комиссия напомнила, что Юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ специализируется на международном торговом праве. В фонде Библиотеки имеются важные публикации и онлайн-ресурсы по вопросам из этой области на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. За период с 1 апреля 2021 года по 31 марта 2022 года сотрудники Библиотеки ответили на почти 339 справочных запросов, поступивших из 59 стран. В связи с мерами по борьбе с пандемией COVID-19 Юридическая библиотека ЮНСИТРАЛ приняла лишь очень небольшое число посетителей.

303. С учетом более широкого воздействия текстов ЮНСИТРАЛ Комиссия приняла к сведению библиографию последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/1096) и влияния разработанных ЮНСИТРАЛ текстов, как это описано в научной и профессиональной литературе. Комиссия отметила, в частности, что сводная библиография насчитывает более 11 702 записей, произведенных на английском языке и на языке оригинала. Комиссия также отметила важность содействия применению всеобъемлющего подхода к составлению библиографии и необходимость поддержки осведомленности о работе неправительственных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли. В этой связи Комиссия напомнила и повторила свою просьбу к неправительственным организациям, приглашаемым на ее ежегодные сессии, передавать Юридической библиотеке ЮНСИТРАЛ на безвозмездной основе экземпляры своих журналов, ежегодных докладов и других публикаций в целях обзора⁹³. Комиссия выразила признательность всем неправительственным организациям, передавшим материалы на безвозмездной основе.

XVIII. Нынешняя роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права

А. Введение

304. Комиссия напомнила о том, что пункт, посвященный нынешней роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права, включается в повестку дня

⁹² Резолюция 75/133 Генеральной Ассамблеи, пп. 4 и 5.

⁹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, п. 264.

Комиссии начиная с сорок первой сессии 2008 года⁹⁴ в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи о представлении ей доклада с комментариями о нынешней роли Комиссии в поощрении верховенства права⁹⁵. Комиссия напомнила также о том, что на ее сорок первой — пятьдесят четвертой сессиях в 2008–2021 годах, соответственно, Комиссия в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее⁹⁶ представляла комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях.

305. На нынешней сессии Комиссии была представлена записка Секретариата о роли ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях (A/CN.9/1105). Комиссия отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 76/117 вновь предложила Комиссии представить комментарии относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия отметила, что в этой же резолюции было указано, что в ходе предстоящих прений в Шестом комитете по пункту повестки дня о верховенстве права внимание будет сосредоточено на подтеме «Последствия глобальной пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) для верховенства права на национальном и международном уровнях»⁹⁷. (См. комментарии Комиссии, препровожденные Генеральной Ассамблее по этому пункту повестки дня в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 20 резолюции 76/117 Генеральной Ассамблеи, в разделе В ниже.)

306. Комиссия подчеркнула актуальность своей работы для поощрения верховенства права и достижения целей в области устойчивого развития. Комиссия приняла к сведению предложение секретариата рассмотреть вопрос о том, можно ли применять критерии, которые он использовал для оценки осуществимости и целесообразности работы над новой темой⁹⁸, для обеспечения еще большей согласованности ее работы с целями в области устойчивого развития, учитывая что на достижение этих целей отведен конкретный срок (до 2030 года).

307. Комиссия вновь обратилась к государствам, секретариату, организациям и учреждениям с просьбой продолжать усилия по повышению осведомленности о роли стандартов ЮНСИТРАЛ и ее деятельности в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях и достижении целей в области устойчивого развития. В этой связи Комиссия отметила, что политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, который обычно проводится параллельно с ежегодными сессиями ЮНСИТРАЛ, предоставляет государствам, секретариату, организациям и учреждениям ежегодную возможность

⁹⁴ Решение Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17)*, часть вторая, пп. 111–113.

⁹⁵ Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, п. 3; 63/128, п. 7; 64/116, п. 9; 65/32, п. 10; 66/102, п. 12; 67/97, п. 14; 68/116, п. 14; 69/123, п. 17; 70/118, п. 20; 71/148, п. 22; 72/119, п. 25; 73/207, п. 20; 74/191, п. 20; 75/141, п. 20 и 76/117, п. 20.

⁹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/63/17 и A/63/17/Corr.1)*, п. 386; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/64/17)*, пп. 413–419; там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пп. 313–336; там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пп. 299–321; там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пп. 195–227; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пп. 267–291; там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пп. 215–240; там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пп. 318–324; там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пп. 317–342; там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, пп. 435–441; там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17)*, пп. 232–233; там же, *семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/74/17)*, пп. 303–308; там же, *семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть первая, п. 25, и там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, пп. 370–374.

⁹⁷ Резолюция 76/117 Генеральной Ассамблеи, п. 23.

⁹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пп. 294–295.

подчеркнуть роль ЮНСИТРАЛ в осуществлении целей в области устойчивого развития⁹⁹.

В. Комментарии ЮНСИТРАЛ для Генеральной Ассамблеи

308. Формулируя свои комментарии Генеральной Ассамблее в ответ на предложение, содержащееся в пункте 23 резолюции 76/17 Генеральной Ассамблеи, Комиссия учитывала подтему предстоящих прений в Шестом комитете по вопросу о верховенстве права — «Последствия глобальной пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) для верховенства права на национальном и международном уровнях». В комментариях дается обзор обсуждения этой подтемы на предыдущих сессиях; описывается соответствующая исследовательская работа; и подчеркивается актуальность для этой подтемы текстов в области электронной торговли, ММСП, несостоятельности, международной купли-продажи товаров, публично-частного партнерства и публичных закупок, медиации, арбитража и обеспеченных сделок.

309. Комиссия напомнила о рассмотрении вопросов, относящихся к этой подтеме, на своих сессиях в 2020¹⁰⁰ и 2021 годах¹⁰¹. В 2020 году Комиссия просила секретариат организовать серию виртуальных обсуждений в рамках дискуссионных групп в целях рассмотрения важной роли, которую могут сыграть разработанные ЮНСИТРАЛ инструменты в усилиях государств по реагированию на COVID-19 и восстановлению после COVID-19¹⁰². В 2021 году Комиссия провела ряд мероприятий с целью поддержать государства в деле проведения реформы коммерческого права и подчеркнуть важность устойчивости этой системы для содействия экономическому восстановлению после COVID-19¹⁰³.

310. Комиссия обратила внимание на свою просьбу к секретариату провести исследовательскую работу по выявлению и устранению пробелов или препятствий в системе международного коммерческого права, которые были выявлены в ходе пандемии COVID-19¹⁰⁴. По просьбе Комиссии секретариат распространил вопросник, в котором государствам предлагалось поделиться передовыми видами практики и опытом в деле реагирования на последствия COVID-19 в международной торговле¹⁰⁵. Результаты ответов были резюмированы в документе A/CN.9/1080. Секретариат также провел веб-семинары по темам цифровизации международной торговли, упрощенного режима несостоятельности для микро- и малых предприятий и принимаемых государствами мер борьбы с COVID-19. Эта работа позволила сформировать более полное представление о последствиях COVID-19 для трансграничной торговли и ее правовой базы, а также получить подробную информацию о правовых мерах реагирования, принятых многими государствами в целях преодоления последствий COVID-19.

⁹⁹ Например, Форум, проходивший 5–7 и 11–15 июля 2022 года, был посвящен теме «Восстановление после пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) по принципу «лучше, чем было» с одновременным продвижением вперед по пути реализации в полном объеме Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», и особое внимание было уделено целям в области развития 4 (качественное образование), 5 (гендерное равенство), 14 (сохранение морских экосистем), 15 (сохранение экосистем суши) и 17 (партнерство в интересах устойчивого развития), а также рассмотрению воздействия пандемии COVID-19 на все цели в области устойчивого развития.

¹⁰⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть первая, пп. 107–117.

¹⁰¹ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, пп. 238–241.

¹⁰² Подробнее о дискуссионных группах см. по адресу <https://uncitral.un.org/ru/COVID-19-panels>.

¹⁰³ Подробнее об этих мероприятиях см. по адресу <https://uncitral.un.org/ru/content/side-events-54th-commission-session>.

¹⁰⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/75/17)*, часть вторая, п. 89.

¹⁰⁵ Там же, *семьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/76/17)*, п. 239.

311. Комиссия также отметила, что данная подтема актуальна для работы Комиссии во всех ее тематических областях, но особенно актуальна для текстов в области электронной торговли, ММСП, несостоятельности, международной купли-продажи товаров, публично-частного партнерства и публичных закупок, медиации, арбитража и обеспеченных сделок.

312. Комиссия подчеркнула положительную роль, которую в условиях пандемии COVID-19 сыграли следующие тексты ЮНСИТРАЛ:

а) в области электронной торговли отмечается важность Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных передаваемых записях для поддержки производственно-сбытовых цепочек, особенно для ММСП, которые в большей мере пострадали из-за нехватки ликвидности и проблем с получением доступа к кредитам;

б) в области ММСП и несостоятельности сглаживанию последствий мер, введенных для сдерживания пандемии, способствуют Рекомендации ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам несостоятельности микро- и малых предприятий и Рекомендации ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по предприятиям с ограниченной ответственностью. Из-за кризиса, вызванного COVID-19, многие предприятия, особенно ММСП, уже стали или, скорее всего, станут неплатежеспособными. Рекомендации ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам несостоятельности микро- и малых предприятий предоставляют микро- и малым предприятиям возможность использовать упрощенный, справедливый, оперативный, гибкий и экономически эффективный способ решения вопросов несостоятельности и могут помочь заслуживающим того микро- и малым предприятиям возобновить предпринимательскую деятельность и тем самым сохранить рабочие места и другие полезные виды экономической деятельности. Рекомендации ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по предприятиям с ограниченной ответственностью предусматривают организационно-правовую форму, позволяющую предпринимателям защитить личные активы, если их предприятия столкнутся с финансовыми трудностями или станут неплатежеспособными;

в) в области международной купли-продажи товаров статья 79 Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже предусматривает освобождение стороны от ответственности за неисполнение обязательств, если она сможет доказать, что оно было вызвано препятствием вне ее контроля и что от нее нельзя было разумно ожидать принятия этого препятствия в расчет при заключении договора либо избежания или преодоления этого препятствия или его последствий;

г) в области публично-частных партнерств и публичных закупок пандемия COVID-19 негативно сказалась на договорах о публично-частном партнерстве, и возникла необходимость создания механизмов адаптации, которые заказчики и частные партнеры могли бы задействовать в случае увеличения стоимости публичных услуг или непредвиденных финансовых изменений. В этом контексте была признана актуальность механизма адаптации договоров, предусмотренного в Типовых законодательных положениях ЮНСИТРАЛ о публично-частных партнерствах¹⁰⁶;

д) в области медиации правовая база ЮНСИТРАЛ по вопросам медиации содержит целый набор текстов, обеспечивающих поддержку медиации с момента ее начала и до приведения в исполнение мирового соглашения на основе Сингапурской конвенции о медиации. Эта правовая база может оказаться особенно подходящей для ММСП, которые могут не иметь финансовых ресурсов или времени для поиска решений путем состязательного урегулирования споров, и позволит тем самым расширить доступ к правосудию. Если говорить непосредственно об этапе восстановления после пандемии, то здесь гибкие и эффективные с точки зрения затрат и времени методы разрешения споров будут

¹⁰⁶ Издание Организации Объединенных Наций e-ISBN 978-92-1-005022-7.

иметь особое значение для преодоления последствий кризиса и предоставления сторонам возможностей для нахождения способов решения своих споров;

f) в области арбитража арбитражным учреждениям пришлось принимать меры реагирования на кризис, вызванный пандемией COVID-19: от мер по обеспечению безопасной работы учреждений до мер, способствующих эффективному проведению арбитражного разбирательства. Во время пандемии возросло количество арбитражных разбирательств, проводимых по ускоренной процедуре, а также в ходе арбитражных разбирательств более широко использовались цифровые и другие технологии. Ожидается, что эти тенденции сохранятся и после окончания пандемии. Тексты ЮНСИТРАЛ об урегулировании споров имеют достаточно гибкий характер, чтобы учесть эти изменения. Недавно принятые Правила ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ являются особенно подходящими для урегулирования мелких и не слишком сложных споров и могут способствовать восстановлению после пандемии, поскольку предлагают механизм более быстрого разрешения споров, особенно споров, в которые вовлечены ММСП, находящиеся в большинстве случаев в семейной собственности или принадлежащие женщинам, и обеспечивают при этом также более широкий доступ к правосудию;

g) в области обеспеченных сделок законодательные реформы, основанные на текстах ЮНСИТРАЛ по обеспеченным сделкам, могут улучшить ситуацию с доступом ММСП к кредитам, облегчив использование широкого круга движимых активов в качестве залога.

313. Комиссия также обратила внимание на свой первый электронный учебный онлайн-курс под названием «Введение в деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли»¹⁰⁷. Помимо предоставления пользователям вводной информации об унификации правовых норм, содействии международной торговле и работе ЮНСИТРАЛ, в его рамках также рассказывается о том, каким образом тексты ЮНСИТРАЛ способствуют достижению целей в области устойчивого развития.

314. В качестве примера наличия связи между программой работы Комиссии, ЦУР и верховенством права Комиссия отметила аналитический проект по сбору и анализу соответствующей информации об изменениях в области урегулирования споров в цифровой экономике и обмену такой информацией. Наблюдается заметно более широкое использование технологий для урегулирования споров с помощью механизмов альтернативного урегулирования споров, которые стали применяться еще более активно в условиях пандемии. В настоящее время для предоставления инновационных услуг в области урегулирования споров используется широкий спектр технологий, позволяющих расширить доступ к таким услугам. Несмотря на эти положительные моменты, необходимо изучить потенциальное негативное воздействие технологий на целостность процесса. Необходимо приложить усилия для обеспечения соблюдения принципа надлежащей правовой процедуры и справедливости. Внимания заслуживает еще один аспект, а именно цифровой разрыв, когда не все стороны имеют доступ к технологиям одинакового уровня развития. Использование технологий связано также с определенными затратами, которые могут быть обременительными для ММСП, и требует определенного уровня знаний, которыми некоторые лица могут не обладать. Соответственно, преимущества, которые может дать использование технологий, необходимо сопоставить с такими недостатками, чтобы гарантировать возможность расширения доступа к правосудию с помощью технологий для всех. Результаты этого аналитического проекта не только помогут Комиссии в рассмотрении вопроса о будущей работе, которую следует провести в области урегулирования споров, но и позволят международному сообществу получить

¹⁰⁷ Доступ к этому курсу можно получить на вебсайте ЮНСИТРАЛ и на вебсайте платформы онлайн-обучения Международного учебного центра Международной организации труда. Зарегистрироваться для прохождения этого курса и получить к нему доступ можно по адресу <https://ecampus.itcilo.org/login/index.php?lang=ru>.

конкретную информацию о том, как можно использовать технологии для совершенствования механизмов урегулирования споров и расширения доступа к правосудию.

315. Комиссия отметила ожидаемый вклад своей текущей работы по темам доступа к кредитам для ММСП, раннего отклонения исковых требований и вынесения предварительного определения в рамках арбитража, реформирования системы урегулирования споров между инвесторами и государством, гражданско-правовых аспектов отслеживания и возвращения активов в рамках производства по делу о несостоятельности и законодательства, применимого в производстве по делу о несостоятельности, в достижение целей в области устойчивого развития.

XIX. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

316. Комиссия напомнила, что на своей пятидесятой сессии в 2017 году она просила секретариат заменить представляемый ей устный доклад о резолюциях Генеральной Ассамблеи, имеющих отношение к работе Комиссии, письменным докладом, который должен издаваться до начала сессии¹⁰⁸. Во исполнение этой просьбы Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии была представлена записка Секретариата (A/CN.9/1104) с кратким изложением содержания пунктов постановляющей части резолюции 76/229 Генеральной Ассамблеи о докладе ЮНСИТРАЛ о работе ее пятьдесят четвертой сессии, резолюции 76/107, посвященной Правилам медиации ЮНСИТРАЛ, резолюции 76/108, посвященной Правилам ускоренного арбитража ЮНСИТРАЛ, и резолюции 76/109 по вопросу о расширении членского состава ЮНСИТРАЛ.

317. Комиссия приняла к сведению эти резолюции Генеральной Ассамблеи.

XX. Прочие вопросы: оценка роли секретариата ЮНСИТРАЛ в содействии работе Комиссии

318. Государствам был направлен онлайн-вопросник о степени удовлетворенности ЮНСИТРАЛ услугами, предоставляемыми ее секретариатом. Комиссия была проинформирована, что на вопросник было получено 63 ответа и что степень удовлетворенности услугами, предоставляемыми секретариатом, остается на высоком уровне. В среднем участники опроса оценили на 4,73 балла из 5 качество «услуг и поддержки, предоставленных Комиссии», на 4,76 балла из 5 «доступность информации на сайте ЮНСИТРАЛ», на 4,71 балла из 5 «способность секретариата ЮНСИТРАЛ адаптироваться к обстоятельствам и оперативно реагировать на вызовы, возникающие в связи с пандемией COVID-19».

319. Комиссия выразила признательность своему секретариату за его работу.

XXI. Сроки и место проведения будущих совещаний

A. Пятьдесят шестая сессия Комиссии

320. Комиссия одобрила проведение своей пятьдесят шестой сессии в Вене с 3 по 21 июля 2023 года.

¹⁰⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17), п. 480.

В. Сессии рабочих групп

321. Комиссия рассмотрела потребности в конференционном обслуживании с учетом своей программы работы, докладов своих рабочих групп и записки Секретариата (A/CN.9/1103). Она одобрила нижеследующее расписание сессий рабочих групп во втором полугодии 2022 года и в 2023 году, приняв во внимание, что а) первый день намеченного срока проведения семьдесят восьмой сессии Рабочей группы II (25 сентября 2023 года) выпадет на Иом-кипур и б) последний день намеченного срока проведения шестидесяти пятой сессии Рабочей группы IV (14 апреля 2023 года) выпадает на православную Великую пятницу — два важных праздника Организации Объединенных Наций, если только этим рабочим группам не будут предложены альтернативные сроки с учетом их потребностей.

	<i>Второе полугодие 2022 года (Вена)</i>	<i>Первое полугодие 2023 года (Нью-Йорк)</i>	<i>Второе полугодие 2023 года (Вена) (сроки подлежат подтверждению Комиссией на пятьдесят шестой сессии в 2023 году)</i>
Рабочая группа I (ММСП)	тридцать восьмая сессия 19–23 сентября 2022 г.	тридцать девятая сессия 13–17 февраля 2023 г.	сороковая сессия 18–22 сентября 2023 г.
Рабочая группа II (Урегулирование споров)	семьдесят шестая сессия 10–14 октября 2022 г.	семьдесят седьмая сессия 6–10 февраля 2023 г.	семьдесят восьмая сессия 25–29 сентября 2023 г. (выпадает на Иом-кипур)
Рабочая группа III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами)	сорок третья сессия 5–16 сентября 2022 г.	сорок четвертая сессия (Вена) 23–27 января 2023 г. сорок пятая сессия 27–31 марта 2023 г.	сорок шестая сессия 9–13 октября 2023 г.
Рабочая группа IV (Электронная торговля)	шестидесят четвертая сессия 31 октября — 4 ноября 2022 г.	шестидесят пятая сессия 10–14 апреля 2023 г. (выпадает на православную Великую пятницу)	шестидесят шестая сессия 16–20 октября 2023 г.
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)	шестидесят первая сессия 12–16 декабря 2022 г.	шестидесят вторая сессия 17–21 апреля 2023 г.	шестидесят третья сессия 11–15 декабря 2023 г.
Рабочая группа VI (Продажа судов на основании судебного решения)	сорок первая сессия 28 ноября — 2 декабря 2022 г.	сорок вторая сессия 8–12 мая 2023 г.	сорок третья сессия 18–22 декабря 2023 г.

Приложение I

Проект конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения

Государства — участники настоящей Конвенции,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что международная торговля на основе равенства и взаимной выгоды является важным элементом в деле содействия развитию дружественных отношений между государствами,

сознавая важную роль судоходства в международной торговле и перевозках, высокую экономическую ценность судов, используемых как в морском, так и во внутреннем судоходстве, и функцию продажи на основании судебного решения как одного из средств обеспечения исполнения требований,

учитывая, что адекватная правовая защита покупателей может положительно сказаться на цене судов, реализуемых в рамках продажи на основании судебного решения, к взаимной выгоде судовладельцев и кредиторов, включая залогодержателей и организации, финансирующие строительство и приобретение судов,

желая с этой целью установить единообразные правила, способствующие распространению информации о предстоящей продаже на основании судебного решения среди заинтересованных сторон и определяющие международные последствия продажи судов на основании судебного решения, при которой судно продается свободным от любой ипотеки (“mortgage” или “hypothèque”) и любого обременения, в том числе для целей регистрации судна,

согласились о нижеследующем:

Статья 1. Цель

Настоящая Конвенция регулирует международные последствия продажи судна на основании судебного решения, в результате которой покупатель приобретает необремененное право собственности.

Статья 2. Определения

Для целей настоящей Конвенции:

- а) «продажа на основании судебного решения» означает любую продажу судна:
 - i) которая предписана, одобрена или подтверждена судом или другим публичным органом при помощи либо проведения публичного аукциона, либо выполнения частноправового договора под надзором суда и при его одобрении; и
 - ii) поступления от которой передаются в распоряжение кредиторов;
- б) «судно» означает любое судно или другое транспортное средство, которое зарегистрировано в регистре, открытом для публичного ознакомления, и может стать предметом ареста или другой аналогичной меры, которая может привести к продаже на основании судебного решения в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения;
- в) «необремененное право собственности» означает право собственности, свободное от любой ипотеки (“mortgage” или “hypothèque”) и любого обременения;
- д) «ипотека» (“mortgage” или “hypothèque”) означает любую ипотеку (“mortgage” или “hypothèque”), которая предоставлена на судно и зарегистрирована в государстве, в судовом или эквивалентном реестре которого зарегистрировано это судно;

е) «обременение» означает любое возникшее право, которое может быть любым образом и любым путем предъявлено в отношении судна — будь то посредством ареста, наложения запрета или посредством иных средств, — и включает морской залог, залог, залоговое обязательство, право использования или право удержания, однако не включает ипотеку (“mortgage” или “hypothèque”);

ф) «зарегистрированное обременение» означает любое обременение, которое зарегистрировано в судовом или эквивалентном реестре, в котором зарегистрировано судно или в любом другом реестре, в котором регистрируются ипотеки (“mortgages” или “hypothèques”);

г) «морской залог» означает любое обременение, которое признается морским залогом или морским привилегированным требованием в отношении судна по применимому законодательству;

h) «владелец» судна означает любое лицо, зарегистрированное в качестве владельца судна в судовом или эквивалентном реестре, в котором зарегистрировано это судно;

i) «покупатель» означает любое лицо, которому было продано судно в результате продажи на основании судебного решения;

j) «последующий покупатель» означает лицо, покупающее судно у покупателя, указанного в сертификате о продаже на основании судебного решения, упомянутом в статье 5;

к) «государство продажи на основании судебного решения» означает государство, в котором проводится продажа судна на основании судебного решения.

Статья 3. Сфера применения

1. Настоящая Конвенция применяется только к продаже судна на основании судебного решения, если:

а) продажа на основании судебного решения проводится в государственном участнике; и

б) судно физически находится в пределах территории государства продажи на основании судебного решения в момент такой продажи.

2. Настоящая Конвенция не применяется к военным кораблям или военновспомогательным судам, или другим судам, принадлежащим государству или эксплуатируемым им и используемым в момент продажи на основании судебного решения или непосредственно перед ней исключительно на правительственной некоммерческой службе.

Статья 4. Уведомление о продаже на основании судебного решения

1. Продажа на основании судебного решения осуществляется в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения, которое также устанавливает процедуры оспаривания продажи на основании судебного решения до ее завершения и определяет момент продажи для целей настоящей Конвенции.

2. Невзирая на пункт 1, сертификат о продаже на основании судебного решения согласно статье 5 выдается лишь в случае, если перед продажей судна на основании судебного решения направляется уведомление о продаже на основании судебного решения в соответствии с требованиями пунктов 3–7.

3. Уведомление о продаже на основании судебного решения направляется:

а) в регистр судов или эквивалентный регистр, в котором зарегистрировано судно;

б) всем держателям любой ипотеки (“mortgage” или “hypothèque”) и любого зарегистрированного обременения при условии, что реестр, в котором они зарегистрированы, и любой документ, который должен быть зарегистрирован в соответствии с законодательством государства регистрации, открыты для публичного ознакомления и что в регистре можно получить выдержки из этого реестра и копии таких документов;

с) всем держателям любого морского залога при условии, что они уведомили суд или другой публичный орган, который проводит продажу на основании судебного решения, о требовании, обеспеченном таким морским залогом в соответствии с правилами и процедурами государства продажи на основании судебного решения;

д) владельцу судна, которым он являлся в этот момент; и

е) если судну предоставлена регистрация бербоут-чартера, то:

i) лицу, зарегистрированному в качестве фрахтователя судна по бербоут-чартеру в реестре бербоут-чартеров; и

ii) в регистр бербоут-чартеров.

4. Уведомление о продаже на основании судебного решения направляется в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения и содержит, как минимум, информацию, указанную в приложении I.

5. Уведомление о продаже на основании судебного решения также:

а) публикуется посредством сообщения в печати или другом издании, доступном в государстве продажи на основании судебного решения; и

б) передается в хранилище, указанное в статье 11, для опубликования.

6. Для целей передачи уведомления в хранилище, если уведомление о продаже на основании судебного решения составлено не на рабочем языке хранилища, оно сопровождается переводом информации, упомянутой в приложении I, на такой рабочий язык.

7. При определении идентификационных данных или адреса любого лица, которому должно быть направлено уведомление о продаже на основании судебного решения, достаточно опираться на:

а) информацию, указанную в судовом или эквивалентном реестре, в котором зарегистрировано судно, или в реестре бербоут-чартеров;

б) информацию, указанную в реестре, в котором зарегистрирована ипотека (“mortgage” или “hypothèque”) или зарегистрированное обременение, если он не является судовым или эквивалентным реестром; и

с) информацию, препровожденную согласно подпункту (с) пункта 3.

Статья 5. Сертификат о продаже на основании судебного решения

1. По завершении процедуры продажи на основании судебного решения, в результате которой предоставляется необремененное право собственности на судно согласно законодательству государства продажи на основании судебного решения и которая проводится с соблюдением требований этого законодательства и требований настоящей Конвенции, суд или другой публичный орган, проводивший продажу на основании судебного решения, либо иной компетентный орган государства продажи на основании судебного решения, в соответствии со своими правилами и процедурами, выдает покупателю сертификат о продаже на основании судебного решения.

2. Сертификат о продаже на основании судебного решения выдается главным образом в форме образца, приведенного в приложении II, и содержит следующее:

- a) заявление о том, что судно было продано в соответствии с требованиями законодательства государства продажи на основании судебного решения и требованиями настоящей Конвенции;
 - b) заявление о том, что в результате продажи на основании судебного решения покупатель приобретает необремененное право собственности на судно;
 - c) название государства продажи на основании судебного решения;
 - d) наименование, адрес и контактные данные органа, выдающего сертификат;
 - e) название суда или другого публичного органа, проводившего продажу на основании судебного решения, и дата продажи;
 - f) название судна и судового или эквивалентного регистра, в котором зарегистрировано судно;
 - g) номер ИМО судна или, если таковой не присвоен, другая информация, позволяющая идентифицировать судно;
 - h) имя/наименование, адрес или постоянное место нахождения или адрес основного коммерческого предприятия владельца судна в момент, непосредственно предшествующий продаже на основании судебного решения;
 - i) имя/наименование, адрес или постоянное место нахождения или адрес основного коммерческого предприятия покупателя;
 - j) место и дата выдачи сертификата; и
 - k) подпись или печать органа, выдавшего сертификат, или другое подтверждение подлинности сертификата.
3. Государство продажи на основании судебного решения требует, чтобы сертификат о продаже на основании судебного решения незамедлительно передавался в хранилище, указанное в статье 11, для опубликования.
4. Сертификат о продаже на основании судебного решения и любой его перевод освобождается от легализации или аналогичной формальности.
5. Без ущерба для статей 9 и 10 сертификат о продаже на основании судебного решения представляет собой достаточное доказательство содержащихся в нем сведений.
6. Сертификат о продаже на основании судебного решения может быть выдан в форме электронной записи при условии, что:
- a) содержащаяся в нем информация является доступной для ее последующего использования;
 - b) использован надежный способ для идентификации органа, выдающего сертификат; и
 - c) использован надежный способ для обнаружения любых изменений, внесенных в эту запись после ее создания, без учета добавления любых индосаментов и любых изменений, происходящих в обычном процессе передачи, хранения и демонстрации.
7. Сертификат о продаже на основании судебного решения не может быть отклонен на том лишь основании, что он составлен в электронной форме.

*Статья 6. Международные последствия продажи
на основании судебного решения*

Продажа на основании судебного решения, в связи с которой был выдан сертификат о продаже на основании судебного решения, упомянутый в статье 5,

имеет в качестве последствия в каждом другом государстве-участнике предоставление покупателю необремененного права собственности на судно.

Статья 7. Действия регистра

1. По просьбе покупателя или последующего покупателя и по предъявлении сертификата о продаже на основании судебного решения, упомянутого в статье 5, регистр или другой компетентный орган государства-участника, в зависимости от обстоятельств и в соответствии с его правилами и процедурами, но без ущерба для статьи 6:

а) удаляет из реестра пометку о любой ипотеке (“mortgage” или “hypothèque”) и любом зарегистрированном обременении, действующем в отношении судна, которые были зарегистрированы до завершения продажи на основании судебного решения;

б) удаляет судно из реестра и выдает сертификат об удалении для целей новой регистрации;

в) регистрирует судно на имя покупателя или последующего покупателя при условии, что это судно и лицо, на чье имя оно должно быть зарегистрировано, отвечают требованиям государства регистрации;

г) обновляет реестр, включая любые другие соответствующие сведения, содержащиеся в сертификате о продаже на основании судебного решения.

2. По просьбе покупателя или последующего покупателя и по предъявлении сертификата о продаже на основании судебного решения, упомянутого в статье 5, регистр или другой компетентный орган государства-участника, в котором в отношении судна была проведена регистрация бербоут-чартера, удаляет судно из реестра бербоут-чартеров и выдает сертификат об удалении.

3. Если сертификат о продаже на основании судебного решения выдан не на официальном языке регистра или другого компетентного органа, то регистр или другой компетентный орган может просить покупателя или последующего покупателя, предъявляющего сертификат, представить заверенный перевод на такой официальный язык.

4. Регистр или другой компетентный орган может также просить покупателя или последующего покупателя представить заверенную копию сертификата о продаже на основании судебного решения для внесения в свои записи.

5. Пункты 1 и 2 не применяются, если суд в государстве регистра или другого компетентного органа определяет в соответствии со статьей 10, что последствия продажи на основании судебного решения в соответствии со статьей 6 будут явно противоречить публичному порядку этого государства.

Статья 8. Недопустимость ареста судна

1. Если в суд или другой судебный орган государства-участника подается ходатайство об аресте судна или о принятии любой другой аналогичной меры в отношении судна в связи с требованием, возникшем до продажи судна на основании судебного решения, то суд или другой судебный орган по предъявлении сертификата о продаже на основании судебного решения, упомянутого в статье 5, отклоняет такое ходатайство.

2. Если судно арестовано или принята аналогичная мера в отношении судна по распоряжению суда или другого судебного органа в государстве-участнике в связи с требованием, возникшим до продажи судна на основании судебного решения, то суд или другой судебный орган по предъявлении сертификата о продаже на основании судебного решения, упомянутого в статье 5, распоряжается о высвобождении судна.

3. Если сертификат о продаже на основании судебного решения выдается не на официальном языке суда или другого судебного органа, то суд или другой

судебный орган может просить лицо, предъявляющее сертификат, представить заверенный перевод на такой официальный язык.

4. Пункты 1 и 2 не применяются, если суд или другой судебный орган определит, что отклонение ходатайства или распоряжение о высвобождении судна, где это уместно, будет явно противоречить публичному порядку этого государства.

*Статья 9. Юрисдикция в вопросах расторжения и приостановления
продажи на основании судебного решения*

1. Суды государства продажи на основании судебного решения обладают исключительной юрисдикцией для рассмотрения любых требований или ходатайств о расторжении продажи судна на основании судебного решения, которая проводится в этом государстве и в результате которой предоставляется необремененное право собственности, или о приостановлении ее последствий, и такая юрисдикция распространяется на любые требования или ходатайства об оспаривании выдачи сертификата о продаже на основании судебного решения, упомянутого в статье 5.

2. Суды государства-участника отказываются от юрисдикции в отношении любых требований или ходатайств о расторжении продажи судна на основании судебного решения, которая проводится в другом государстве-участнике и в результате которой предоставляется необремененное право собственности, или о приостановлении ее последствий.

3. Государство продажи на основании судебного решения требует, чтобы решение суда о расторжении или приостановлении последствий продажи на основании судебного решения, в связи с которой был выдан сертификат в соответствии с пунктом 1 статьи 5, незамедлительно передавалось в хранилище, указанное в статье 11, для опубликования.

*Статья 10. Обстоятельства, при которых продажа на основании
судебного решения не имеет международных последствий*

Продажа судна на основании судебного решения не имеет последствий, предусмотренных в статье 6, в государстве-участнике, ином чем государство продажи на основании судебного решения, если суд в этом ином государстве-участнике определяет, что такие последствия будут явно противоречить публичному порядку такого иного государства-участника.

Статья 11. Хранилище

1. Хранилищем является Генеральный секретарь Международной морской организации или иное учреждение, названное Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

2. После получения уведомления о продаже на основании судебного решения, переданного в соответствии с пунктом 5 статьи 4, сертификата о продаже на основании судебного решения, переданного в соответствии с пунктом 3 статьи 5, или решения, переданного в соответствии с пунктом 3 статьи 9, хранилище своевременно предоставляет открытый доступ к ним в той форме и на том языке, как они были получены.

3. Хранилище может также получать уведомления о продаже на основании судебного решения от государств, которые ратифицировали, приняли, одобрили Конвенцию или присоединились к ней и для которых Конвенция еще не вступила в силу, и может предоставлять к ним открытый доступ.

Статья 12. Сношения между органами государств-участников

1. Для целей настоящей Конвенции органам государства-участника разрешается поддерживать прямые контакты с органами любых других государств-участников.
2. Ничто в настоящей статье не затрагивает применения любого международного соглашения о судебной помощи по гражданским и коммерческим вопросам, которое может действовать между государствами-участниками.

Статья 13. Связь с другими международными конвенциями

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает применения Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания (1965 год) и ее Протокола № 2 о наложении на суда внутреннего плавания ареста для обеспечения гражданского иска и о принудительном исполнении, включая любые будущие поправки к этой конвенции или этому протоколу.
2. Без ущерба для пункта 4 статьи 4 в отношениях между государствами — участниками настоящей Конвенции, которые также являются участниками Конвенции о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам (1965 год), уведомление о судебной продаже может быть передано за границу с использованием иных каналов, чем те, которые предусмотрены в этой конвенции.

Статья 14. Другие основания для придания международной силы

Ничто в настоящей Конвенции не препятствует государству-участнику придавать силу продаже судна на основании судебного решения, проведенной в другом государстве, в соответствии с любым другим международным соглашением либо применимым законодательством.

Статья 15. Вопросы, не регулируемые настоящей Конвенцией

1. Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает:
 - а) процедуру или приоритет при распределении поступлений от продажи на основании судебного решения; или
 - б) какие-либо личные требования в отношении лица, которое владело судном или имело право собственности на судно до продажи на основании судебного решения.
2. Кроме того, настоящая Конвенция не регулирует предусматриваемые применимым законодательством последствия вынесения решения судом, осуществляющим юрисдикцию согласно пункту 1 статьи 9.

Статья 16. Депозитарий

Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

Статья 17. Подписание, ратификация, принятие, утверждение, присоединение

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами в [Пекине] [дата], а впоследствии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее государствами.
3. Настоящая Конвенция открыта для присоединения всех не подписавших ее государств со дня ее открытия для подписания.

4. Ратификационные грамоты или документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение депозитарию.

Статья 18. Участие региональных организаций экономической интеграции

1. Региональная организация экономической интеграции, учрежденная суверенными государствами и обладающая компетенцией в отношении некоторых вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией, может также подписать, ратифицировать, принять или утвердить настоящую Конвенцию или присоединиться к ней. В этом случае региональная организация экономической интеграции имеет права и несет обязательства государства-участника в той мере, в какой эта организация обладает компетенцией в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Для целей статей 21 и 22 документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не учитывается в дополнение к документам, сданным на хранение ее государствами-членами.
2. Региональная организация экономической интеграции делает заявление с указанием вопросов, которые регулируются настоящей Конвенцией и в отношении которых этой организации передана компетенция ее государствами-членами. Региональная организация экономической интеграции незамедлительно уведомляет депозитария о любых изменениях в распределении компетенции, указанном в заявлении, сделанном в соответствии с настоящим пунктом, в том числе о новых передачах компетенции.
3. Любая ссылка на «государство», «государства», «государство-участник» или «государства-участники» в настоящей Конвенции относится в равной степени к региональной организации экономической интеграции, когда этого требует контекст.
4. Настоящая Конвенция не затрагивает применения правил региональной организации экономической интеграции, являющейся участницей настоящей Конвенции, независимо от того, были ли они приняты до или после настоящей Конвенции:
 - а) в отношении передачи уведомления о продаже на основании судебного решения между государствами — членами такой организации; или
 - б) в отношении юрисдикционных правил, применяемых в отношениях между государствами — членами такой организации.

Статья 19. Множественность правовых систем

1. Если государство имеет две или более территориальные единицы, в которых применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, то оно может заявить о том, что действие настоящей Конвенции распространяется на все его территориальные единицы или только на одну или несколько из них.
2. Заявления, сделанные согласно настоящей статье, содержат прямое указание территориальных единиц, на которые распространяется действие Конвенции.
3. Если государство не делает никакого заявления в соответствии с пунктом 1, то действие настоящей Конвенции распространяется на все территориальные единицы этого государства.
4. Если государство имеет две или более территориальные единицы, в которых применяются различные системы права по вопросам, являющимся предметом регулирования настоящей Конвенции, то:
 - а) любая ссылка на закон, правила или процедуры государства толкуется как ссылка, в соответствующих случаях, на закон, правила или процедуры, действующие в соответствующей территориальной единице;

б) любая ссылка на орган государства толкуется как ссылка, в соответствующих случаях, на орган, находящийся в соответствующей территориальной единице.

Статья 20. Процедура и последствия заявлений

1. Заявления в соответствии с пунктом 2 статьи 18, и пунктом 1 статьи 19 делаются в момент подписания, ратификации, принятия, утверждения или присоединения. Заявления, сделанные в момент подписания, подлежат подтверждению при ратификации, принятии или утверждении.
2. Заявления и их подтверждения делаются в письменной форме и официально доводятся до сведения депозитария.
3. Заявление вступает в силу одновременно со вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего государства.
4. Любое государство, сделавшее заявление в соответствии с пунктом 2 статьи 18, и пунктом 1 статьи 19, может в любое время изменить это заявление или отказаться от него путем официального уведомления в письменной форме на имя депозитария. Такое изменение или такой отказ вступает в силу по истечении 180 дней с даты получения этого уведомления депозитарием. Если депозитарий получает уведомление об изменении или отказе до вступления настоящей Конвенции в силу в отношении соответствующего государства, то такое изменение или такой отказ вступают в силу одновременно со вступлением в силу настоящей Конвенции в отношении соответствующего государства.

Статья 21. Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.
2. Если государство ратифицирует, принимает или утверждает настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении, то настоящая Конвенция вступает в силу в отношении этого государства через 180 дней после даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении.
3. Настоящая Конвенция применяется только к продаже на основании судебного решения, предписанной или одобренной после ее вступления в силу в отношении государства продажи на основании судебного решения.

Статья 22. Внесение поправок

1. Любое государство может предложить поправку к настоящей Конвенции путем представления ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. После получения предлагаемой поправки Генеральный секретарь препровождает ее государствам-участникам вместе с просьбой высказать свое мнение относительно целесообразности проведения конференции государств-участников для цели рассмотрения данного предложения и проведения по нему голосования. В случае если в течение 120 дней начиная с даты препровождения такой поправки по меньшей мере одна треть государств-участников выскажется за проведение такой конференции, то Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций.
2. Конференция государств-участников прилагает всяческие усилия для достижения консенсуса по каждой поправке. Если все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны и никакого консенсуса не достигнуто, то для принятия поправки в качестве последнего средства потребуется большинство в две трети голосов государств-участников из числа присутствующих и голосующих на

конференции. Для целей настоящего пункта голос организации региональной экономической интеграции не учитывается.

3. Принятая поправка представляется депозитарием всем государствам-участникам для ратификации, принятия или утверждения.

4. Настоящая Конвенция вступает в силу через 180 дней после даты сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении. Когда поправка вступает в силу, она становится обязательной для тех государств-участников, которые выразили согласие на ее обязательный характер.

5. Когда государство-участник ратифицирует, принимает или утверждает поправку после сдачи на хранение третьей ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении, то поправка вступает в силу в отношении этого государства-участника через 180 дней после даты сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении.

Статья 23. Денонсация

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем официального уведомления в письменной форме на имя депозитария. Денонсация может ограничиваться определенными территориальными единицами в множественных правовых системах, к которым применяется настоящая Конвенция.

2. Денонсация вступает в силу через 365 дней после даты получения уведомления депозитарием. Если в уведомлении указан более длительный срок для вступления денонсации в силу, то денонсация вступает в силу по истечении такого более длительного срока после даты получения уведомления депозитарием. Настоящая Конвенция продолжает применяться к продаже на основании судебного решения, в связи с которой был выдан сертификат о продаже на основании судебного решения, упомянутый в статье 5, до вступления денонсации в силу.

СОВЕРШЕНО в [Пекине] [...] года в единственном подлинном экземпляре, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными.

Приложение I

Минимальная информация, которая должна содержаться в уведомлении о продаже на основании судебного решения

1. Заявление о том, что уведомление о продаже на основании судебного решения направляется для целей Конвенции Организации Объединенных Наций о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения
2. Государство продажи на основании судебного решения
3. Суд или другой публичный орган, предписавший, одоббивший или подтвердивший продажу на основании судебного решения
4. Номер или другой идентификатор процедуры продажи на основании судебного решения
5. Название судна
6. Регистр
7. Номер ИМО
8. *(Если номер ИМО не присвоен)* Другая информация, позволяющая идентифицировать судно
9. Имя/наименование владельца
10. Адрес или постоянное место нахождения или адрес основного коммерческого предприятия владельца
11. *(В случае продажи на основании судебного решения на публичном аукционе)* Предполагаемая дата, время и место публичного аукциона
12. *(В случае продажи на основании судебного решения по частноправовому договору)* Любые соответствующие детали, включая срок продажи на основании судебного решения, предписанный судом или другим публичным органом
13. Заявление, либо подтверждающее, что в результате продажи на основании судебного решения будет предоставлено необремененное право собственности на судно, либо, если неизвестно, будет ли в результате продажи на основании судебного решения предоставлено необремененное право, заявление об обстоятельствах, при которых продажа на основании судебного решения не позволит предоставить необремененное право собственности
14. Прочая информация, требуемая в соответствии с законодательством государства продажи на основании судебного решения, в частности любая информация, которая считается необходимой для защиты интересов лица, получившего уведомление

Приложение II

Образец сертификата о продаже на основании судебного решения

Выдан в соответствии с положениями статьи 5 Конвенции Организации Объединенных Наций о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения

Настоящим удостоверяется, что:

а) указанное ниже судно было продано посредством продажи на основании судебного решения в соответствии с требованиями законодательства государства продажи на основании судебного решения и требованиями Конвенции Организации Объединенных Наций о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения; и

б) в результате продажи на основании судебного решения покупателю предоставлено необремененное право собственности на судно.

- 1. Государство продажи на основании судебного решения**
- 2. Орган, выдавший настоящий сертификат**
 - 2.1 Наименование
 - 2.2 Адрес
 - 2.3 Телефон/факс/эл. почта, в случае наличия
- 3. Продажа на основании судебного решения**
 - 3.1 Название суда или другого публичного органа, проводившего продажу на основании судебного решения
 - 3.2 Дата проведения продажи на основании судебного решения
- 4. Судно**
 - 4.1 Название
 - 4.2 Регистр
 - 4.3 Номер ИМО

- 4.4 (Если судну не присвоен номер ИМО) Другая информация, позволяющая идентифицировать судно (Просьба приложить любые фотографии к настоящему сертификату)

5. Владелец непосредственно перед продажей на основании судебного решения

- 5.1 Имя/Наименование
- 5.2 Адрес или постоянное место нахождения или адрес основного коммерческого предприятия

6. Покупатель

- 6.1 Имя/Наименование
- 6.2 Адрес или постоянное место нахождения или адрес основного коммерческого предприятия

.....
(место)

.....
(дата)

.....
Подпись и/или печать органа,
выдавшего сертификат, или другое
подтверждение подлинности
сертификата

Приложение II

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и удостоверительных услуг

Глава I. Общие положения

Статья I. Определения

Для целей настоящего Закона:

- а) «атрибут» означает единицу информации или данных, связанную с лицом;
- б) «сообщение данных» означает информацию, подготовленную, отправленную, полученную или хранимую с помощью электронных, магнитных, оптических или аналогичных средств;
- в) «электронная идентификация» в контексте услуг по управлению идентификационными данными означает процесс, используемый для достижения достаточной уверенности в наличии связи между лицом и идентификационными данными;
- г) «идентификационные данные» означают определенный набор атрибутов, который позволяет уникальным образом отличить лицо в определенном контексте;
- д) «идентификационные учетные данные» означают данные или физический объект, на котором могут находиться данные, которые лицо может представить для электронной идентификации;
- е) «услуги по управлению идентификационными данными» означают услуги, состоящие в управлении проверкой идентификационных данных и электронной идентификацией лиц;
- ж) «поставщик услуг по управлению идентификационными данными» означает лицо, которое заключает с абонентом соглашение о предоставлении услуг по управлению идентификационными данными;
- з) «система управления идентификационными данными» означает набор функций и возможностей для управления проверкой идентификационных данных и электронной идентификацией лиц;
- и) «проверка идентификационных данных» означает процесс сбора, проверки и установления действительности атрибутов, достаточных для определения и подтверждения идентификационных данных лица в определенном контексте;
- й) «полагающаяся сторона» означает лицо, которое действует на основании результатов услуг по управлению идентификационными данными или удостоверительных услуг;
- к) «абонент» означает лицо, которое заключает соглашение о предоставлении услуг по управлению идентификационными данными или удостоверительных услуг с поставщиком услуг УИД или поставщиком удостоверительных услуг;
- л) «удостоверительная услуга» означает электронную услугу, которая обеспечивает уверенность в определенных качествах сообщения данных и включает методы создания электронных подписей, электронных печатей, электронных отметок времени, аутентификации веб-сайта, электронного архивирования и электронной регистрации доставки и управления ими;

м) «поставщик удостоверительных услуг» означает лицо, которое заключает с абонентом соглашение о предоставлении одной или нескольких удостоверительных услуг.

Статья 2. Сфера применения

1. Настоящий Закон применяется к использованию и трансграничному признанию услуг по управлению идентификационными данными и удостоверительных услуг в контексте коммерческой деятельности и услуг, связанных с торговлей.
2. Ничто в настоящем Законе не требует идентифицировать лицо.
3. Ничто в настоящем Законе не затрагивает юридическое требование идентифицировать лицо или использовать ту или иную удостоверительную услугу в соответствии с какой-либо определенной или предписанной законом процедурой.
4. За исключением случаев, предусмотренных в настоящем Законе, ничто в настоящем Законе не влияет на применение к услугам по управлению идентификационными данными или удостоверительным услугам любых законодательных норм, применимых в отношении конфиденциальности и защиты данных.

Статья 3. Добровольное использование услуг по управлению идентификационными данными и удостоверительных услуг

1. Ничто в настоящем Законе не требует от какого-либо лица использовать услугу по управлению идентификационными данными или удостоверительную услугу или использовать какую-либо определенную услугу УИД или удостоверительную услугу без согласия этого лица.
2. Для целей пункта 1 вывод о согласии может быть сделан на основании поведения лица.

Статья 4. Толкование

1. При толковании настоящего Закона надлежит учитывать его международное происхождение и необходимость содействовать достижению единообразия в его применении, а также соблюдению добросовестности в международной торговле.
2. Вопросы, относящиеся к предмету регулирования настоящего Закона, которые прямо в нем не разрешены, подлежат разрешению в соответствии с общими принципами, на которых он основан.

Глава II. Управление идентификационными данными

Статья 5. Юридическое признание управления идентификационными данными

С учетом пункта 3 статьи 2 результат электронной идентификации не может быть лишен юридической силы, действительности, исковой силы или приемлемости в качестве доказательства лишь на том основании, что:

- а) проверка идентификационных данных и электронная идентификация осуществляются в электронной форме либо
- б) система управления идентификационными данными не является назначенной системой согласно статье 11.

*Статья 6. Обязанности поставщиков услуг
по управлению идентификационными данными*

Поставщик услуг по управлению идентификационными данными, как минимум:

- a) имеет операционные правила, принципы и практику, соответствующие назначению и устройству системы управления идентификационными данными, для выполнения как минимум следующих требований:
 - i) подключения лиц к системе, в том числе путем:
 - a. регистрации и сбора атрибутов;
 - b. проверки и верификации идентификационных данных; и
 - c. присвоения идентификационных учетных данных лицу;
 - ii) обновления атрибутов;
 - iii) управления идентификационными учетными данными, в том числе путем:
 - a. выдачи, доставки и активации учетных данных;
 - b. приостановления действия, отзыва и реактивации учетных данных; и
 - c. обновления и замены учетных данных;
 - iv) управления электронной идентификацией лиц, в том числе путем:
 - a. управления факторами электронной идентификации и
 - b. управления механизмами электронной идентификации;
- b) осуществляет деятельность в соответствии с операционными правилами, принципами и практикой и любыми заявлениями, сделанными им в их отношении;
- c) обеспечивает доступность в онлайн-режиме и исправную работу системы управления идентификационными данными;
- d) предоставляет абонентам, полагающимся сторонам и другим третьим сторонам свободный доступ к информации об операционных правилах, принципах и практике;
- e) предоставляет легко доступные средства, позволяющие полагающейся стороне в надлежащих случаях удостовериться в существовании:
 - i) любых ограничений в отношении целей или стоимостного объема операций, для которых может использоваться услуга по управлению идентификационными данными; и
 - ii) любых ограничений в отношении масштаба или объема ответственности, установленных поставщиком услуг по управлению идентификационными данными; и
- f) предоставляет средства, с помощью которых абонент может уведомить поставщика услуг по управлению идентификационными данными о нарушении безопасности в соответствии со статьей 8, и обеспечивает публичную доступность этих средств.

*Статья 7. Обязанности поставщиков услуг по управлению
идентификационными данными в случае нарушения безопасности данных*

1. В случае нарушения безопасности или целостности данных, которое оказывает серьезное воздействие на систему управления идентификационными

данными, включая используемые в ней атрибуты, поставщик услуг по управлению идентификационными данными в соответствии с законодательством:

a) принимает все разумные меры для ограничения последствий такого нарушения безопасности или целостности, в том числе, если это уместно, приостанавливает предоставление затронутой услуги или лишает действительности затронутые идентификационные учетные данные;

b) устраняет такое нарушение безопасности или целостности; и

c) уведомляет о таком нарушении безопасности или целостности.

2. Если поставщик услуг по управлению идентификационными данными получает уведомление о нарушении безопасности или целостности от какого-либо лица, поставщик услуг по управлению идентификационными данными:

a) проводит проверку возможного нарушения безопасности или целостности; и

b) принимает любые другие надлежащие меры в соответствии с пунктом 1.

Статья 8. Обязанности абонентов

Абонент направляет уведомление поставщику услуг по управлению идентификационными данными с помощью средств, предоставленных в его распоряжение поставщиком услуг по управлению идентификационными данными согласно статье 6, либо с помощью любых других разумных средств, если:

a) абоненту известно, что его идентификационные учетные данные были скомпрометированы, либо

b) абоненту известно об обстоятельствах, создающих значительный риск того, что его идентификационные учетные данные могли быть скомпрометированы.

Статья 9. Идентификация лица с помощью систем управления идентификационными данными

С учетом пункта 3 статьи 2, в тех случаях, когда закон требует идентифицировать лицо для конкретной цели или предусматривает последствия за отсутствие идентификации, в контексте услуг по управлению идентификационными данными это требование выполняется, если с этой целью для проверки идентификационных данных и электронной идентификации лица используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 10 или пункту 4 статьи 10.

Статья 10. Требования к надежности услуг по управлению идентификационными данными

1. Для целей статьи 9 упомянутый в ней метод:

a) должен быть надежным для цели, для которой используется услуга по управлению данными; или

b) считается настолько надежным, насколько это уместно, если суд или компетентный судебный орган убедится в его фактическом успешном применении на практике для выполнения функции, указанной в статье 9, или ему будет представлено такое фактическое подтверждение, на основании самого способа или с помощью дополнительных доказательств.

2. При определении надежности метода учитываются все соответствующие обстоятельства, которые могут включать:

a) выполнение поставщиком услуг по управлению идентификационными данными обязанностей, перечисленных в статье 6;

b) соответствие операционных правил, принципов и практики поставщика услуг по управлению идентификационными данными, в частности правил, регулирующих нижеперечисленные аспекты, любым применимым признанным международным стандартам и процедурам, имеющим отношение к предоставлению услуг по управлению идентификационными данными, включая системы уровней доверия:

- i) управление;
- ii) опубликование уведомлений и информации для пользователей;
- iii) управление информационной безопасностью;
- iv) ведение учета;
- v) материальную базу и персонал;
- vi) технический контроль;
- vii) надзор и ревизию;

c) любой общий контроль или сертификацию в отношении услуги по управлению идентификационными данными;

d) любой надлежащий уровень доверия используемого метода;

e) цель, для которой используется идентификация;

f) любую соответствующую договоренность между сторонами, включая любое ограничение целей или стоимостного объема операций, для которых может использоваться услуга по управлению идентификационными данными.

3. При определении надежности метода не учитываются:

a) географическое место предоставления услуги по управлению идентификационными данными;

b) географическое местонахождение коммерческого предприятия поставщика услуг по управлению идентификационными данными.

4. Метод, используемый для предоставления услуги по управлению идентификационными данными, назначенной в соответствии со статьей 11, считается надежным.

5. Пункт 4 не ограничивает возможности любого лица в отношении:

a) установления надежности какого-либо метода любым другим способом; или

b) представления доказательств ненадежности какого-либо метода, используемого для предоставления услуги по управлению идентификационными данными, назначенной в соответствии со статьей 11.

Статья 11. Назначение надежных услуг по управлению идентификационными данными

1. [Лицо, орган или ведомство, будь то публичное или частное, указанное принимающей юрисдикционной системой в качестве компетентного,] может назначить услуги по управлению идентификационными данными, считающиеся надежными.

2. Это [лицо, орган или ведомство, будь то публичное или частное, указанное принимающей юрисдикционной системой в качестве компетентного]:

a) принимает во внимание при назначении услуги по управлению идентификационными данными все соответствующие обстоятельства, включая факторы, перечисленные в статье 10; и

б) публикует перечень назначенных услуг по управлению идентификационными данными, включая сведения о поставщике услуг по управлению идентификационными данными.

3. Любое решение о назначении, принятое в соответствии с пунктом 1, должно соответствовать признанным международным стандартам и процедурам, применимым к осуществлению процесса назначения, включая системы уровней доверия.

4. При назначении услуги по управлению идентификационными данными не учитываются:

а) географическое место предоставления услуги по управлению идентификационными данными;

б) географическое местонахождение коммерческого предприятия поставщика услуг по управлению идентификационными данными.

*Статья 12. Ответственность поставщиков услуг
по управлению идентификационными данными*

1. Поставщик услуг по управлению идентификационными данными несет ответственность за убытки, причиненные абоненту или полагающейся стороне из-за несоблюдения своих обязанностей, предусмотренных статьями 6 и 7.

2. Пункт 1 применяется в соответствии с нормами об ответственности, содержащимися в законодательстве, и без ущерба для:

а) любого другого основания для возникновения ответственности, предусмотренного законодательством, включая ответственность за невыполнение обязанностей договорного характера;

б) любых других правовых последствий невыполнения поставщиком услуг по управлению идентификационными данными своих обязанностей, предусмотренных настоящим Законом.

3. Невзирая на положения пункта 1, поставщик услуг по управлению идентификационными данными не несет ответственности перед абонентом за убытки, понесенные в результате использования услуги по управлению идентификационными данными, в том случае, если:

а) такое использование выходит за рамки ограничений в отношении цели или стоимости операции, для которой используется услуга по управлению идентификационными данными; и

б) эти ограничения указаны в соглашении между поставщиком услуг по управлению идентификационными данными и абонентом.

4. Невзирая на положения пункта 1, поставщик услуг по управлению идентификационными данными не несет ответственности перед полагающейся стороной за убытки, понесенные в результате использования услуг по управлению идентификационными данными, в том случае, если:

а) такое использование выходит за рамки ограничений в отношении целей или стоимости операций, для которых может использоваться услуга по управлению идентификационными данными; и

б) поставщик услуг по управлению идентификационными данными выполнил обязанности, предусмотренные подпунктом (е) статьи 6, в отношении этой операции.

Глава III. Удостоверительные услуги

Статья 13. Юридическое признание удостоверительных услуг

Результаты, связанные с использованием удостоверительной услуги, не могут быть лишены юридической силы, действительности, исковой силы или приемлемости в качестве доказательства лишь на том основании, что:

- a) они представлены в электронной форме; или
- b) удостоверительная услуга не является назначенной согласно статье 23.

Статья 14. Обязанности поставщиков удостоверительных услуг

1. Поставщик удостоверительных услуг, как минимум:

- a) имеет операционные правила, принципы и практику, включая план обеспечения непрерывности оказания услуг в случае прекращения им своей деятельности, соответствующие назначению и структуре удостоверительной услуги;
- b) действует в соответствии со своими операционными правилами, принципами и практикой и любыми заверениями, которые он дает в их отношении;
- c) предоставляет абонентам, полагающимся сторонам и другим третьим сторонам свободный доступ к информации о своих операционных правилах, принципах и практике;
- d) предоставляет средства, с помощью которых абонент может в соответствии со статьями 15 уведомить поставщика удостоверительных услуг о нарушении безопасности, и обеспечивает их публичную доступность; и
- e) предоставляет свободно доступные средства, позволяющие полагающейся стороне в надлежащих случаях удостовериться в существовании:
 - i) любых ограничений в отношении целей или стоимостного объема, в связи с которыми может использоваться удостоверительная услуга; и
 - ii) любых ограничений в отношении объема или степени ответственности, установленных поставщиком удостоверительных услуг.

2. В случае нарушения безопасности или целостности данных, которое оказывает серьезное воздействие на предоставление удостоверительной услуги, поставщик удостоверительных услуг в соответствии с законодательством:

- a) принимает все разумные меры для ограничения последствий такого нарушения безопасности или целостности, в том числе, если это уместно, приостанавливает предоставление соответствующей услуги или отменяет ее;
- b) устраняет такое нарушение безопасности или целостности; и
- c) уведомляет о таком нарушении безопасности или целостности.

Статья 15. Обязанности абонентов

Абонент направляет уведомление поставщику удостоверительных услуг с помощью средств, предоставленных поставщиком удостоверительных услуг в соответствии с пунктом 1 статьи 14, или иным способом с помощью разумных средств, если:

- a) абоненту становится известно, что данные или средства, которыми он пользовался для получения доступа к удостоверительной услуге или для того, чтобы ею воспользоваться, были скомпрометированы; или
- b) абоненту известно об обстоятельствах, создающих значительный риск того, что удостоверительная услуга могла быть скомпрометирована.

Статья 16. Электронные подписи

В тех случаях, когда законодательство требует наличия подписи какого-либо лица или предусматривает последствия в случае отсутствия подписи, это требование выполняется в отношении сообщения данных, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для идентификации этого лица и
- b) для указания намерения этого лица в отношении информации, содержащейся в сообщении данных.

Статья 17. Электронные печати

В тех случаях, когда законодательство требует от юридического лица предоставления печати или предусматривает последствия в случае отсутствия печати, это требование выполняется в отношении сообщения данных, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для обеспечения надежной уверенности в происхождении сообщения данных и
- b) для обнаружения любых изменений, внесенных в сообщение данных после времени и даты проставления печати, за исключением добавления любых индоссаментов и любых изменений, происходящих в обычном процессе передачи, хранения и демонстрации.

Статья 18. Электронные отметки времени

В тех случаях, когда законодательство требует, чтобы те или иные документы, записи, информация или данные были связаны со временем и датой, или предусматривает последствия в случае отсутствия отметки времени и даты, это требование выполняется в отношении электронного сообщения, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для указания времени и даты с уточнением часового пояса и
- b) для привязки времени и даты к сообщению данных.

Статья 19. Электронное архивирование

В тех случаях, когда законодательство требует, чтобы те или иные документы, записи или информация были сохранены, или предусматривает последствия в случае, если они не были сохранены, это требование выполняется в отношении сообщения данных, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для обеспечения доступности информации, содержащейся в таком сообщении данных, для последующего использования;
- b) для указания времени и даты архивирования и связывания этого времени и даты с сообщением данных;
- c) для сохранения сообщения данных в том формате, в котором оно было создано, отправлено или получено, или в другом формате, который может подходить для обнаружения любых изменений, внесенных в сообщение данных после этого времени и даты, за исключением добавления любых индоссаментов и любых изменений, происходящих в обычном процессе передачи, хранения и демонстрации; и
- d) для сохранения такой информации, если таковая существует, которая позволяет установить происхождение и место назначения сообщения данных, а также время и дату его отправления или получения.

Статья 20. Услуги электронной регистрации доставки

В тех случаях, когда законодательство требует доставки документа, записи или информации с помощью заказного почтового отправления или аналогичной услуги или предусматривает последствия в случае недоставки, это требование выполняется в отношении сообщения данных, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для указания времени и даты получения сообщения данных для доставки; и времени и даты доставки сообщения данных;
- b) для обнаружения любых изменений, внесенных в сообщение данных с момента времени и даты получения сообщения данных для доставки до момента времени и даты его доставки, без учета добавления любых индоссаментов или информации, требуемой настоящей статьей, и любых изменений, происходящих в обычном процессе передачи, хранения и демонстрации; и
- c) для идентификации отправителя и получателя.

Статья 21. Аутентификация веб-сайтов

В тех случаях, когда законодательство требует аутентификации веб-сайта или предусматривает последствия в отсутствие аутентификации веб-сайта, это требование выполняется, если используется какой-либо надежный метод согласно пункту 1 статьи 22 или пункту 4 статьи 22:

- a) для идентификации лица, которое является держателем доменного имени веб-сайта; и
- b) для установления связи этого лица с этим веб-сайтом.

Статья 22. Требования к надежности удостоверительных услуг

1. Для целей статей 16–21 упомянутый в них метод:

- a) должен быть надежным для цели, для которой используется удостоверительная услуга; или
- b) считается настолько надежным, насколько это уместно, если суд или компетентный судебный орган убедится в его фактическом успешном применении для выполнения указанных в статье функций или ему будет представлено такое фактическое подтверждение на основании самого способа или с помощью дополнительных доказательств.

2. При определении надежности этого метода принимаются во внимание все соответствующие обстоятельства, которые могут включать:

- a) выполнение поставщиком удостоверительных услуг обязанностей, перечисленных в статье 14;
- b) соответствие операционных правил, принципов и практики поставщика удостоверительных услуг любым применимым и признанным международным стандартам и процедурам, имеющим отношение к предоставлению удостоверительных услуг;
- c) любой соответствующий уровень надежности используемого метода;
- d) любой применимый отраслевой стандарт;
- e) безопасность аппаратного и программного обеспечения;
- f) финансовые и людские ресурсы, в том числе наличие активов;
- g) регулярность и объем ревизии, проводимой независимым органом;
- h) наличие заявления, сделанного надзорным органом, аккредитующим органом или на основе добровольной схемы в отношении надежности этого метода;

- i) цель, для которой используется удостоверительная услуга; и
 - j) любые соответствующие договоренности между сторонами, включая любое ограничение целей или стоимостного объема операций, для которых может использоваться удостоверительная услуга.
3. При определении надежности метода не учитывается:
- a) географическое место предоставления удостоверительной услуги;
 - b) географическое местонахождение коммерческого предприятия поставщика удостоверительных услуг.
4. Метод, используемый для оказания удостоверительной услуги, назначенной в соответствии со статьей 23, считается надежным.
5. Пункт 4 не ограничивает возможности любого лица в отношении:
- a) установления надежности какого-либо метода любым другим способом; или
 - b) представления доказательств ненадежности какого-либо метода, используемого для оказания удостоверительной услуги, назначенной в соответствии со статьей 23.

Статья 23. Назначение надежных удостоверительных услуг

1. [Лицо, орган или ведомство, будь то публичное или частное, назначенное принимающей юрисдикционной системой в качестве компетентного,] может назначить удостоверительные услуги, которые считаются надежными.
2. [Лицо, орган или ведомство, будь то публичное или частное, назначенное принимающей юрисдикционной системой в качестве компетентного]:
- a) принимает во внимание при назначении удостоверительной услуги все соответствующие обстоятельства, включая факторы, перечисленные в статье 22; и
 - b) публикует перечень назначенных удостоверительных услуг, включая информацию о поставщике удостоверительных услуг.
3. Любое решение о назначении, принятое в соответствии с пунктом 1, должно соответствовать признанным международным стандартам и процедурам, применимым к осуществлению процесса назначения.
4. При назначении надежной удостоверительной услуги не учитываются:
- a) географическое место предоставления удостоверительной услуги;
 - b) географическое местонахождение коммерческого предприятия поставщика удостоверительных услуг.

Статья 24. Ответственность поставщиков удостоверительных услуг

1. Поставщик удостоверительных услуг несет ответственность за убытки, причиненные абоненту или полагающейся стороне в результате невыполнения им своих обязанностей, предусмотренных статьей 14.
2. Пункт 1 применяется в соответствии с нормами об ответственности, содержащимися в законодательстве, и без ущерба для:
- a) любого другого основания для возникновения ответственности, предусмотренного законодательством, включая ответственность за невыполнение обязанностей договорного характера; или
 - b) любых других правовых последствий невыполнения поставщиком удостоверительных услуг обязанностей, предусмотренных настоящим Законом.

3. Невзирая на положения пункта 1, поставщик удостоверительных услуг не несет ответственности перед абонентом за убытки, понесенные в результате использования удостоверительной услуги, в том случае, если:

а) такое использование выходит за рамки ограничений в отношении целей или стоимости операции, для которой используется удостоверительная услуга; и

б) эти ограничения закреплены в соглашении между поставщиком удостоверительных услуг и абонентом.

4. Невзирая на положения пункта 1, поставщик удостоверительных услуг не несет ответственности перед полагающейся стороной за убытки, понесенные в результате использования удостоверительной услуги, в том случае, если:

а) такое использование выходит за рамки ограничений в отношении целей или стоимости операций, для которых используется удостоверительная услуга; и

б) поставщик удостоверительных услуг выполнил свои обязанности, предусмотренные подпунктом 1(е) статьи 14, в отношении этой операции.

Глава IV. Трансграничное признание

Статья 25. Трансграничное признание электронной идентификации

1. Результат электронной идентификации, предоставляемой за пределами [принимавшей юрисдикционной системы], имеет ту же юридическую силу в [принимавшей юрисдикционной системе], что и электронная идентификация, предоставляемая в [принимавшей юрисдикционной системе], если метод, используемый системой управления идентификационными данными, услуга по управлению идентификационными данными или идентификационные учетные данные, в зависимости от обстоятельств, обеспечивают:

а) по меньшей мере эквивалентный уровень доверия, если уровни доверия, признаваемые в таких юрисдикционных системах, идентичны; или

б) по существу эквивалентный или более высокий уровень доверия во всех остальных случаях.

2. При определении выполнения требований пункта 1 следует учитывать признанные международные стандарты.

3. Система управления идентификационными данными, услуга по управлению идентификационными данными или идентификационные учетные данные считаются соответствующими требованиям пункта 1, если [лицо, орган или ведомство, указанные принимающей юрисдикционной системой в соответствии со статьей 11] определило эквивалентность с учетом пункта 2 статьи 10.

Статья 26. Трансграничное признание результата использования удостоверительных услуг

1. Результат использования удостоверительной услуги, предоставляемой за пределами [принимавшей юрисдикционной системы], имеет ту же юридическую силу в [принимавшей юрисдикционной системе], что и результат использования удостоверительной услуги, предоставляемой в [принимавшей юрисдикционной системе], если метод, использованный для предоставления этой удостоверительной услуги, обеспечивает:

а) по меньшей мере эквивалентный уровень надежности, если уровни надежности, признаваемые в таких юрисдикционных системах, идентичны; или

б) по существу эквивалентный или более высокий уровень надежности во всех остальных случаях.

2. При определении выполнения требований пункта 1 следует учитывать признанные международные стандарты.

3. Удостоверительная услуга считается соответствующей требованиям пункта 1, если [лицо, орган или ведомство, указанное принимающей юрисдикционной системой в соответствии со статьей 23] определило эквивалентность с учетом пункта 2 статьи 22.

Статья 27. Сотрудничество

[Лицо, орган или ведомство, указанное принимающей юрисдикционной системой в качестве компетентного] может сотрудничать с иностранными организациями путем обмена информацией, опытом и успешными видами практики в области управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, в частности в отношении:

- а) признания правовых последствий использования иностранных систем управления идентификационными данными и удостоверительных услуг, предоставляемых в одностороннем порядке или по взаимной договоренности;
- б) назначения систем управления идентификационными данными и удостоверительных услуг; и
- в) определения уровней обеспечения доверия для систем управления идентификационными данными и уровней надежности удостоверительных услуг.

Приложение III

Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

I. Введение

A. Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

1. Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) («Правила») представляют собой всеобъемлющий свод процессуальных правил, о применении которых могут договориться стороны при проведении медиации с целью урегулирования споров, возникающих из их взаимоотношений. В Правилах охвачены все аспекты процесса медиации: определен момент открытия и момент прекращения медиации, установлен порядок назначения и функции медиаторов и сформулированы общие принципы проведения медиации. В приложении к Правилам содержатся типовые положения о медиации.

2. Правила представляют собой результат пересмотра Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ 1980 года, предпринятого с целью обеспечить его соответствие с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации («Сингапурская конвенция о медиации»), и Типового закона о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (2018 год) («Типовой закон о медиации 2018 года»), которые были окончательно доработаны Комиссией на пятьдесят первой сессии в 2018 году¹. Пересмотр Согласительного регламента 1980 года был признан целесообразным также в свете изменений, произошедших в области медиации с 1980 года, включая развитие практики проведения медиации по решению суда².

3. До 2018 года ЮНСИТРАЛ использовала термин «согласительная процедура» при том понимании, что термины «согласительная процедура» и «медиация» являются взаимозаменяемыми. При подготовке Сингапурской конвенции о медиации и Типового закона о медиации 2018 года Комиссия решила использовать термин «медиация», чтобы привести терминологию в соответствие с современным употреблением и в расчете на то, что эта терминология поможет привлечь внимание и повысить интерес к документам ЮНСИТРАЛ на тему медиации. Данное изменение терминологии не влечет за собой никаких материально-правовых или концептуальных последствий³.

B. Цель рекомендаций

4. Настоящие рекомендации предназначены для информирования и оказания помощи центрам медиации и другим заинтересованным органам (именуемым далее в целом «учреждениями»), которые намереваются применять Правила в институциональном контексте. Правила, в частности, могут:

а) служить образцом для учреждений, разрабатывающих свои собственные правила медиации, в различной степени, от использования в качестве основы до принятия Правил в полном объеме (см. главу II ниже);

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17), pp. 246 и 254.

² A/CN.9/1026, п. 5.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17), п. 19.

б) использоваться учреждениями при направлении предложений об урегулировании споров в соответствии с Правилами (или в ответ на просьбы сторон об этом) или при оказании административных и логистических услуг в рамках медиации по отдельному делу в соответствии с Правилами (см. главу III ниже); или

с) разрешить учреждениям назначать медиатора или медиаторов по запросу сторон, как это предусмотрено в Правилах и в соответствии с Правилами (см. главу IV ниже).

II. Принятие Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) в качестве институциональных правил учреждений

A. Существенные положения Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

5. При подготовке или пересмотре своих институциональных правил учреждения могут рассмотреть возможность использования Правил в качестве образца. Учреждению, которое намеревается сделать это, следует учитывать ожидания сторон, что такие правила учреждения будут точно следовать тексту Правил (см. пп. 7 и 8 ниже). В таких случаях институциональные правила могут предусматривать следующее:

«Настоящие *[название институциональных правил учреждения]* основаны на Правилах ЮНСИТРАЛ о медиации (2021 год)».

6. Такой призыв четко придерживаться существенных положений Правил не означает, что конкретная организационная структура, уникальные обстоятельства страны, региона или юрисдикционной системы и потребности данного учреждения не могут быть приняты во внимание. Учреждения, принимающие Правила в качестве своих институциональных правил, по понятным причинам должны будут учитывать национальную правовую базу и добавлять, исключать или изменять положения, например, об административных услугах или тарифах (см. пп. 13–16 ниже). Кроме того, могут быть также приняты во внимание возможные изменения, затрагивающие некоторые положения Правил, как указано ниже в пунктах 9–19.

B. Представление возможных корректировок

1. Краткое пояснение

7. Если учреждение использует Правила в качестве образца для разработки своих собственных институциональных правил, такому учреждению, возможно, целесообразно рассмотреть возможность ссылки на Правила и указать, в чем их правила расходятся с Правилами. Такие указания могут быть полезны потенциальным пользователям этих институциональных правил, которым в противном случае пришлось бы проводить сравнительный анализ для выявления любого несоответствия.

8. Учреждение, возможно, пожелает, например, включить после предложения, изложенного в пункте 5, текст, содержащий ссылку на конкретные положения институциональных правил, отличающиеся от Правил. Кроме того, возможно, целесообразно подготовить краткое разъяснение причин таких изменений, которые могли бы сопровождать институциональные правила.

2. Право сторон в любое время исключать или изменять положения Правил медиации ЮНСИТРАЛ

9. Право сторон в любое время договориться об исключении или изменении положений Правил, как это предусмотрено пунктом 4 статьи 1, может обязать

учреждения осуществлять медиацию в соответствии с положениями, несовместимыми с их институциональным подходом. Поэтому учреждения, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об изменении пункта 4 статьи 1 следующим образом:

«Стороны могут в любое время договориться в письменной форме, на основе консультации с медиатором, если таковой назначен, об исключении или изменении любого положения [название институциональных правил]. [Название учреждения] может отказаться проводить медиацию в соответствии с [название институциональных правил], если какие-либо согласованные изменения несовместимы с подходом [название учреждения] к урегулированию споров на основе консенсуса».

3. Обмен сообщениями

10. Когда учреждение осуществляет управление процедурой медиации, первоначальный обмен сообщениями между сторонами часто осуществляется через учреждение⁴. Поэтому рекомендуется, чтобы учреждения адаптировали пункт 2 статьи 2 Правил, касающийся любых приглашений одной стороны другой стороне участвовать в медиации. Пункт 2 статьи 2 может быть изменен следующим образом:

«Если сторона, которая предложила другой стороне обратиться к медиации, не получает сообщения о принятии предложения в течение 30 дней со дня направления [название учреждения] такого предложения любым способом, который обеспечивает запись, подтверждающую факт его передачи, или в течение иного срока, указанного в предложении, то эта сторона может рассматривать отсутствие ответа как непринятие предложения об обращении к медиации. В таких обстоятельствах [название учреждения] может предоставить по запросу любой из сторон доказательства такой попытки обратиться к медиации».

4. Обращение к учреждению для назначения медиатора

11. Учреждение может оказывать содействие сторонам, рекомендуя и отбирая медиатора в соответствии со своими институциональными правилами по просьбе сторон. Для этого учреждениям следует внести изменения в следующие положения Правил:

а) статья 3, пункт 3: «Стороны могут обращаться за помощью к [название учреждения] для назначения медиатора»;

б) вводная часть пункта 4 статьи 3: «Рекомендуя или отбирая отдельных лиц в качестве медиатора, [название учреждения] учитывает следующее...»;

в) статья 3, пункт 5: «Если стороны имеют разное гражданство, то [название учреждения] в консультации со сторонами, может также принять во внимание целесообразность назначения медиатора, являющегося гражданином иного государства, чем то, к которому принадлежат стороны. Кроме того, [название учреждения] должно учитывать географическое и гендерное разнообразие в процессе отбора».

12. Кроме того, с учетом функции учреждения как администратора процедуры медиации рекомендуется исключить пункт 3(б) статьи 4.

⁴ В рамках своих услуг учреждение может также взять на себя ответственность за ведение на протяжении всего разбирательства переписки между сторонами, а также между сторонами и медиатором, что, следовательно, потребует внесения дополнительных изменений, в частности в статье 2, пункте 6 статьи 3 и пункте 5 статьи 4, а также добавления правила, регламентирующего обмен документами. Любое изменение или адаптация не должны затрагивать статью 5, которая является ключевым элементом медиации.

5. Вознаграждение и тарифы

13. Если учреждение желает принять Правила в качестве своих собственных институциональных правил и если учреждение взимает плату за управление процедурой, оно, возможно, пожелает изменить пункт 1(d) статьи 11 следующим образом:

«расходы на любую помощь, предоставляемую [название учреждения], в том числе в соответствии с пунктом 3 статьи 3 и пунктом 3 статьи 4 [название институциональных правил]».

14. Если учреждение желает взять на себя управление всеми расходами, оно, возможно, пожелает изменить пункт 1 статьи 11 следующим образом:

«[Название учреждения] определяет предварительный аванс в счет предполагаемых административных сборов [название учреждения], авансовый платеж в счет вознаграждения посредника и предполагаемые расходы (такие как путевые расходы и расходы на проживание медиатора, расходы на доставку, стоимость аренды и т. д.) как можно раньше в ходе медиации. По окончании медиации [название учреждения] устанавливает стоимость медиации, размер которой должен быть разумным, и письменно уведомляет об этом стороны. Термин «издержки» включает в себя только:

- a) вознаграждение медиатора;
- b) путевые и другие расходы медиатора;
- c) стоимость экспертной консультации, запрошенной медиатором с согласия сторон;
- d) расходы на любую помощь, предоставляемую [название учреждения], в том числе в соответствии с пунктом 3 статьи 3 и пунктом 3 статьи 4 [название институциональных правил]; и
- e) любые другие расходы, которые могли возникнуть в результате медиации, в том числе связанные с услугами письменного и устного перевода.»

15. Пункты 3–6 статьи 11 можно изменить следующим образом:

«При назначении [название учреждения] может просить каждую сторону внести равную сумму в качестве аванса на покрытие расходов, упомянутых в пункте 1, если стороны и медиатор не договорятся об ином.»

«В ходе медиации [название учреждения] может просить каждую сторону внести дополнительные авансы в равных долях, если только стороны и медиатор не договорились об ином.»

«Если требуемые в соответствии с пунктами 3 и 4 авансы не были полностью внесены всеми сторонами в разумные сроки, установленные [название учреждения], то [название учреждения] может приостановить медиацию или заявить о прекращении медиации в соответствии с подпунктом (e) статьи 9.»

«По окончании медиации и если авансы были получены, [название учреждения] отчитывается перед сторонами о полученных депозитах и возвращает сторонам все неизрасходованные средства.»

16. Кроме того, если учреждение выбирает вариант, указанный в пунктах 13–15 выше, ему необходимо будет соответствующим образом изменить подпункт (e) статьи 9:

«путем заявления [название учреждения] после консультаций со сторонами в случае, указанном в пункте 5 статьи 11, — с даты такого заявления;»

6. Требования к форме мировых соглашений

17. Чтобы стороны могли предоставить доказательства того, что в результате медиации было достигнуто мировое соглашение, которое может, например, потребоваться на этапе исполнения, и в соответствии с пунктом 1(b) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации учреждение, возможно, пожелает предоставить свидетельство и внести соответствующие поправки в пункт 2 статьи 8:

«[Название учреждения] по просьбе любой из сторон предоставляет свидетельство о том, что мировое соглашение стало результатом медиации».

7. Персонал учреждения в качестве свидетелей

18. Учреждение может также добавить запрет на вызов представителей учреждения или его сотрудников в качестве свидетелей в ходе любых дальнейших разбирательств. Пункт 3 статьи 12 можно изменить следующим образом:

«Стороны не представляют медиатора, представителей [название учреждения], или его сотрудников, или любого участника процедуры медиации в качестве свидетелей в ходе любых таких разбирательств».

8. Исключение ответственности

19. Исключение ответственности может применяться в отношении учреждения и его сотрудников, поэтому статья 13 будет гласить следующее:

«За исключением преднамеренных противоправных действий, стороны отказываются в максимально возможной в соответствии с применимым законодательством степени от права предъявлять [название учреждения] и его сотрудникам любые иски в отношении любых действий или любого бездействия в связи с медиацией».

III. Учреждения, проводящие медиацию на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) или предоставляющие определенные административные и организационно-вспомогательные услуги

20. Нижеследующие замечания призваны помочь заинтересованным учреждениям избежать коллизий при проведении медиации или оказании административных и организационно-вспомогательных услуг в связи с проведением медиации на основе Правил.

A. Соответствие административных процедур или правил Правилам медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

21. При разработке административных процедур или правил учреждениям следует должным образом учитывать интересы сторон. Если стороны, пользующиеся услугами учреждения, договорились о проведении медиации в соответствии с Правилами, нежелательно, чтобы их ожидания оказались обманутыми из-за того, что практика или административные правила учреждения вступают в коллизию с Правилами. Для проведения медиации на основе Правил под эгидой учреждения в них может потребоваться внести минимальные изменения наподобие тех, о которых говорится пунктах 9–13 выше. В этой связи может быть целесообразно уточнить, какую роль будет играть соответствующее учреждение, а для этого:

а) перечислить оказываемые административные и организационно-вспомогательные услуги; и/или

б) предложить сторонам текст Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) с указанием изменений, внесенных учреждением с целью проведения медиации под его эгидой; в этом случае учреждению рекомендуется довести до сведения потенциальных пользователей, что Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) приводятся «в том виде, в каком они применяются /с изменениями, внесенными [название учреждения]», чтобы пользователи знали, что применяемые правила отличаются от Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).

22. Помимо этого учреждениям рекомендуется:

а) провести в своих административных процедурах четкое различие между предоставлением административных и организационно-вспомогательных услуг и рекомендацией и отбором кандидатур медиаторов в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) (см. главу IV ниже), в частности четко разграничить отдельные виды предоставляемых услуг и указать их стоимость, если они являются платными;

б) указать, готово ли учреждение только само управлять процедурой медиации на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) (не оставляя иного выбора сторонам) или же согласно предоставлять также отдельные виды услуг технического и секретарского характера, которые в этом случае должны быть четко определены.

23. В описании административных и организационно-вспомогательных услуг, предоставляемых учреждением, рекомендуется также указать:

а) какие услуги покрываются тем или иным вознаграждением, а какие не покрываются (и подлежат отдельной оплате), и применяет ли учреждение почасовую ставку;

б) какие услуги оказываются собственными сотрудниками учреждения, а какие — внешними подрядчиками;

с) что стороны могут воспользоваться отдельной услугой (или услугами) учреждения, даже если медиация проводится не под его эгидой.

В. Предоставление административных и организационно-вспомогательных услуг

24. В подпункте (b) пункта 3 статьи 4 предусмотрено, что стороны или медиатор с согласия сторон могут договориться об оказании административной помощи. В этой связи учреждения могут подумать о предоставлении, на постоянной основе или по запросу, следующего набора услуг, перечень которых не является исчерпывающим:

а) поддержка онлайн-платформы для предоставления административных услуг с надежной защитой данных и соблюдением мер кибербезопасности;

б) облегчение общения в очном и виртуальном формате, включая оказание технической помощи при проведении медиации в режиме онлайн с учетом принципов, изложенных в Технических записках ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров в режиме онлайн⁵;

с) предоставление секретарских услуг и услуг по делопроизводству;

⁵ Облегчение общения может заключаться как в содействии открытому обмену актуальной информацией между сторонами и медиаторами, так и просто в передаче письменных сообщений. Следует отметить, что, согласно пункту 2(а) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации, если одна из сторон ссылается на мировое соглашение, которое было заключено посредством обмена электронными сообщениями, то способ, использованный в электронном сообщении, должен соответствовать определенным критериям. Учреждения, возможно, пожелают применять те же критерии к способу, использованному для заключения мировых соглашений посредством электронных сообщений.

- d) принятие необходимых практических организационных мер для проведения совещаний, включая:
 - i) оказание медиатору помощи в определении даты, времени и места проведения совещаний;
 - ii) резервирование помещений для проведения совещаний в очном или смешанном (очно и онлайн) формате в ходе процедуры медиации;
 - iii) обеспечение оборудования для проведения телефонных и видеоконференций в дистанционном или смешанном режиме с использованием защищенных каналов связи и средств шифрования;
 - iv) предоставление секретарских услуг и услуг по делопроизводству при проведении совещаний;
 - v) привлечение сторонних подрядчиков для оказания различных услуг, включая услуги устного и письменного перевода;
 - vi) по мере возможности оформление въездных виз для участия в очных совещаниях, когда медиация проводится на базе учреждения или в другом помещении в том же городе;
- e) подтверждение мировых соглашений в соответствии со статьей 8 Правил медиации ЮНСИТРАЛ⁶;
- f) перевод мирового соглашения;
- g) предоставление услуг архивного хранения мирового соглашения и материалов, имеющих отношение к процедуре медиации.

C. Тарифы на административные услуги

25. Если учреждение берет вознаграждение за оказываемые услуги, то при указании его размера оно может привести тарифы на свои административные услуги, а в отсутствии установленных тарифов указать основу для расчета размера вознаграждения.

26. С учетом возможных видов услуг, которые могут предоставляться учреждением, включая рекомендацию и отбор кандидатур на должность медиатора или медиаторов и/или предоставление административных и организационно-вспомогательных услуг, размер вознаграждения рекомендуется указывать отдельно по каждому виду услуг (см. подпункт (а) пункта 22 выше).

D. Проекты типовых положений

27. Чтобы повысить эффективность процедуры медиации, учреждения, возможно, пожелают подготовить типовые положения о медиации, охватывающие все вышеперечисленные услуги. В этой связи можно дать следующие рекомендации:

- a) если медиация на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) проводится под эгидой учреждения, то типовые положения можно сформулировать следующим образом:

Любые споры, разногласия или требования, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат разрешению путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) под эгидой [название учреждения].

⁶ Это положение зеркально отражает подпункт 1(b)(iii) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации и подпункт 1(b)(iii) статьи 18 Типового закона о медиации 2018 года.

б) если учреждение предоставляет лишь отдельные медиаторские услуги, то следует указать, о предоставлении каких услуг есть договоренность:

Любые споры, разногласия или требования, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год). [Название учреждения] оказывает сторонам помощь в отборе медиатора путем рекомендации соответствующих кандидатур, а если стороны не могут договориться, отбирает медиатора самостоятельно. [Название учреждения] также предоставляет административные услуги в соответствии со своими административными процедурами в связи с медиацией, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).

с) если медиация под эгидой учреждения проводится в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства, то можно предусмотреть положение о многоуровневом урегулировании следующего содержания:

Если в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства стороны пожелают урегулировать спор или любую его часть путем медиации, то они договариваются о том, что спор подлежит урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) под эгидой [название учреждения].

д) если учреждение предоставляет лишь отдельные медиаторские услуги в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства, то положение о многоуровневом урегулировании можно сформулировать следующим образом:

«Если в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства стороны пожелают урегулировать спор или любую его часть путем медиации, то они договариваются о том, что спор подлежит урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год). [Наименование учреждения] оказывает сторонам помощь в отборе медиатора путем рекомендации соответствующих кандидатур, а если стороны не могут договориться, отбирает медиатора или медиаторов самостоятельно, а также предоставляет административные услуги в соответствии со своими административными процедурами в связи с делами, по которым проводится медиация в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).»

е) во всех вышеупомянутых случаях, перечисленных в подпунктах (а)-(д), учреждения могут подумать о добавлении в текст типовых положений следующих формулировок:

«i) стороны договариваются о том, что будет один медиатор, назначенный по согласию сторон [в течение тридцати дней после заключения соглашения о медиации];»

«ii) языком медиации является [язык];»

«iii) местом проведения медиации является [место] [Медиация проводится в дистанционном режиме].»

ф) на случай если медиация не приведет к заключению мирового соглашения и впоследствии будет возбуждено арбитражное разбирательство, которое будет проводиться под эгидой учреждения или в связи с которым оно будет предоставлять отдельные услуги, можно предусмотреть положение о многоуровневом урегулировании следующего содержания:

«Если спор или любую его часть не удастся урегулировать в течение [(60) дней] после обращения с просьбой о медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год), то стороны договариваются об урегулировании любых остающихся вопросов посредством арбитража в

соответствии с [Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (2021 год)] *[арбитражным регламентом (название учреждения)]*.»

g) В таких случаях учреждения могут рассмотреть вопрос о добавлении следующего примечания:

- «i) назначающим органом является [название учреждения];
- ii) число арбитров равняется [одному или трем];
- iii) местом арбитражного разбирательства является [город или страна];
- iv) языком медиации является [язык].»

IV. Рекомендация кандидатур и отбор медиаторов учреждением

28. В пункте 3 статьи 3 Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) предусмотрено, что стороны могут обратиться к учреждению за рекомендацией или помощью в отборе кандидатур на должность медиатора. В пунктах 4 и 5 статьи 3 перечислено, какими соображениями следует руководствоваться учреждению, рекомендуя или отбирая отдельных лиц в качестве медиаторов. К ним относятся:

- a) профессиональные знания, владение иностранными языками и квалификация потенциального медиатора;
- b) наличие у потенциального медиатора соответствующей аккредитации и/или сертификации, предоставленной признанным органом по установлению профессиональных стандартов медиации;
- c) наличие у потенциального кандидата свободного времени;
- d) факторы, повышающие вероятность назначения независимого и беспристрастного медиатора;
- e) факторы, способствующие большему разнообразию, включая гражданство, гендерную идентичность или культурную принадлежность потенциального кандидата.

29. Если учреждение готово и может рекомендовать кандидатуры медиаторов и участвовать в их отборе, ему следует указать порядок выполнения этих функций (см. п. 28 выше) и стоимость соответствующих услуг, если они являются платными.

Приложение IV

Перечень документов, представленных Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии

Символ	Название или описание
A/CN.9/1083	Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний пятьдесят пятой сессии
A/CN.9/1084	Доклад Рабочей группы I (Микро-, малые и средние предприятия) о работе ее тридцать шестой сессии
A/CN.9/1085	Доклад Рабочей группы II (Урегулирование споров) о работе ее семьдесят четвертой сессии
A/CN.9/1086	Доклад Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) о работе ее сорок первой сессии
A/CN.9/1087	Доклад Рабочей группы IV (Электронная торговля) о работе ее шестьдесят второй сессии
A/CN.9/1088	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее пятьдесят девятой сессии
A/CN.9/1089	Доклад Рабочей группы VI (Продажа судов на основании судебного решения) о работе ее тридцать девятой сессии
A/CN.9/1090	Доклад Рабочей группы I (Микро-, малые и средние предприятия) о работе ее тридцать седьмой сессии
A/CN.9/1091	Доклад Коллоквиума по теме возможной будущей работы в области урегулирования споров, проведенного в ходе семьдесят пятой сессии Рабочей группы II
A/CN.9/1092	Доклад Рабочей группы III (Реформирование системы урегулирования споров между инвесторами и государствами) о работе ее сорок второй сессии
A/CN.9/1093	Резюме Председателя и Докладчика о работе шестьдесят третьей сессии Рабочей группы IV (Электронная торговля)
A/CN.9/1094	Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее шестидесятой сессии
A/CN.9/1095	Доклад Рабочей группы VI (Продажа судов на основании судебного решения) о работе ее сороковой сессии
A/CN.9/1096	Библиография последних работ, касающихся деятельности ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/1097	Статус конвенций и типовых законов и функционирование Регистра информации о прозрачности
A/CN.9/1098 и A/CN.9/1098/Corr.1	Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ
A/CN.9/1099	Техническое сотрудничество и техническая помощь
A/CN.9/1100	Распространение информации и информационная деятельность, направленная на поддержку работы и содействие использованию текстов ЮНСИТРАЛ, включая доклад о ППТЮ и кратких сборниках
A/CN.9/1101	Результаты подготовительной работы секретариата ЮНСИТРАЛ по подготовке нового международного правового документа об оборотных документах смешанной перевозки
A/CN.9/1102	Складские расписки
A/CN.9/1103	Программа работы Комиссии

Символ	Название или описание
A/CN.9/1104	Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
A/CN.9/1105	Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
A/CN.9/1106	Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
A/CN.9/1107	Координационная деятельность
A/CN.9/1108	Проект конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения
A/CN.9/1109	Подборка замечаний по проекту конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения
A/CN.9/1109/Add.1	Подборка замечаний. Добавление 1
A/CN.9/1109/Add.2	Подборка замечаний. Добавление 2
A/CN.9/1109/Add.3	Подборка замечаний. Добавление 3
A/CN.9/1110	Проект пояснительной записки к Конвенции о международных последствиях продажи судов на основании судебного решения. Часть I
A/CN.9/1110/Add.1	Проект пояснительной записки. Часть II
A/CN.9/1110/Add.2	Проект пояснительной записки. Часть III
A/CN.9/1111	[Не издан.]
A/CN.9/1112	Проект типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и достоверительных услуг
A/CN.9/1113	Проект типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и достоверительных услуг. Подборка замечаний правительств и международных организаций
A/CN.9/1113/Add.1	Проект типового закона об использовании и трансграничном признании управления идентификационными данными и достоверительных услуг. Подборка замечаний правительств и международных организаций. Добавление 1
A/CN.9/1114	Раннее отклонение исковых требований и предварительное определение
A/CN.9/1115	Одобрение текстов других организаций: Международная стандартная практика предоставления гарантий по требованию в соответствии с УПГТ 758
A/CN.9/1116	Правовые вопросы, касающиеся цифровой экономики — продвижение работы по вопросам автоматизированного заключения договоров и другие направления работы
A/CN.9/1117	Правовые вопросы, касающиеся цифровой экономики — предложения в отношении будущей работы по теме операций с данными
A/CN.9/1118	Урегулирование споров. Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)
A/CN.9/1119	Исследовательская работа о влиянии COVID-19 на право международной торговли

<i>Символ</i>	<i>Название или описание</i>
A/CN.9/1120	Возможная будущая работа на тему предотвращения изменения климата, адаптации и повышения сопротивляемости к его последствиям
A/CN.9/1120/Add.1	Возможная будущая работа на тему предотвращения изменения климата, адаптации и повышения сопротивляемости к его последствиям. Добавление 1
